CRABV 55 **PLEN 084**

DE KAMER BE
LA CHAMBRE BE

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

Jeudi

21-01-2021

Après-midi

Donderdag

21-01-2021

Namiddag

N-VA	*Nieuw-Vlaamse Alliantie*
Ecolo-Groen	*Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen*
PS	*Parti Socialiste*
VB	*Vlaams Belang*
MR	*Mouvement réformateur*
CD&V	*Christen-Democratisch en Vlaams*
PVDA-PTB	*Partij van de Arbeid – Parti du Travail de Belgique*
Open Vld	*Open Vlaamse Liberalen en Democraten*
Vooruit	*Vooruit*
cdH	*centre démocrate Humaniste*
DéFI	*Démocrate Fédéraliste Indépendant*
INDEP-ONAFH	*Indépendant - Onafhankelijk*

Abréviations dans la numérotation des publications :		*Afkortingen bij de nummering van de publicaties :*	
DOC 55 0000/000	*Document parlementaire de la 55e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*	*DOC 55 0000/000*	*Parlementair stuk van de 55e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*
QRVA	*Questions et Réponses écrites*	*QRVA*	*Schriftelijke Vragen en Antwoorden*
CRIV	*Version provisoire du Compte Rendu Intégral*	*CRIV*	*Voorlopige versie van het Integraal Verslag*
CRABV	*Compte Rendu Analytique*	*CRABV*	*Beknopt Verslag*
CRIV	*Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)*	*CRIV*	*Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)*
PLEN	*Séance plénière*	*PLEN*	*Plenum*
COM	*Réunion de commission*	*COM*	*Commissievergadering*
MOT	*Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*	*MOT*	*Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)*

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
e-mail : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Éloge funèbre – M. Cyriel Marchand 1
Orateurs: **Vincent Van Peteghem**, vice-premier ministre et ministre des Finances, chargé de la Coordination de la lutte contre la fraude

QUESTIONS 3

Questions jointes de 3

- Catherine Fonck à Alexander De Croo (premier ministre) sur "L'évolution de la pandémie de coronavirus et la stratégie du gouvernement" (55001270P) 3

- Melissa Depraetere à Frank Vandenbroucke (VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "La crise du coronavirus" (55001272P) 3

- Barbara Creemers à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La réaction face à la pandémie de coronavirus et la stratégie vaccinale" (55001274P) 3

- Barbara Pas à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La réaction face à la crise du coronavirus et la stratégie vaccinale" (55001276P) 3

- François De Smet à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La livraison des vaccins Pfizer" (55001279P) 3

- Jean-Marie Dedecker à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La réaction face à la crise du coronavirus et la stratégie vaccinale" (55001284P) 3

- Robby De Caluwé à Frank Vandenbroucke (VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "La stratégie vaccinale contre la covid-19" (55001288P) 3

- Steven Creyelman à Frank Vandenbroucke (VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "Le compteur des vaccinations contre le coronavirus" (55001294P) 3

- Kathleen Depoorter à Frank Vandenbroucke (VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "La livraison des vaccins Pfizer" (55001291P) 3

- Sofie Merckx à Frank Vandenbroucke (VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "L'état d'avancement de la campagne de vaccination" (55001293P) 3
Orateurs: **Catherine Fonck**, présidente du

INHOUD

Rouwhulde – de heer Cyriel Marchand 1
Sprekers: **Vincent Van Peteghem**, vice-eersteminister en minister van Financiën, belast met de Coördinatie van de fraudebestrijding

VRAGEN 3

Samengevoegde vragen van 3

- Catherine Fonck aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De evolutie van de coronapandemie en de strategie van de regering" (55001270P) 3

- Melissa Depraetere aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De coronacrisis" (55001272P) 3

- Barbara Creemers aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De aanpak van de coronapandemie en de vaccinatiestrategie" (55001274P) 3

- Barbara Pas aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De aanpak van de coronacrisis en de vaccinatiestrategie" (55001276P) 3

- François De Smet aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De levering van de Pfizervaccins" (55001279P) 3

- Jean-Marie Dedecker aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De aanpak van de coronacrisis en de vaccinatiestrategie" (55001284P) 3

- Robby De Caluwé aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De COVID-19-vaccinatiestrategie" (55001288P) 3

- Steven Creyelman aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De coronavaccinatieteller" (55001294P) 3

- Kathleen Depoorter aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De levering van de Pfizervaccins" (55001291P) 3

- Sofie Merckx aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De stand van zaken van de vaccinatiecampagne" (55001293P) 3
Sprekers: **Catherine Fonck**, voorzitster van

groupe cdH, **Melissa Depraetere**, présidente du groupe Vooruit, **Barbara Creemers, Barbara Pas**, présidente du groupe VB, **François De Smet, Jean-Marie Dedecker, Robby De Caluwé, Steven Creyelman, Kathleen Depoorter, Sofie Merckx, Alexander De Croo**, premier ministre, **Frank Vandenbroucke**, vice-premier ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question de Marc Goblet à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Le statut des travailleurs des plateformes collaboratives" (55001268P) 13
Orateurs: **Marc Goblet, Pierre-Yves Dermagne**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail

Questions jointes de 14

- Sophie Thémont à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les suppressions d'emplois chez FedEx" (55001269P) 14

- Catherine Fonck à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "L'annonce de la restructuration et des pertes d'emplois chez FedEx" (55001273P) 15

- Raoul Hedebouw à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les suppressions d'emplois chez FedEx" (55001275P) 15
Orateurs: **Sophie Thémont, Catherine Fonck**, présidente du groupe cdH, **Raoul Hedebouw**, président du groupe PVDA-PTB, **Pierre-Yves Dermagne**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail

Questions jointes de 18

- Reccino Van Lommel à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les propos tenus par le CEO de Belfius et les perspectives pour le secteur horeca" (55001277P) 18

- Katrien Houtmeyers à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les perspectives des secteurs" (55001282P) 18
Orateurs: **Reccino Van Lommel, Katrien Houtmeyers, Pierre-Yves Dermagne**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail

Questions jointes de 20

- Gaby Colebunders à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les négociations relatives à l'accord interprofessionnel" (55001278P) 20

de cdH-fractie, **Melissa Depraetere**, voorzitster van de Vooruit-fractie, **Barbara Creemers, Barbara Pas**, voorzitster van de VB-fractie, **François De Smet, Jean-Marie Dedecker, Robby De Caluwé, Steven Creyelman, Kathleen Depoorter, Sofie Merckx, Alexander De Croo**, eerste minister, **Frank Vandenbroucke**, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag van Marc Goblet aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het statuut van de werknemers van de deeleconomieplatformen" (55001268P) 13
Sprekers: **Marc Goblet, Pierre-Yves Dermagne**, vice-eersteminister en minister van Economie en Werk

Samengevoegde vragen van 14

- Sophie Thémont aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het schrappen van banen bij FedEx" (55001269P) 14

- Catherine Fonck aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De aangekondigde herstructurering en het daaruit voortvloeiende banenverlies bij FedEx" (55001273P) 15

- Raoul Hedebouw aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het schrappen van banen bij FedEx" (55001275P) 15
Sprekers: **Sophie Thémont, Catherine Fonck**, voorzitster van de cdH-fractie, **Raoul Hedebouw**, voorzitter van de PVDA-PTB-fractie, **Pierre-Yves Dermagne**, vice-eersteminister en minister van Economie en Werk

Samengevoegde vragen van 18

- Reccino Van Lommel aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De uitspraken van de CEO van Belfius en het perspectief voor de horecasector" (55001277P) 18

- Katrien Houtmeyers aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het perspectief voor de sectoren" (55001282P) 18
Sprekers: **Reccino Van Lommel, Katrien Houtmeyers, Pierre-Yves Dermagne**, vice-eersteminister en minister van Economie en Werk

Samengevoegde vragen van 20

- Gaby Colebunders aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De onderhandelingen over het interprofessioneel akkoord" (55001278P) 20

- Nathalie Muylle à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "L'accord interprofessionnel 2021-2022" (55001289P) 20

- Björn Anseeuw à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "La norme salariale" (55001292P) 20
Orateurs: **Gaby Colebunders, Nathalie Muylle, Björn Anseeuw, Pierre-Yves Dermagne**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail

Question de Nathalie Muylle à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Le télétravail en période de coronavirus" (55001280P) 22
Orateurs: **Nathalie Muylle, Pierre-Yves Dermagne**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail

Questions jointes de 23

- Joris Vandenbroucke à Vincent Van Peteghem (VPM Finances) sur "Le soutien des banques aux entrepreneurs en difficulté" (55001271P) 23

- Denis Ducarme à Vincent Van Peteghem (VPM Finances) sur "La nécessité d'un réel soutien des banques à nos entreprises pendant la crise" (55001285P) 24

- Kathleen Verhelst à Vincent Van Peteghem (VPM Finances) sur "Le plan bancaire et le soutien des entrepreneurs en cette période difficile" (55001287P) 24

- Sander Loones à Vincent Van Peteghem (VPM Finances) sur "Les déclarations du CEO de Belfius" (55001283P) 24
Orateurs: **Joris Vandenbroucke, Peter De Roover**, président du groupe N-VA**, Kristof Calvo, Denis Ducarme, Kathleen Verhelst, Sander Loones, Vincent Van Peteghem**, vice-premier ministre et ministre des Finances, chargé de la Coordination de la lutte contre la fraude

Question de Kattrin Jadin à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "L'extrême droite en Belgique" (55001286P) 28
Orateurs: **Kattrin Jadin, Vincent Van Quickenborne**, vice-premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord

Question de Claire Hugon à Annelies Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "La loi pandémie" (55001281P) 29
Orateurs: **Claire Hugon, Annelies Verlinden**,

- Nathalie Muylle aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het interprofessioneel akkoord 2021-2022" (55001289P) 20

- Björn Anseeuw aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De loonnorm" (55001292P) 20
Sprekers: **Gaby Colebunders, Nathalie Muylle, Björn Anseeuw, Pierre-Yves Dermagne**, vice-eersteminister en minister van Economie en Werk

Vraag van Nathalie Muylle aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het telewerk tijdens de coronacrisis" (55001280P) 22
Sprekers: **Nathalie Muylle, Pierre-Yves Dermagne**, vice-eersteminister en minister van Economie en Werk

Samengevoegde vragen van 23

- Joris Vandenbroucke aan Vincent Van Peteghem (VEM Financiën) over "De steun van banken aan ondernemers in moeilijkheden" (55001271P) 23

- Denis Ducarme aan Vincent Van Peteghem (VEM Financiën) over "Een daadwerkelijke ondersteuning door de banken van onze bedrijven tijdens de crisis" (55001285P) 24

- Kathleen Verhelst aan Vincent Van Peteghem (VEM Financiën) over "Het bankenplan en de steun aan ondernemers in deze moeilijke tijden" (55001287P) 24

- Sander Loones aan Vincent Van Peteghem (VEM Financiën) over "De uitspraken van de CEO van Belfius" (55001283P) 24
Sprekers: **Joris Vandenbroucke, Peter De Roover**, voorzitter van de N-VA-fractie**, Kristof Calvo, Denis Ducarme, Kathleen Verhelst, Sander Loones, Vincent Van Peteghem**, vice-eersteminister en minister van Financiën, belast met de Coördinatie van de fraudebestrijding

Vraag van Kattrin Jadin aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "Extreemrechts in België" (55001286P) 28
Sprekers: **Kattrin Jadin, Vincent Van Quickenborne**, vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee

Vraag van Claire Hugon aan Annelies Verlinden (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen) over "De pandemiewet" (55001281P) 29
Sprekers: **Claire Hugon, Annelies Verlinden**,

ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique

Ordre du jour 31

Renvoi d'amendements en commission 31

Renvoi d'amendements en commission 32

SCRUTIN SUR LES DEMANDES DE NATURALISATION 32

INTERPELLATIONS 32

Interpellation de Peter De Roover à Alexander De Croo (premier ministre) sur "Le respect des règles relatives au coronavirus par le premier ministre" (55000085I) 32

Orateurs: **Peter De Roover**, président du groupe N-VA**, Alexander De Croo**, premier ministre

Interpellation de Annick Ponthier à Alexander De Croo (premier ministre) sur "Le traité d'extradition avec la Chine et sa ratification" (55000087I) 34

Orateurs: **Annick Ponthier, Alexander De Croo**, premier ministre**, Maggie De Block**, président du groupe Open Vld

Motions 37

PROJETS ET PROPOSITIONS DE LOI 38

Proposition de loi modifiant le Code Consulaire en ce qui concerne l'assistance consulaire à des personnes avec plusieurs nationalités (1180/1-5) 38

- Proposition de loi modifiant le Code consulaire afin d'accorder l'assistance consulaire à nos binationaux (1175/1-2) 39

Discussion générale 39

Orateurs: **Ellen Samyn, Wouter De Vriendt, Malik Ben Achour, Kattrin Jadin, Nahima Lanjri, Nabil Boukili, Catherine Fonck**, présidente du groupe cdH**, Sophie Rohonyi**

Discussion des articles 47

Projet de loi visant à approuver le compte général de l'Administration générale pour l'année 2018 et des comptes d'exécution des budgets des Services de l'État à gestion séparée pour des 47

minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische vernieuwing

Agenda 31

Verzending van amendementen naar een commissie 31

Verzending van amendementen naar een commissie 32

GEHEIME STEMMING OVER DE NATURALISATIES 32

INTERPELLATIES 32

Interpellatie van Peter De Roover aan Alexander De Croo (eerste minister) over "Het naleven van de coronamaatregelen door de premier" (55000085I) 32

Sprekers: **Peter De Roover**, voorzitter van de N-VA-fractie**, Alexander De Croo**, eerste minister

Interpellatie van Annick Ponthier aan Alexander De Croo (eerste minister) over "Het uitleveringsverdrag met China en de ratificatie ervan" (55000087I) 34

Sprekers: **Annick Ponthier, Alexander De Croo**, eerste minister**, Maggie De Block**, voorzitter van de Open Vld-fractie

Moties 37

WETSONTWERPEN EN -VOORSTELLEN 38

Wetsvoorstel tot wijziging van het Consulair Wetboek voor wat betreft de consulaire bijstand aan personen met meerdere nationaliteiten (1180/1-5) 38

- Wetsvoorstel tot wijziging van het Consulair Wetboek teneinde de consulaire bijstand te verlenen aan de Belgen met een dubbele nationaliteit (1175/1-2) 39

Algemene bespreking 39

Sprekers: **Ellen Samyn, Wouter De Vriendt, Malik Ben Achour, Kattrin Jadin, Nahima Lanjri, Nabil Boukili, Catherine Fonck**, voorzitster van de cdH-fractie**, Sophie Rohonyi**

Bespreking van de artikelen 47

Wetsontwerp tot goedkeuring van de algemene rekening van het algemeen bestuur van het jaar 2018 en van de uitvoeringsrekeningen van de begrotingen van Staatsdiensten met afzonderlijk 47

années précédentes (1701/1-3)

Discussion générale 47
Orateurs: **Wouter Vermeersch, Benoît Piedboeuf**, président du groupe MR

Discussion des articles 50

Projet de loi sur la dématérialisation des relations entre le Service Public Fédéral Finances, les citoyens, personnes morales et certains tiers, et modifiant différents codes fiscaux et lois fiscales (1697/1-3) 50

Discussion générale 50
Orateurs: **Wouter Vermeersch, Steven Matheï**

Discussion des articles 52

Proposition de loi modifiant certaines dispositions du Code de droit économique en ce qui concerne la prolongation de la période des soldes d'hiver 2021 en raison de la pandémie de COVID-19 (1710/1-4) 52

Discussion générale 52
Orateurs: **Kathleen Verhelst**, rapporteur**, Albert Vicaire, Denis Ducarme, Reccino Van Lommel, Roberto D'Amico, Melissa Depraetere**, présidente du groupe Vooruit**, Catherine Fonck**, présidente du groupe cdH**, Sophie Rohonyi, Ahmed Laaouej**, président du groupe PS

Discussion des articles 56

SCRUTIN SUR LES DEMANDES DE NATURALISATION (CONTINUATION) 56

PROPOSITION DE LOIS DE NATURALISATION 56

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie A) (1698/2) 56

Discussion des articles 56

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie B) (1698/2) 57

Discussion des articles 57

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses et modifiant le Code de

beheer van voorgaande jaren (1701/1-3)

Algemene bespreking 47
Sprekers: **Wouter Vermeersch, Benoît Piedboeuf**, voorzitter van de MR-fractie

Bespreking van de artikelen 50

Wetsontwerp betreffende de dematerialisatie van de relaties tussen de Federale Overheidsdienst Financiën, de burgers, rechtspersonen en bepaalde derden en tot wijziging van diverse fiscale wetboeken en wetten (1697/1-3) 50

Algemene bespreking 50
Sprekers: **Wouter Vermeersch, Steven Matheï**

Bespreking van de artikelen 52

Wetsvoorstel tot wijziging van sommige bepalingen van het Wetboek van economisch recht, betreffende de verlenging van de wintersolden 2021 ingevolge de COVID-19-pandemie (1710/1-4) 52

Algemene bespreking 52
Sprekers: **Kathleen Verhelst**, rapporteur**, Albert Vicaire, Denis Ducarme, Reccino Van Lommel, Roberto D'Amico, Melissa Depraetere**, voorzitster van de Vooruit-fractie**, Catherine Fonck**, voorzitster van de cdH-fractie**, Sophie Rohonyi, Ahmed Laaouej**, voorzitter van de PS-fractie

Bespreking van de artikelen 56

GEHEIME STEMMING OVER DE NATURALISATIES (VOORTZETTING) 56

VOORSTEL VAN NATURALISATIEWETTEN 56

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (1698/2) 56

Bespreking van de artikelen 56

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel B) (1698/2) 57

Bespreking van de artikelen 57

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen tot wijziging van het

la nationalité belge (partie C) (1698/2)

Discussion des articles 57

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 4 décembre 2012 modifiant le Code de la nationalité belge (partie D) (1698/2) 57

Discussion des articles 57

Poursuites éventuelles à charge d'un membre 57

Remplacement d'un membre du Parlement européen 58

Renvoi d'une proposition de loi à une autre commission 58

Prise en considération de propositions 59

Demandes d'urgence 59
Orateurs: **Peter De Roover**, président du groupe N-VA

Demande d'urgence – Motions 60
Orateurs: **Ahmed Laaouej**, président du groupe PS

VOTES NOMINATIFS 60

Motions déposées en conclusion des interpellations de: 60

- M. Kurt Ravyts sur "l'accord sur le climat conclu lors du Conseil européen des 10 et 11 décembre 2020" (n° 59) 60

- M. Kurt Ravyts sur "l'accord sur le climat conclu lors du Conseil européen des 10 et 11 décembre 2020" (n° 60) 60
Orateurs: **Kurt Ravyts**

Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Marijke Dillen sur "l'agression d'un gardien à la prison de Gand" (n° 75) 62

Proposition de loi modifiant le Code consulaire en ce qui concerne l'assistance consulaire aux personnes bénéficiant d'un statut de réfugié ou apatride attribué par la Belgique et aux personnes avec plusieurs nationalités (nouvel intitulé) (1180/5) 62
Orateurs: **Nadia Moscufo**

Projet de loi visant à approuver le compte général de l'Administration générale pour l'année 2018 et des comptes d'exécution des budgets des Services de l'État à gestion séparée pour des années précédentes (1701/3) 62

Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel C) (1698/2)

Bespreking van de artikelen 57

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 4 december 2012 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel D) (1698/2) 57

Bespreking van de artikelen 57

Eventuele vervolgingen ten laste van een lid 57

Vervanging van een lid van het Europees Parlement 58

Verzending van een wetsvoorstel naar een andere commissie 58

Inoverwegingneming van voorstellen 59

Urgentieverzoeken 59
Sprekers: **Peter De Roover**, voorzitter van de N-VA-fractie

Verzoek om urgentie – Moties 60
Sprekers: **Ahmed Laaouej**, voorzitter van de PS-fractie

NAAMSTEMMINGEN 60

Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van: 60

- de heer Kurt Ravyts over "het tijdens de Europese Raad van 10 en 11 december 2020 bereikte klimaatakkoord (nr. 59) 60

- de heer Kurt Ravyts over "het tijdens de Europese Raad van 10 en 11 december 2020 bereikte klimaatakkoord" (nr. 60) 60
Sprekers: **Kurt Ravyts**

Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Marijke Dillen over "de aanval op een cipier in de gevangenis van Gent" (nr. 58) 62

Wetsvoorstel tot wijziging van het Consulair Wetboek voor wat betreft de consulaire bijstand aan personen met een door België toegekend statuut van vluchteling of staatloze en aan personen met meerdere nationaliteiten (nieuw opschrift) (1180/5) 62
Sprekers: **Nadia Moscufo**

Wetsontwerp tot goedkeuring van de algemene rekening van het algemeen bestuur van het jaar 2018 en van de uitvoeringsrekeningen van de begrotingen van Staatsdiensten met afzonderlijk beheer van voorgaande jaren (1701/3) 62

Orateurs: **Nabil Boukili**

Projet de loi sur la dématérialisation des relations entre le Service Public Fédéral Finances, les citoyens, personnes morales et certains tiers, et modifiant différents codes fiscaux et lois fiscales (1697/3) 63

Proposition de loi modifiant certaines dispositions du Code de droit économique en ce qui concerne la prolongation de la période des soldes d'hiver 2021 en raison de la pandémie de COVID-19 (1710/4) 63

VOTES NOMINATIFS (CONTINUATION) 64

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie A) (1698/2) 64

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie B) (1698/2) 64

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses et modifiant le Code de la nationalité belge (partie C) (1698/2) 64

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 4 décembre 2012 modifiant le Code de la nationalité belge (partie D) (1698/2) 65

Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris dans son rapport n° 1698/1, aux pages 4 et 5 65

Adoption de l'ordre du jour 65

Sprekers: **Nabil Boukili**

Wetsontwerp betreffende de dematerialisatie van de relaties tussen de Federale Overheidsdienst Financiën, de burgers, rechtspersonen en bepaalde derden en tot wijziging van diverse fiscale wetboeken en wetten (1697/3) 63

Wetsvoorstel tot wijziging van sommige bepalingen van het Wetboek van economisch recht, betreffende de verlenging van de wintersolden 2021 ingevolge de COVID-19-pandemie (1710/4) 63

NAAMSTEMMINGEN (VOORTZETTING) 64

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (1698/2) 64

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel B) (1698/2) 64

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel C) (1698/2) 64

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 4 december 2012 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel D) (1698/2) 65

Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar verslag nr. 1698/1 op bladzijden 4 en 5 zijn opgenomen 65

Goedkeuring van de agenda 65

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 21 JANVIER 2021

Après-midi

_____

La séance est ouverte à 14 h 19 par Mme Eliane Tillieux.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Alexander De Croo, Vincent Van Peteghem et Frank Vandenbroucke.

01 Éloge funèbre – M. Cyriel Marchand

La **présidente** *(devant l'Assemblée debout)*: Cyriel Marchand, membre honoraire de la Chambre, est décédé le 6 janvier à Furnes à l'âge de 94 ans.

Dès sa jeunesse, Cyriel Marchand fut un fervent militant de la Confédération des Syndicats Chrétiens. Par le biais de cette Confédération, il occupa rapidement un rôle de premier plan au sein de la section de Furnes du CVP.

Le 1er janvier 1959, Cyriel Marchand devint conseiller communal CVP à Furnes, un mandat qu'il exercera sans interruption durant pas moins de 42 ans jusqu'au 31 décembre 2000. De 1965 à 1976 et de 1983 à 1986, il fut également échevin à Furnes et de 1968 à 1980, membre du conseil provincial de Flandre occidentale.

En mai 1980, Cyriel Marchand se hissa jusqu'à l'échelon national. On retiendra de lui l'image d'un parlementaire consciencieux qui s'illustra pendant onze ans en qualité de député CVP pour l'arrondissement de Furnes-Dixmude-Ostende et se distingua particulièrement au sein des commissions des Affaires sociales, de l'Intérieur et de la Santé publique.

Entre-temps, Cyriel Marchand était devenu bourgmestre de Furnes. Tout au long de son mandat d'octobre 1986 à novembre 1998, il a doté sa ville d'une infrastructure sportive moderne et les

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 21 JANUARI 2021

Namiddag

_____

De vergadering wordt geopend om 14.19 uur en voorgezeten door mevrouw Eliane Tillieux.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Alexander De Croo, Vincent Van Peteghem en Frank Vandenbroucke.

01 Rouwhulde – de heer Cyriel Marchand

De **voorzitster** *(voor de staande vergadering)*: Op 6 januari overleed in Veurne Cyriel Marchand, erelid van de Kamer. Hij was 94.

Cyriel Marchand was sinds zijn jeugd actief in het Algemeen Christelijk Vakverbond. Via het Algemeen Christelijk Werkersverbond bekleedde hij al vlug een vooraanstaande rol in de Veurnse afdeling van de Christelijke Volkspartij.

Zo werd Cyriel Marchand op 1 januari 1959 gemeenteraadslid voor de CVP in Veurne, een mandaat dat hij maar liefst 42 jaar lang – tot 31 december 2000 – onafgebroken zou uitoefenen. Van 1965 tot 1976 en van 1983 tot 1986 was hij ook schepen in Veurne, en van 1968 tot 1980 West-Vlaams provincieraadslid.

In mei 1980 zette Cyriel Marchand de stap naar de nationale politiek. Als CVP-Kamerlid voor het arrondissement Veurne-Diksmuide-Oostende deed hij zich gedurende elf jaar kennen als een consciëntieus parlementslid, en maakte hij zich bijzonder verdienstelijk in de commissie voor Sociale Zaken, de commissie voor Binnenlandse Zaken en de commissie voor Volksgezondheid.

Ondertussen was Cyriel Marchand burgemeester van Veurne geworden. Tijdens zijn burgemeesterschap, van oktober 1986 tot november 1998, voorzag hij de stad van een

services publics ont été informatisés et Furnes était ainsi préparée très tôt à affronter la transition numérique.

moderne sportinfrastructuur en werden de openbare diensten geïnformatiseerd, zodat Veurne al in een vroeg stadium voorbereid was op de digitale toekomst.

Fidèle à son engagement social d'inspiration chrétienne, Cyriel Marchand s'investit également sans relâche en faveur du logement social. De 1970 à 2004, il fut d'ailleurs président de la société du logement furnoise "Veurnse Bouwmaatschappij".

Vanuit zijn christelijk geïnspireerd sociaal engagement zette Cyriel Marchand zich ook onophoudelijk in voor de sociale woningbouw. Zo was hij van 1970 tot 2004 voorzitter van de huisvestingsmaatschappij 'Veurnse Bouwmaatschappij'.

Avec le décès de Cyriel Marchand, nous perdons un homme politique intègre mais aussi un être bienveillant et dévoué, de bon conseil et toujours prêt à rendre service.

Met Cyriel Marchand verliezen we een integere politicus, maar ook een minzame en toegewijde man, die steeds klaarstond met raad en advies, en die elk ogenblik bereid was van dienst te zijn.

Au nom de la Chambre, j'ai présenté à sa famille les sincères condoléances de notre Assemblée.

Namens de Kamer heb ik zijn familie onze oprechte deelneming betuigd.

01.01 **Vincent Van Peteghem**, ministre *(en néerlandais)*: C'est avec une profonde tristesse que nous avons appris le décès de M. Cyriel Marchand, ancien député fédéral. M. Marchand avait 94 ans. Il a siégé au Parlement de 1980 à 1991 en tant que membre du groupe CVP. Madame la Présidente vient d'énumérer les commissions auxquelles il a participé. Le choix de ces commissions n'était pas anodin. Les Affaires sociales, la Santé publique et l'Intérieur sont des sujets proches des citoyens. Cyril Marchand était un *self-made-man*. Il ne possédait aucun diplôme universitaire mais n'en avait pas besoin. Il considérait que son école était l'université de la vie. C'était un homme qui aimait être avec les gens. L'engagement et le dynamisme qu'il mettait au service du citoyen étaient incommensurables. Son sens social pourrait servir d'exemple à beaucoup. Il savait trouver le bon équilibre entre l'importance à accorder aux grandes affaires et l'attention à porter aux petites choses.

01.01 Minister **Vincent Van Peteghem** *(Nederlands)*: We hebben met grote droefenis kennis genomen van het overlijden van de heer Cyriel Marchand, gewezen volksvertegenwoordiger in dit federaal Parlement. De heer Marchand werd 94 jaar en zetelde in deze Kamer van 1980 tot 1991 als lid van de toenmalige CVP-fractie. Mevrouw de voorzitter overliep net de commissies waarin hij zetelde. De keuze daarvan was weloverwogen. Sociale Zaken, Volksgezondheid en Binnenlandse Zaken waren onderwerpen dicht bij de mensen. Cyril Marchand was dan ook een selfmade man. Universitaire diploma's had hij niet, maar die had hij ook niet nodig. Zijn motto was 'Mijn leerschool is de universiteit van het leven'. Hij was een mens die graag onder de mensen kwam. Zijn inzet en gedrevenheid ten dienste van de burger waren groot. Zijn sociale bewogenheid kon tellen als voorbeeld voor velen. Hij vond de juiste balans tussen een focus op de grote zaken en aandacht voor de kleine dingen.

Son travail parlementaire a donc été dicté par sa conscience sociale d'une part et par son amour inconditionnel pour sa ville natale, Furnes, où il a œuvré au sein de la politique locale durant près de quarante ans d'autre part. Madame la Présidente a plus que raison de qualifier Cyriel Marchand d'innovateur. En tant qu'échevin de 1965 à 1976, il a mené à bien la fusion de Furnes telle qu'elle existe aujourd'hui. En qualité de bourgmestre également, il n'a cessé de préparer sa ville aux défis du futur. Au début des années 90, Furnes a fait office de pionnière en matière technologique en étant l'une des premières villes à informatiser son administration. Il a également fait de Furnes un exemple à suivre pour tout le pays dans le domaine

Zijn parlementaire werk stond dan ook enerzijds in het teken van zijn sociale bewogenheid, en anderzijds in het teken van zijn grote liefde en thuisstad Veurne, waar hij bijna veertig jaar meedraaide in de lokale politiek. Mevrouw de voorzitter heeft meer dan gelijk als ze Cyriel Marchand een vernieuwer noemt. Hij leidde als schepen van 1965 tot 1976 de fusie van wat nu Veurne is in goede banen. Ook als burgemeester bleef hij zijn stad klaarstomen voor de toekomst. Veurne was begin jaren negentig al de voorloper op ICT-vlak door als een van de eerste steden computers te gebruiken binnen de administratie. Ook op het vlak van socialewoningbouw maakte hij van Veurne een voorbeeld voor het hele land. Dit

du logement social. Une preuve de plus de son profond engagement social. Nous sommes particulièrement reconnaissants à M. Marchand pour ses décennies d'engagement envers notre pays et sa ville. Un conciliateur, un innovateur, un homme du peuple. Un démocrate-chrétien dans l'âme. Le gouvernement présente ses sincères condoléances à la famille et aux proches du défunt.

L'Assemblée debout observe une minute de silence.

was nogmaals een teken van zijn grote sociale bewogenheid. We zijn de heer Marchand bijzonder dankbaar voor zijn tientallen jaren van inzet voor ons land en voor zijn stad. Een verzoener, een vernieuwer, een man van het volk. Een christendemocraat in hart en ziel. De regering betuigt haar innige deelneming aan de familie en naasten van de overledene.

De Kamer neemt een minuut stilte in acht.

Questions

02 Questions jointes de
- Catherine Fonck à Alexander De Croo (premier ministre) sur "L'évolution de la pandémie de coronavirus et la stratégie du gouvernement" (55001270P)
- Melissa Depraetere à Frank Vandenbroucke (VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "La crise du coronavirus" (55001272P)
- Barbara Creemers à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La réaction face à la pandémie de coronavirus et la stratégie vaccinale" (55001274P)
- Barbara Pas à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La réaction face à la crise du coronavirus et la stratégie vaccinale" (55001276P)
- François De Smet à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La livraison des vaccins Pfizer" (55001279P)
- Jean-Marie Dedecker à Alexander De Croo (premier ministre) sur "La réaction face à la crise du coronavirus et la stratégie vaccinale" (55001284P)
- Robby De Caluwé à Frank Vandenbroucke (VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "La stratégie vaccinale contre la covid-19" (55001288P)
- Steven Creyelman à Frank Vandenbroucke (VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "Le compteur des vaccinations contre le coronavirus" (55001294P)
- Kathleen Depoorter à Frank Vandenbroucke (VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "La livraison des vaccins Pfizer" (55001291P)
- Sofie Merckx à Frank Vandenbroucke (VPM Affaires sociales et Santé publique) sur "L'état d'avancement de la campagne de vaccination" (55001293P)

02.01 **Catherine Fonck** (cdH): Si on veut éviter que les souches mutantes très contagieuses ne dominent d'ici six semaines, il faut mettre le turbo.

Certes, Pfizer n'est pas correct en freinant ses

Vragen

02 Samengevoegde vragen van
- Catherine Fonck aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De evolutie van de coronapandemie en de strategie van de regering" (55001270P)
- Melissa Depraetere aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De coronacrisis" (55001272P)
- Barbara Creemers aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De aanpak van de coronapandemie en de vaccinatiestrategie" (55001274P)
- Barbara Pas aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De aanpak van de coronacrisis en de vaccinatiestrategie" (55001276P)
- François De Smet aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De levering van de Pfizervaccins" (55001279P)
- Jean-Marie Dedecker aan Alexander De Croo (eerste minister) over "De aanpak van de coronacrisis en de vaccinatiestrategie" (55001284P)
- Robby De Caluwé aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De COVID-19-vaccinatiestrategie" (55001288P)
- Steven Creyelman aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De coronavaccinatieteller" (55001294P)
- Kathleen Depoorter aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De levering van de Pfizervaccins" (55001291P)
- Sofie Merckx aan Frank Vandenbroucke (VEM Sociale Zaken en Volksgezondheid) over "De stand van zaken van de vaccinatiecampagne" (55001293P)

02.01 **Catherine Fonck** (cdH): We moeten er vaart achter zetten als we willen voorkomen dat de zeer besmettelijke gemuteerde virusstammen binnen zes weken de bovenhand krijgen.

Pfizer heeft inderdaad niet correct gehandeld door

livraisons mais, le 18 janvier, alors que 100 000 personnes étaient vaccinées, 250 000 doses sur les 350 000 livrées dormaient dans les congélateurs. Quand appliquerez-vous le principe "un vaccin livré doit être égal à un vaccin injecté"? Quand examinerez-vous les pistes protégeant le maximum des plus fragiles au plus vite? J'ai eu l'impression que vous choisissez d'administrer la deuxième dose de vaccin Pfizer dans les 42 jours au lieu des 21 jours. Tant mieux mais avançons pour protéger plus vite les plus fragiles.

de leveringen te vertragen, maar op 18 januari waren er 100.000 mensen gevaccineerd, terwijl 250.000 van de 350.000 geleverde doses in de diepvriezer lagen te wachten. Wanneer zult u het principe huldigen dat een geleverd vaccin gelijk moet zijn aan een toegediend vaccin? Wanneer zult u de opties bestuderen waarbij zoveel mogelijk kwetsbare mensen zo snel mogelijk beschermd worden? Ik had de indruk dat u het herinneringsvaccin van Pfizer binnen 42 dagen in plaats van 21 dagen wilt laten toedienen. Des te beter, maar laten we vooruitgang boeken zodat de kwetsbaarste mensen sneller beschermd zijn.

Mettre le turbo signifie aussi faire des tests salivaires systématiques dans les écoles, les entreprises et dans les communes où il y a des clusters. Il faut aussi renforcer le *tracing* et l'aide aux personnes à isoler. Ces mesures fortes sont encore insuffisantes en Belgique.

Er vaart achter zetten betekent ook dat we systematisch speekseltests moeten afnemen in scholen en bedrjiven en in gemeenten waar er clusters vastgesteld worden. We moeten ook het contactonderzoek versterken, net als de ondersteuning van mensen die in quarantaine moeten. Ons land schiet nog tekort wat die strikte maatregelen betreft.

Il faut insister sur les gestes barrières et la limitation des contacts rapprochés. Chacun doit les respecter, les ministres aussi. C'est ensemble qu'on gagnera contre le virus.

We moeten de nadruk leggen op de beschermingsmaatregelen en de beperking van de nauwe contacten. Iedereen moet zich daaraan houden, ook de ministers. Alleen samen zullen we het virus kunnen overwinnen.

02.02 **Melissa Depraetere** (sp.a): L'espoir des membres du personnel des hôpitaux, qui se battent sur la ligne de feu depuis un an déjà, a volé en éclats lorsqu'ils ont dû entendre, la veille de leur vaccination, que Pfizer modifiait les livraisons. Ne soyons pas naïfs, Pfizer est une entreprise commerciale. Les retards prévus montrent toutefois à quel point nous sommes vulnérables. Nous ne pouvons effectivement pas avancer de date de fin des vaccinations. De plus, les variants ont changé la donne et rendent l'enjeu plus important. Espérons que les entreprises pharmaceutiques ne l'amplifient pas encore davantage. Le gouvernement envisage-t-il aussi, tout comme le gouvernement italien, d'entreprendre des démarches juridiques contre Pfizer? Le gouvernement considère-t-il aussi qu'il est crucial d'interdire les déplacements non essentiels, et ce, même si l'Europe ne va pas dans le même sens?

02.02 **Melissa Depraetere** (sp.a): De hoop van het personeel van de ziekenhuizen, dat al een jaar in de frontlinie staat, werd aan diggelen geslagen toen ze aan de vooravond van hun vaccinatie te horen kregen dat Pfizer de leveringen aanpast. We moeten niet naïef zijn, Pfizer is een commercieel bedrijf. De vertragingen tonen echter aan hoe kwetsbaar we zijn. We mogen inderdaad geen einddatum vooropstellen voor de vaccinatie. Ook de varianten maken de uitdaging groter. We mogen wel hopen dat de farmabedrijven de uitdaging niet nog groter maken. Overweegt de regering, zoals Italië, ook juridische stappen tegen Pfizer? Vindt de regering ook dat een verbod op niet-essentiële reizen cruciaal is, zelfs als Europa niet volgt?

02.03 **Barbara Creemers** (Ecolo-Groen): Contrairement à ses attentes, le personnel hospitalier ne sera pas vacciné cette semaine et le coup est dur à encaisser. Pfizer a douché les espoirs du personnel et les nôtres par la même occasion.

02.03 **Barbara Creemers** (Ecolo-Groen): Ziekenhuispersoneel wordt deze week, tegen de verwachting in, niet gevaccineerd en dat komt hard aan. Pfizer heeft dat personeel en ons een koude douche gegeven.

Au printemps de l'année dernière, notre assemblée a adopté à une large majorité une proposition de

In het voorjaar keurden wij hier een Kamerbrede resolutie goed die aanbeval om ons bij de

résolution visant à inscrire la Belgique dans la communauté de brevets de l'Organisation mondiale de la Santé. La coopération était censée devenir la norme, y compris pour les entreprises pharmaceutiques. Alors que nous aspirons à des gains de vies humaines et à des gains pour la société, le comportement de Pfizer est dicté par la cupidité.

J'attends que le premier ministre adresse à Pfizer un signal dénué de toute équivoque. Quelles dispositions prendra-t-il pour faire assumer à cette entreprise son écrasante responsabilité sociétale? S'associera-t-il à l'Italie qui envisage des actions judiciaires? Comment veillera-t-il à ce que la communication entourant les vaccins ne soit pas systématiquement source d'énormes déceptions?

02.04 **Barbara Pas** (VB): Nonobstant tous les paris de votre ministre de la Santé publique, le déroulement de la campagne de vaccination est extrêmement laborieux. Les vaccins et les seringues manquent cruellement. Quel amateurisme! Des contrats pour un nombre de doses et pas pour un nombre de flacons, mais les deux notions sont en permanence confondues.

Xavier Decuyper, administrateur général de l'AFMPS oublie de signer un document et prive de la sorte la Belgique de 2,5 millions de vaccins. Les vaccinations avaient à peine débuté dans les hôpitaux flamands qu'il a fallu les arrêter. Je ne suis pas la seule à être effarée au vu de cette situation.

En attendant, le gouvernement essaie de présenter sa campagne de vaccination sous un jour meilleur qu'elle ne l'est en réalité. Contrairement à ce qu'affirme Sciensano, ce n'est pas 1,38 % de la population qui a été vacciné, mais 1,1 % si l'on ne compte pas uniquement les majeurs.

Comment le premier ministre corrigera-t-il le tir? L'administrateur général de l'AFMPS sera-t-il appelé à justifier sa gaffe? Le gouvernement fera-t-il preuve à l'avenir de plus de prudence et de réalisme dans sa communication?

02.05 **François De Smet** (DéFI): Le fait de pouvoir utiliser six doses au lieu de cinq par flacon de vaccin Pfizer a permis d'accroître le nombre de vaccins délivrés de 20 %. Mais comme Pfizer facture des doses et non des flacons, l'entreprise a réduit d'autant le nombre de flacons attribués à notre pays.

Allez-vous laisser passer cela? Je crois à l'économie de marché mais je ne peux cautionner de tels comportements qui ressemblent à de la

patent pool van de Wereldgezondheidsorganisatie aan te sluiten. Samenwerken moest het nieuwe normaal worden, ook voor farmabedrijven. Pfizer laat zich echter leiden door financiële winst, terwijl wij allemaal snakken naar winst in mensenlevens en naar maatschappelijke winst.

Ik verwacht een heel krachtig signaal van de premier aan Pfizer. Wat gaat hij doen om dat bedrijf zijn verpletterende maatschappelijke verantwoordelijkheid te laten dragen? Zal hij zich aansluiten bij Italië, dat juridische stappen wil ondernemen? Hoe gaat hij ervoor zorgen dat de communicatie over de vaccins niet telkens weer tot grote teleurstellingen leidt?

02.04 **Barbara Pas** (VB): Ondanks alle weddenschappen van uw minister van Volksgezondheid verloopt de vaccinatiecampagne uiterst stroef. We hebben een nijpend tekort aan vaccins en aan vaccinatiespuitjes. Wat een geklungel! Contracten voor het aantal doses, niet voor het aantal flacons, maar beide worden wel voortdurend door elkaar gehaald.

Xavier Decuyper, FAGG-voorzitter, vergeet zijn handtekening te zetten, waardoor België 2,5 miljoen vaccins misloopt. De vaccinaties in de Vlaamse ziekenhuizen waren nog niet goed opgestart, of ze moesten al worden stopgezet. Ik ben niet de enige die dat hallucinant vindt.

Ondertussen poogt de regering haar vaccinatiecampagne rooskleuriger voor te stellen dan ze in werkelijkheid is. Niet 1,38 % is gevaccineerd, maar 1,1 % als niet alleen de meerderjarigen worden geteld, zoals Sciensano doet.

Hoe zal de premier de situatie rechttrekken? Wordt de voorzitter van het FAGG aangesproken op zijn geklungel? Zal de regering voortaan behoedzamer en realistischer communiceren?

02.05 **François De Smet** (DéFI): Doordat er zes doses van het Pfizervaccin in plaats van vijf uit een flacon gehaald konden worden, konden er 20 % meer vaccins geleverd worden. Aangezien Pfizer echter per dosis en niet per flacon factureert, heeft het bedrijf het aantal flacons voor ons land navenant beperkt.

Zult u dat laten gebeuren? Ik geloof in de markteconomie, maar ik kan niet instemmen met dergelijke praktijken, die veel weg hebben van

prédation financière et creuseront peut-être la tombe du capitalisme. Comment le marché peut-il l'emporter sur la santé publique?

Le gouvernement connaissait-il les clauses contractuelles de livraison par dose au moment d'adapter le plan de vaccination? Vous battrez-vous, comme le fait l'Italie, pour que notre pays conserve le nombre de flacons initialement prévu? Ne serait-il pas grand temps de rendre publiques les clauses des contrats avec les entreprises pharmaceutiques?

02.06 **Jean-Marie Dedecker** (INDEP): Plusieurs maisons de repos et de soins ont été fermées en Flandre occidentale la semaine dernière. Cette fermeture est de nouveau nécessaire parce qu'on ne dispose pas d'assez de vaccins pour tous les résidents et certainement pas pour les membres du personnel. Entre-temps, nous lisons dans les journaux que 130 000 à 185 000 vaccins sont placés au congélateur et que le gouvernement avait presque oublié de commander 2,5 millions de vaccins supplémentaires. De même, il manque 8 millions d'aiguilles d'injection et les centres de vaccination visent des objectifs politiques plutôt que le bien-être de la population.

Pourquoi sommes-nous les derniers de la classe sur le plan de la vaccination? Pourquoi certains pays, comme Israël ou la Grande-Bretagne, sont-ils en mesure de faire tellement mieux que nous? Quand allons-nous enfin tourner la dernière page de ce bêtisier?

02.07 **Robby De Caluwé** (Open Vld): Le parcours de la vaccination était déjà relativement cahoteux. Les problèmes de livraison occasionnent des retards et nous ne pouvons qu'espérer que quelques bonnes nouvelles viennent compenser les contretemps.

Des vaccins ont été développés, testés, commercialisés et distribués en un an. C'est un exploit. N'oublions pas que de très nombreuses personnes ont fourni des efforts gigantesques. Nonobstant toutes les difficultés, une lumière apparaît au bout du tunnel. Nous sortirons de cette crise si nous réussissons à respecter les mesures de prévention encore pendant quelques mois.

La population s'impatiente et il est donc vital de veiller à une communication claire et honnête. Promettre à des personnes qu'elles seront vaccinées et ne pas pouvoir tenir ensuite cette promesse, passe mal. Comment le gouvernement évitera-t-il ces vaines promesses? Les volontaires actifs dans les centres de vaccination seront-ils

roofkapitalisme en misschien de ondergang van het kapitalisme zullen betekenen. Hoe kan de markt primeren op de volksgezondheid?

Was de regering bij de aanpassing van het vaccinatieplan op de hoogte van de clausules in het contract waarin vermeld staat dat er per dosis geleverd wordt? Zult u er net als Italië voor ijveren dat ons land het aantal flacons dat oorspronkelijk toegezegd was, zal krijgen? Is het niet hoog tijd dat de clausules uit de contracten met de farmabedrijven openbaar gemaakt worden?

02.06 **Jean-Marie Dedecker** (ONAFH): In West-Vlaanderen werden de voorbije week een aantal woonzorgcentra gesloten. Dat is opnieuw nodig omdat er niet genoeg vaccins zijn om alle bejaarden te vaccineren en al zeker niet om het personeel in te enten. Intussen moeten we lezen dat er tussen 130.000 en 185.000 vaccins in de diepvriezer zitten en dat de regering bijna vergeten was om 2,5 miljoen vaccins extra te bestellen bij Pfizer. Er zijn ook 8 miljoen injectienaalden te weinig besteld en de vaccinatiecentra zijn er voor politieke doeleinden, eerder dan voor de bevolking.

Waarom zijn wij de slechtste leerling van de Europese klas op het vlak van vaccinatie? Waarom kan een land als Israël of Groot-Brittannië zoveel beter doen? Wanneer draaien wij de laatste bladzijde van het blunderboek eindelijk om?

02.07 **Robby De Caluwé** (Open Vld): Het vaccinatieparcours was al vrij hobbelig. De leveringsproblemen zorgen voor vertraging en we kunnen alleen hopen dat er naast tegenvallers ook meevallers zullen zijn.

In een jaar tijd werden vaccins ontwikkeld, getest, op de markt gebracht en verdeeld. Dat is een huzarenstukje. Heel veel mensen hebben gigantische inspanningen geleverd en dat mogen we niet vergeten. Ondanks alle moeilijkheden gloort er licht aan het einde van de tunnel. Als we de preventiemaatregelen nog een aantal maanden kunnen volhouden, raken we uit deze crisis.

Mensen worden ongeduldig en daarom is duidelijke en eerlijke communicatie van het grootste belang. Mensen beloven dat ze gevaccineerd zullen worden en het dan niet doen, ligt moeilijk. Hoe zal de overheid loze beloftes vermijden? Zullen de vrijwilligers in de vaccinatiecentra prioritair zijn?

prioritaires?

02.08 **Steven Creyelman** (VB): Si nous comptions les personnes vaccinées comme le font d'autres pays, il apparaîtrait que le pourcentage de personnes vaccinées est de 25 % inférieur au pourcentage que nous affichons. Les chiffres sont en outre différents selon les calculs fédéraux ou régionaux, le niveau flamand ayant vacciné plus de deux fois plus.

Où est la communication uniforme et univoque dont se targue le premier ministre? Où en est le compteur promis afin de recenser facilement les personnes vaccinées contre le coronavirus? Est-il si difficile de communiquer les mêmes chiffres sur la base de mêmes données?

02.09 **Kathleen Depoorter** (N-VA): Mes questions portant sur la proportionnalité des livraisons n'ont obtenu de réponse ni le 7 janvier, ni la semaine suivante. Le gouvernement tentait de résoudre une gaffe phénoménale: on avait oublié de signer un bon de commande.

Quelle solution avez-vous trouvée pour réparer cette bourde? Aura-t-elle un impact sur la proportionnalité, les délais de livraison et les quantités? Qui est, selon vous, responsable de cette erreur? Pourquoi durant les trois premières semaines, les Pays-Bas ont-ils reçu plus de doses par habitant?

Un autre problème est survenu cette semaine: est-il possible d'extraire cinq ou six doses d'un flacon? On a constaté que l'on a acheté des doses plutôt que des flacons. Or cette sixième dose a été prise en compte pour l'élaboration de la stratégie de vaccination accélérée. S'agit-il d'une erreur d'estimation ou de naïveté?

02.10 **Sofie Merckx** (PVDA-PTB) *(en néerlandais)*: Les héros des soins de santé allaient, enfin, recevoir leur piqûre de vaccin mais la déception n'a pas tardé. En cause, la stratégie du gain des Big Pharma et le bousillage du gouvernement. Le fait qu'on puisse tirer six doses au lieu de cinq d'un flacon de vaccin de Pfizer avait été annoncé comme une nouvelle positive. C'était, toutefois, sans compter sur les appétits spéculatifs des actionnaires. Il ressort en effet des clauses en petits caractères du contrat que nous avons acheté des doses et non des flacons. Faut-il dès lors en déduire que les ministres n'ont pas lu ce contrat?

Il est anormal que Pfizer décide de réduire les livraisons de flacons et d'accroître ses bénéfices dans la foulée. Pfizer est tenu de livrer le nombre de

02.08 **Steven Creyelman** (VB): Mochten we onze gevaccineerden tellen zoals andere landen dat doen, dan zou blijken dat we een kwart minder gevaccineerden hebben dan we laten uitschijnen. Het federale niveau telt dan ook nog eens anders dan het Vlaamse, dat meer dan dubbel zoveel gevaccineerden telt.

Waar is de geroemde eenduidige en eenvormige communicatie van de premier gebleven? Hoe staat het met de beloofde overzichtelijke coronateller? Hoe moeilijk kan het zijn om op basis van dezelfde gegevens dezelfde cijfers mee te delen?

02.09 **Kathleen Depoorter** (N-VA): Noch op 7 januari, noch de week nadien kreeg ik een antwoord op mijn vragen over de proportionaliteit van de leveringen. Men was aan het proberen een flater van jewelste op te lossen: men had vergeten een bestelbon te ondertekenen.

Hoe heeft men die flater kunnen rechtzetten? Zal er geen verschil zijn inzake de proportionaliteit, de tijd en de hoeveelheid? Wie achten jullie verantwoordelijk voor deze flater? Waarom heeft Nederland tijdens de eerste drie weken meer dosissen per inwoner ontvangen?

Deze week is er nog een probleem opgedoken: haalt men vijf of zes dosissen uit een flacon? Men heeft vastgesteld dat men in plaats van flacons dosissen heeft gekocht. Nochtans werd met die zesde dosis rekening gehouden in de versnelde vaccinatiestrategie. Was dat een inschattingsfout of naïviteit?

02.10 **Sofie Merckx** (PVDA-PTB) *(Nederlands)*: Onze helden van de zorg zouden eindelijk hun prik krijgen, maar dan volgde de grote teleurstelling. Dat komt door de winsthonger van big pharma en door het geklungel van de regering. Dat er zes in plaats van vijf dosissen uit een flesje met het Pfizervaccin konden worden gehaald, werd als goed nieuws aangekondigd. Dat was echter buiten de winsthonger van de aandeelhouders gerekend. Uit de kleine lettertjes van het contract blijkt immers dat wij dosissen hebben gekocht, geen flacons. Hebben de ministers het contract dan niet gelezen?

Het is niet normaal dat Pfizer daarop beslist om minder flacons te leveren en bijgevolg om meer winst te maken. Pfizer moet de in het contract

flacons mentionné dans le contrat, sans quoi l'entreprise se rend coupable de *pharmabanditisme.*

Le ministre exigera-t-il que la quantité prévue de flacons sera effectivement livrée? Envisage-t-il d'entreprendre, tout comme le gouvernement italien, des démarches juridiques?

vermelde aantallen flacons leveren. Anders is dat gewoon farmabanditisme.

Zal de minister eisen dat het beloofde aantal flesjes effectief wordt geleverd? Overweegt hij, zoals Italië, om juridische stappen te zetten?

02.11 **Alexander De Croo**, premier ministre *(en néerlandais)*: Les dernières semaines ont été riches en informations sur la vaccination: parfois bonnes, parfois moins réjouissantes.

La communication entre les producteurs et les États membres passe par la Commission européenne, laquelle communique, en Belgique, avec l'AFMPS (Agence fédérale des médicaments et des produits de santé).

Évitons de dramatiser et de semer la panique. Certains producteurs ont annoncé une réduction de leurs livraisons, suivie ensuite d'une hausse significative de 300 à 600 millions de doses en 2021. La production d'un vaccin est un processus particulièrement complexe. Il est normal qu'un accroissement du volume de production ait un certain impact.

La coopération entre le secteur privé et les gouvernements est nécessaire et mener une guerre ouverte serait, dans le contexte actuel, totalement hors de propos. Les actions judiciaires ne me paraissent pas être la solution adéquate. Il est toutefois logique qu'un gouvernement demande de la transparence et qu'il faille lui rendre des comptes.

(En français) Certains veulent aller vite, d'autres prêchent la prudence. On administre la deuxième dose du vaccin entre trois et six semaines après la première. La prudence veut qu'on garde un stock de sécurité pour s'assurer qu'on puisse administrer la deuxième dose aux personnes qui ont reçu la première.

(En néerlandais) Ce n'est pas parce que nous sommes prudents et consciencieux que nous ne pouvons pas être rapides. Des concertations sont régulièrement organisées avec les entités fédérées afin d'y parvenir.

(En français) Un des points à l'agenda du Comité de concertation est l'analyse de la situation épidémiologique.

(En néerlandais) Selon les dernières statistiques du Centre européen de prévention et de contrôle des maladies (CEPCM), seuls deux pays font mieux

02.11 Eerste minister **Alexander De Croo** *(Nederlands)*: De voorbije weken was er heel wat informatie over de vaccinatie: soms positief, soms minder positief.

De communicatie tussen de producenten en de lidstaten gebeurt via de Europese Commissie, die bij ons communiceert met het FAGG (Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten).

We moeten dramatisering en paniekzaaierij vermijden. Bepaalde producenten hebben aangekondigd een stuk minder te leveren, maar daarna volgt er een significante verhoging, van 300 naar 600 miljoen dosissen in 2021. De productie van een vaccin is een bijzonder complex proces. Die productie opschalen doet men niet zonder enige impact.

De samenwerking tussen de private sector en de overheden is noodzakelijk en het laatste wat wij nu moeten doen, is met getrokken messen tegenover elkaar gaan staan. Een juridische strijd lijkt niet de aangewezen weg. Het is wel logisch dat een overheid om transparantie vraagt en er moet rekenschap worden gegeven.

(Frans) Sommigen willen snel gaan, anderen manen aan tot voorzichtigheid. Het herinneringsvaccin wordt tussen de derde en de zesde week na de eerste dosis toegediend. Uit voorzorg moeten we een reservevoorraad aanleggen zodat mensen die de eerste dosis gekregen hebben, zeker ook een tweede dosis krijgen.

(Nederlands) Het is niet omdat wij voorzichtig en zorgvuldig zijn, dat we ook niet snel kunnen zijn. Er is daartoe regelmatig overleg met de deelstaten.

(Frans) Een van de punten op de agenda van het Overlegcomité is de analyse van de epidemiologische situatie.

(Nederlands) Volgens de recentste cijfers van het Europees Centrum voor ziektepreventie en -bestrijding (ECDC) staan slechts twee landen er

que la Belgique d'un point de vue épidémiologique, alors que notre pays est un carrefour international. Ce résultat est le fruit des efforts de l'ensemble de la population. Les règles sont claires et stables.

(En français) Les voyages, particulièrement de loisir, sont un risque. Au Conseil européen ce soir, je défendrai le point de vue de la Belgique. Nous ne voulons pas fermer les frontières mais il faut distinguer les voyages essentiels de ceux qui ne le sont pas.

(En néerlandais) Les vacances de Noël ont montré que la recommandation amicale mais impérieuse de ne pas voyager n'a pas été suffisamment suivie. Les voyageurs rentrent au pays avec le virus. Nous ne pouvons plus courir ce risque.

L'arrêt temporaire des voyages touristiques internationaux ne signifie pas que nous puissions nous reposer sur nos lauriers par exemple en ce qui concerne les mesures en matière de télétravail. Il ressort des contrôles qui ont été considérablement renforcés ces dernières semaines que la grande majorité des entreprises respecte les règles.

Nous traversons une période de turbulences. Il y a de nouveaux problèmes à résoudre chaque semaine. Nous n'y parviendrons pas en tirant à boulets rouges les uns sur les autres ou en exagérant certains faits et en semant la panique. Nous nous en sortirons en travaillant ensemble et dans la sérénité.

02.12 **Frank Vandenbroucke**, ministre *(en néerlandais)*: En décembre 2020, lors des réunions européennes, l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé (AFMPS) n'a pas signalé assez rapidement que la Belgique souhaitait s'inscrire pour obtenir une tranche supplémentaire de vaccins Pfizer. Il s'agit malheureusement d'une erreur qu'il faudra encore évaluer. Fin décembre, l'erreur avait déjà été corrigée. Nous ne manquerons, par conséquent, pas du moindre vaccin, ni en termes de quantité, ni en termes de rapidité de livraison.

Jusqu'à aujourd'hui, les hôpitaux qui sont les pôles de distribution des vaccins ont reçu 285 775 doses, une livraison supplémentaire de 86 580 doses arrivera bientôt et a probablement déjà été partiellement livrée. Au total, il s'agit déjà de 372 355 doses.

Hier soir, selon le comptage officiel, plus de 142 000 personnes étaient déjà vaccinées. Il reste effectivement un stock important de doses parce que nous avons lancé la campagne prudemment,

epidemiologisch beter voor, dit terwijl België een internationaal knooppunt is. Dat is de verdienste van ons allemaal. De regels zijn duidelijk en stabiel.

(Frans) Reizen, en zeker plezierreizen, vormen een risico. Vanavond zal ik het standpunt van ons land verdedigen in de Europese Raad. We willen de grenzen niet sluiten, maar er moet een onderscheid gemaakt worden tussen essentiële en niet-essentiële reizen.

(Nederlands) In de kerstperiode is gebleken dat het vriendelijke, maar dringende advies om niet te reizen niet voldoende algemeen wordt gevolgd. Reizigers brengen het virus mee. Dat risico kunnen we niet meer lopen.

Als we internationale toeristische reizen tijdelijk stil zouden leggen, dan betekent dat niet dat we op onze lauweren mogen gaan rusten, bijvoorbeeld wat de regels inzake telewerk betreft. Bij de controles, die de voorbije weken sterk werden opgevoerd, bleek de overgrote meerderheid van de bedrijven de regels te volgen.

Dit zijn turbulente tijden. Elke week moeten er weer problemen worden opgelost. Dat zal niet lukken door met getrokken messen tegenover elkaar te staan of door bepaalde feiten op te blazen en paniek te zaaien. We raken hier uit door samen te werken en rustig te blijven.

02.12 Minister **Frank Vandenbroucke** *(Nederlands)*: In december gaf het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG) in de Europese vergaderingen niet snel genoeg aan dat wij wilden intekenen op een extra schijf van Pfizer. Dat was helaas een fout die we nog zullen evalueren. Eind december is een en ander al rechtgezet. Wij lopen dan ook geen enkel vaccin mis, noch qua hoeveelheid, noch qua snelheid van levering.

In de ziekenhuizen die de hubs zijn voor de verdeling, zijn er tot vandaag 285.775 dosissen toegekomen en een extra levering van 86.580 dosissen is onderweg en vermoedelijk al deels gearriveerd. In totaal gaat het al om 372.355 dosissen.

Gisteravond waren volgens de officiële telling al meer dan 142.000 mensen gevaccineerd. Er zijn inderdaad nog heel veel dosissen in stock omdat we voorzichtig zijn gestart, maar die zijn volgens de

mais selon la *task force* celles-ci sont pratiquement toutes réservées puisque l'administration des deuxièmes doses débutera la semaine prochaine. Le nombre de vaccinations devra dès lors connaître une forte augmentation à ce moment. En ce qui concerne le nombre de personnes vaccinées, nous nous situons en bonne place dans le peloton européen. Tout ceci implique qu'on se penche immédiatement sur la question de la programmation. Nous avons demandé à la *task force* d'être flexible à cet égard. Il faut bien sûr opérer un choix. Si l'on administre le vaccin avec les doses disponibles, des incertitudes subsisteront toujours quant au calendrier et nous ne pourrons jamais prévoir définitivement qui sera vacciné à quel moment précis. Si, en revanche, l'on fixe le calendrier longtemps à l'avance, des critiques seront aussitôt formulées quant à l'énorme quantité de stock non utilisé.

taskforce zo goed als alle gereserveerd voor levering, want volgende week beginnen we met de tweede prik. Dan zullen de vaccinaties ook enorm moeten worden opgedreven. Wat het aantal gevaccineerden betreft, zitten wij aldus helemaal in het Europese peloton. Dit alles houdt in dat meteen moet worden bekeken wat wordt geprogrammeerd. Wij hebben de taskforce gevraagd daarin flexibel te zijn. Van twee dingen één. Als we meteen vaccineren met wat er wordt aangeleverd, zullen er altijd onzekerheden zijn in de planning en kunnen we niet helemaal sluitend op voorhand aangeven wie precies wanneer wordt gevaccineerd. Of men wil de planning al een eind op voorhand vastleggen en dan komt er onvermijdelijk kritiek op onze reusachtige dode stock.

La frustration – qui nous touche également – provient du fait que la communication de Pfizer a effectivement été très difficile de sorte que même un changement limité donne lieu à des révisions et donc à une déception tout à fait compréhensible. Je maintiens toutefois ce que j'ai déclaré le 8 janvier, à savoir que "le royaume de la liberté est en vue". Le personnel hospitalier devrait être vacciné à la fin du mois de janvier dans le cadre du programme de vaccination qui a été exposé en commission et cette nouvelle a été bien accueillie par tous. La *task force* vaccination ainsi que les Communautés et Régions ont entendu notre fervent appel en faveur de la vaccination et ont même accéléré les choses mais il faut à présent ralentir quelque peu la cadence. Je comprends la frustration mais tenons-nous en aux faits.

De frustratie – ook bij ons! – is dat de communicatie van Pfizer inderdaad heel moeilijk is geweest, waardoor zelfs een beperkte wijziging aanleiding geeft tot herzieningen en daardoor heel begrijpelijke teleurstelling. Ik blijf evenwel bij mijn uitspraak van 8 januari dat "het rijk der vrijheid in zicht is". Het ziekenhuispersoneel zou in het vaccinatieprogramma, dat toen in de commissie werd uiteengezet, eind januari worden gevaccineerd en iedereen vond dat goed. De taskforce vaccinatie en de Gemeenschapen en Gewesten hebben onze vurige oproep om te vaccineren opgevolgd en zelfs nog versneld maar nu moeten ze ietwat afremmen. Ik begrijp de frustratie, maar laten we bij de feiten blijven.

L'Italie envisage en effet une action en justice parce qu'elle ne peut pas administrer la seconde dose. Ce ne sera pas le cas chez nous.

Italië overweegt inderdaad een juridische procedure omdat het de tweede prik niet kan zetten. Dat zal bij ons niet zo zijn.

En ce qui concerne le nombre de doses contenues dans les flacons, nous ne pouvons pas engager de procédure juridique parce que cet aspect a été prévu ainsi par l'Agence européenne des médicaments dans la notice.

Over het aantal dosissen in de flacons kunnen we juridisch niet procederen, want het Europese Geneesmiddelenagentschap heeft dat zo afgeklopt in de bijsluiter.

En commission, j'ai déjà évoqué en toute franchise le problème des aiguilles et des seringues. Entre-temps, nous en avons commandé 6 millions de plus pour début février et ce problème est donc, lui aussi, réglé.

Ik heb in alle openheid in de commissie al gesproken over dat probleem van de naalden en de spuiten. We hebben er inmiddels 6 miljoen extra besteld tegen begin februari, waardoor ook dat probleem van de baan is.

Les volontaires sont inscrits dans le planning des maisons de repos et de soins. La *task force* n'a pas encore pris de décision pour les autres institutions collectives.

De vrijwilligers zitten in de planning voor de woon-zorgcentra. Voor de andere collectieve instellingen heeft de taskforce nog geen beslissing genomen.

En ce qui concerne la vaccination, nous avons à présent atteint notre vitesse de croisière et sommes donc sensibles aux fluctuations des rythmes de livraison. Il est indéniable que cette situation est difficile à comprendre sur le terrain, mais nous résoudrons le problème ensemble, en étroite collaboration avec les régions et nous veillerons, par ailleurs, à protéger notre pays de l'importation de virus venus de l'étranger. La population peut compter sur nous.

Wij zijn nu op kruissnelheid gekomen inzake het vaccineren en zijn daardoor ook gevoelig voor het leveringsritme. Dat is ongetwijfeld een moeilijk verhaal voor de mensen op het terrein, maar wij zullen dit gezamenlijk, in nauwe samenwerking met de regio's, tot een goed einde brengen en daarnaast ons land beveiligen tegen de import van virussen uit het buitenland. Daarvoor mag men op ons rekenen.

02.13 **Catherine Fonck** (cdH): Concernant les voyages, les étudiants du supérieur seront en congé dès vendredi. Je vous invite donc à clarifier votre message sur la question.

02.13 **Catherine Fonck** (cdH): Wat de reizen betreft, zijn de studenten uit het hoger onderwijs vanaf vrijdag met vakantie. Ik roep u dan ook op om uw boodschap op dat punt te verduidelijken.

D'autres pays vaccinent beaucoup plus vite que nous, avec les mêmes quantités de vaccins. Si je m'agite tant sur ce sujet, c'est parce que c'est la clé de la protection des plus fragiles avant que les virus mutants ne dominent en Belgique. Vacciner plus vite, c'est sauver des vies et c'est donner des perspectives de déconfinement pour les jeunes et les autres.

Andere landen vaccineren veel sneller dan wij, met hetzelfde aantal beschikbare vaccins. De reden waarom ik hier zo diep op inga, is dat het de sleutel is om de kwetsbaarste mensen te beschermen voordat de gemuteerde virussen in ons land de bovenhand halen. Door sneller te vaccineren redden we levens en stellen we het afbouwen van de lockdown in het vooruitzicht voor de jeugd en voor ons allemaal.

02.14 **Melissa Depraetere** (sp.a): Il est exact qu'il est certainement inutile de paniquer, car si la production de vaccins augmente, la différence en fin de compte ne sera pas énorme. Nous ne pouvons néanmoins pas rester sourds à la déception exprimée en particulier par ceux qui depuis des mois, sont en première ligne sur le front de la lutte contre la pandémie. Cela nous autorise, dès lors, à attendre un soupçon d'humanité de la part des grandes entreprises pharmaceutiques qui privilégient indéniablement le profit.

02.14 **Melissa Depraetere** (sp.a): Paniek is inderdaad zeker niet nodig, want op het einde van de rit zal het bij een hogere productie niet zoveel uitmaken. We moeten wel oren hebben naar uitingen van ontgoocheling, zeker bij wie al maandenlang in de frontlinie van de zorg staat. Daarom mogen we toch wat menselijkheid verwachten van de grote farmabedrijven die overduidelijk winst vooropzetten.

Je me réjouis de la réaction à mon appel en faveur de décisions rapides et claires en ce qui concerne les voyages non essentiels.

Ik ben blij met de respons op mijn oproep om inzake niet-essentiële reizen nu snel duidelijke maatregelen te nemen.

02.15 **Barbara Creemers** (Ecolo-Groen): Le ministre prône une coopération constructive, mais nous avons le sentiment que Pfizer n'est pas aujourd'hui à la hauteur dans ce domaine. J'estime que, dès lors que Pfizer bénéficie d'un régime fiscal favorable et a déjà reçu des milliards d'euros de l'UE pour la recherche, l'entreprise doit nous livrer les doses que nous avons commandées. J'attends du premier ministre qu'il prépare ce soir une réaction avec ses collègues européens.

02.15 **Barbara Creemers** (Ecolo-Groen): De minister pleit voor een constructieve samenwerking, maar wij hebben het gevoel dat Pfizer ons die nu niet biedt. Ik vind dat we onze bestelde dosissen moeten krijgen, want Pfizer geniet een fiscaal gunstregime en heeft al miljarden euro's gekregen van de EU voor onderzoek. Ik verwacht van de premier dat hij vanavond met zijn collega's een Europese reactie voorbereidt.

Je comprends qu'il faille aujourd'hui légèrement ralentir pour accélérer ensuite, mais le temps presse car nous enregistrons encore 48 décès quotidiens.

Ik begrijp dat we nu even moeten vertragen om daarna te versnellen, maar de klok tikt, met nog steeds 48 overlijdens per dag.

02.16 **Barbara Pas** (VB): Contrairement au ministre Vandenbroucke, le premier ministre n'a pas répondu à la question du cafouillage avec les 2,5 millions de vaccins. Il s'est dit satisfait des chiffres épidémiologiques, mais le nombre de décès dus au coronavirus et le chiffre de 1,1 % de personnes vaccinées après plus de trois semaines sont tout de même affligeants. Et, chaque jour, nous découvrons de nouvelles gaffes. Espérons qu'après avoir dû confectionner nous-mêmes des masques, nous ne serons pas tenus de fabriquer nous-mêmes nos seringues.

02.16 **Barbara Pas** (VB): In tegenstelling tot minister Vandenbroucke gaf de premier geen antwoord over de flater inzake die 2,5 miljoen vaccins. Hij zegt blij te zijn met de epidemiologische cijfers, maar het aantal coronadoden en het cijfer van 1,1 % gevaccineerden na ruim drie weken zijn toch wel zeer bedroevend. En elke week ontdekken we nieuwe flaters. Hopelijk zullen we niet, zoals bij de mondmaskers, onze eigen spuiten ineen moeten beginnen knutselen.

02.17 **François De Smet** (DéFI): Monsieur le premier ministre, j'admire généralement votre calme mais, ces temps-ci, il m'inquiète. C'était déjà le cas la semaine dernière, concernant les voyages. C'est à nouveau le cas par rapport au nombre de doses par flacon, au sujet duquel Pfizer nous met devant le fait accompli. Je ne demande pas que l'on aille en justice. Mais Mme von der Leyen, elle, a pris son téléphone pour appeler Pfizer. Cette entreprise privée mériterait davantage d'indignation de votre part.

02.17 **François De Smet** (DéFI): Mijnheer de eerste minister, meestal bewonder ik uw kalmte, maar nu vind ik ze verontrustend. Dat was vorige week al het geval wat de reizen betreft. Dat is nu opnieuw het geval als het gaat over het aantal doses per flacon, een kwestie waarin Pfizer ons voor een voldongen feit stelt. Ik vraag niet om naar de rechtbank te trekken, maar mevrouw von der Leyen heeft bijvoorbeeld naar Pfizer gebeld. U zou blijk mogen geven van meer verontwaardiging ten opzichte van dat privébedrijf.

02.18 **Jean-Marie Dedecker** (INDEP): Alors que la Belgique détient le record mondial du nombre de décès par nombre d'habitants, le premier ministre revient plastronner chaque semaine en disant que nous sommes les premiers de classe. Les virologues et les épidémiologistes eux-mêmes ont déclaré qu'il était inutile d'économiser les vaccins pour le rappel puisque Pfizer livrerait suffisamment de vaccins. J'ai demandé au gouvernement pourquoi les résidents de certaines maisons de repos n'ont pas encore reçu leur première injection. Le ministre Vandenbroucke renvoie la balle au fabricant pour masquer sa propre incompétence. En attendant, 185 000 doses restent dans le surgélateur, alors que des malades continuent à mourir chaque jour.

02.18 **Jean-Marie Dedecker** (ONAFH): Iedere week komt de premier hier pronken dat wij de besten van de klas zijn, terwijl we net wereldkampioen zijn in het aantal doden per aantal inwoners. Het zijn de virologen en epidemiologen zelf die hebben gezegd dat het niet nodig was om vaccins te sparen voor de tweede inenting omdat de levering van Pfizer voldoende zou zijn. Ik vroeg de regering waarom in sommige rusthuizen nog steeds geen eerste inenting is gebeurd. Minister Vandenbroucke verwijst naar de producent om zijn eigen incompetentie te maskeren. Er zitten ondertussen wel 185.000 dosissen in de diepvriezer, terwijl er dagelijks mensen blijven sterven.

02.19 **Robby De Caluwé** (Open Vld): La coopération avec le secteur privé paie. Qui aurait imaginé il y a six mois que la vaccination serait déjà en cours aujourd'hui? Aucun vaccin n'était même attendu avant le mois de mars 2021. Faire preuve de prudence et conserver un stock en vue de l'administration de la deuxième dose du vaccin me paraissent justifié. Arrêtons surtout de semer la confusion et la panique. Certains chiffres sont mauvais, mais d'autres sont meilleurs. La situation épidémiologique évolue positivement et en matière de vaccination, la Belgique fait partie du peloton européen.

02.19 **Robby De Caluwé** (Open Vld): De samenwerking met de privésector loont. Wie had er zes maanden geleden durven denken dat wij vandaag al aan het vaccineren zouden zijn? Voor maart werd er zelfs geen vaccin verwacht. Het is terecht om voorzichtigheid aan de dag te leggen en een voorraad aan te houden voor de tweede vaccinatie. Laten we vooral stoppen met verwarring en paniek te zaaien. Sommige cijfers zijn slecht, maar andere zijn dan weer goed. De epidemiologische situatie is positief en op het vlak van vaccinaties zitten we in het Europese peloton.

02.20 **Steven Creyelman** (VB): "Nous nous en

02.20 **Steven Creyelman** (VB): 'We zijn goed

sortons bien même si on nous dit le contraire". C'est en gros la teneur de cette réponse. La communication de ce gouvernement est aussi défaillante que celle du précédent. On manipule les chiffres afin de masquer la réalité et de cacher les dysfonctionnements dans la gestion de la crise.

02.21 **Kathleen Depoorter** (N-VA): Le premier ministre et son vice-premier ministre oublient un point essentiel: tout vaccin manquant peut nous faire perdre des vies!

Je n'ai obtenu que des réponses incomplètes à mes questions. Aucune information n'a même été fournie au sujet de la différence de délai de livraison entre la Belgique et les Pays-Bas. Le ministre considère cette erreur de commande comme un simple fait divers. Qu'en est-il du respect pour le personnel soignant?

02.22 **Sofie Merckx** (PVDA-PTB) *(en néerlandais)*: Je crois que le ministre sous-estime la déception qui règne parmi le personnel infirmier. Je dénonce avant tout la stratégie de gain des Big Pharma et le fait que nous soyons ballottés au gré de leurs livraisons. Le ministre est-il tellement peu sûr des livraisons à venir qu'il doit garder une dose au congélateur pour chaque dose injectée? Devons-nous trouver normal, en réalité, que nous soyons dépendants de ces firmes pour venir à bout de la pandémie? Le moment ne serait-il pas venu de mener le débat sur la législation relative aux brevets et sur la fixation des prix par les Big Pharma?

L'incident est clos.

03 Question de Marc Goblet à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Le statut des travailleurs des plateformes collaboratives" (55001268P)

03.01 **Marc Goblet** (PS): Les plates-formes numériques mettent en relation des prestataires et des utilisateurs. Leur développement extrêmement rapide (33 plates-formes en 2018, 68 en 2020) semble avoir pris de court le législateur. La précarité guette ces faux indépendants qui cumulent de faibles revenus et une protection sociale faible. De plus, ce statut constitue une source de concurrence déloyale et de dumping social dans les secteurs concernés.

La loi-programme du 1er juillet 2016 ne règle que partiellement la question du statut, n'assure ni le respect des conditions de travail ni le recours à de faux indépendants. Le SPF Sécurité sociale estime que les conditions de travail et les règles imposées

bezig, ook al zeggen ze van niet.' Dat is eigenlijk de teneur van dit antwoord. De communicatie van deze regering is al even incorrect als die van de vorige. Er wordt gegoocheld met cijfers om de realiteit te verbloemen en de falende crisisaanpak te camoufleren.

02.21 **Kathleen Depoorter** (N-VA): De premier en zijn vicepremier vergeten een essentieel punt: elk vaccin dat er niet is, kan levens kosten!

Ik heb hier enkel onvolledige antwoorden gekregen op mijn vragen. Ik heb zelfs niets gehoord over het verschil in levertijd met Nederland. En de minister doet de flater met de vaccinbestelling af als een fait divers. Waar is het respect voor de mensen in de zorg?

02.22 **Sofie Merckx** (PVDA-PTB) *(Nederlands)*: Ik denk dat de minister de teleurstelling bij de verpleegkundigen onderschat. Wat ik aanklaag is de winsthonger van big pharma en het feit dat wij de speelbal zijn van hun leveringen. Is de minister zo onzeker over de volgende leveringen dat hij voor elke geïnjecteerde dosis een dosis in de diepvries houdt? Moeten wij het dan eigenlijk normaal vinden dat wij afhangen van deze firma's om uit de pandemie te geraken? Wordt het geen tijd om het debat te voeren over de patentwetgeving en de prijszetting van big pharma?

Het incident is gesloten.

03 Vraag van Marc Goblet aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het statuut van de werknemers van de deeleconomieplatformen" (55001268P)

03.01 **Marc Goblet** (PS): Dienstverleners en gebruikers komen met elkaar in contact dankzij de digitale platformen. De wetgever lijkt overrompeld te zijn doordat die platformen zich zo razendsnel ontwikkelen (33 platformen in 2018, 68 in 2020). De schijnzelfstandigen hebben karige inkomsten en genieten slechts een zwakke sociale bescherming. Ze dreigen dan ook in een kwetsbare situatie terecht te komen. Bovendien is hun statuut een bron van oneerlijke concurrentie en sociale dumping in de betrokken sectoren.

Het statuut wordt slechts deels geregeld in de programmawet van 1 juli 2016. De naleving van de arbeidsvoorwaarden en het verbod om een beroep te doen op schijnzelfstandigen komen er niet in aan bod. Volgens de FOD Sociale Zekerheid zijn de

par la société Uber sont incompatibles avec la qualification de relation de travail indépendante.

Quelles initiatives comptez-vous prendre pour en tenir compte et donner à ces travailleurs un statut avec une qualification conforme à la relation de travail?

03.02 **Pierre-Yves Dermagne**, ministre *(en français)*: Le gouvernement a décidé d'accorder une attention particulière à ces travailleurs afin de leur garantir de bonnes conditions de travail et une meilleure protection sociale. Nous ne pouvons les croiser quotidiennement en fermant les yeux sur leur précarité et sur la concurrence déloyale que cette forme de travail entraîne.

La Commission de règlement de la relation de travail (CRT) a conclu que cette relation était incompatible avec la qualification et le statut d'indépendant. Le travailleur doit donc bénéficier d'un véritable contrat de travail. Cette décision est conforme à celle de 2018, qui a fait l'objet d'un recours, toujours pendant.

Il faut évoluer et adapter la loi sur les relations de travail pour mieux lutter contre ce phénomène. Je soumettrai prochainement la question et des propositions au Conseil Central de l'Économie.

En Californie, berceau de cette nouvelle forme d'économie, une loi a récemment été ratifiée pour donner un statut de salarié aux chauffeurs de l'économie de plate-forme.

03.03 **Marc Goblet** (PS): Uber incarne le capitalisme débridé qui ne se refuse aucune des exploitations possibles des travailleurs. Il faut légiférer. Si l'on est reconnu comme indépendant, on fixe soi-même sa rémunération, on n'est pas soumis à la direction d'une entreprise et on peut exercer d'autres activités dans le même secteur. À défaut, on doit être considéré comme salarié.

L'incident est clos.

04 Questions jointes de
- Sophie Thémont à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les suppressions d'emplois chez FedEx" (55001269P)

arbeidsvoorwaarden en de regels die opgelegd worden door Uber onverenigbaar met de kwalificatie van de functie als een zelfstandige arbeidsrelatie.

Welke initiatieven zult u nemen om daar rekening mee te houden en die werknemers een statuut te geven met een kwalificatie die met hun arbeidsrelatie overeenstemt?

03.02 Minister **Pierre-Yves Dermagne** *(Frans)*: De regering heeft beslist om bijzondere aandacht te besteden aan die werknemers om ervoor te zorgen dat ze in goede omstandigheden kunnen werken en een betere sociale bescherming krijgen. Het gaat niet op dat we die mensen dagelijks kruisen en de ogen sluiten voor de precaire situatie waarin ze zich bevinden en voor de oneerlijke concurrentie die die vorm van werk meebrengt.

De Administratieve Commissie ter regeling van de Arbeidsrelatie heeft geconcludeerd dat die arbeidsverhouding niet verenigbaar is met de kwalificatie als zelfstandige en het statuut van zelfstandige. Er moet dus een echte arbeidsovereenkomst gesloten worden met die werknemer. Die beslissing strookt met die van 2018, waartegen er verzet aangetekend werd en waarvoor de procedure nog hangende is.

De wet betreffende de arbeidsrelaties moet evolueren en aangepast worden om dat fenomeen beter te kunnen bestrijden. Ik zal dit vraagstuk binnenkort aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven voorleggen, evenals een aantal voorstellen.

In Californië, de bakermat van dit nieuwe economische model, werd er onlangs een wet goedgekeurd om de koeriers die in de platformeconomie werken een werknemersstatuut te verlenen.

03.03 **Marc Goblet** (PS): Uber vertegenwoordigt het ongebreidelde kapitalisme dat geen kans onbenut laat om werknemers uit te buiten. De wetgever moet hiertegen optreden. Mensen die als zelfstandige erkend zijn, bepalen zelf hun loon, staan niet onder het gezag van de bedrijfsleiding en mogen andere activiteiten in dezelfde sector uitoefenen. Zo niet, dan moeten ze als loontrekkenden beschouwd worden.

Het incident is gesloten.

04 Samengevoegde vragen van
- Sophie Thémont aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het schrappen van banen bij FedEx" (55001269P)

- Catherine Fonck à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "L'annonce de la restructuration et des pertes d'emplois chez FedEx" (55001273P)
- Raoul Hedebouw à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les suppressions d'emplois chez FedEx" (55001275P)

04.01 **Sophie Thémont** (PS): C'est l'incompréhension et la colère parmi les travailleurs de FedEx, qui voient 700 emplois supprimés. Le secteur du fret est un des rares à être en croissance avec le covid. Comment l'expliquer aux travailleurs alors que l'aéroport de Liège n'a cessé de tourner, en tant que *hub* européen pour l'arrivée des masques mais aussi avec l'explosion du commerce en ligne?

FedEx, ce géant américain, a réalisé 1,8 milliards d'euros de bénéfices pendant le confinement et intégré TNT pour devenir encore plus grand. Il décide cyniquement de supprimer 7 000 emplois en Europe, dont 700 à Liège. Ceux qui restent pourront accepter la flexibilité ou travailler à temps partiel.

Nous devons réagir pour empêcher ce scénario catastrophe. Avec le gouvernement wallon, vous avez rencontré les travailleurs et la direction. Où en sont ces contacts? Quel est l'avenir des travailleurs?

04.02 **Catherine Fonck** (cdH): En une semaine, la perte de plus de 1 000 emplois a été annoncée: 660 chez FedEx, 110 chez Solvay, 400 chez Bosch, 50 chez AGC Glass Europe, 125 chez L'Oréal et 32 chez Duvivier. C'est autant de drames pour les travailleurs et leur famille.

L'annonce de FedEx est pourtant surprenante. Le secteur n'étant pas affecté par la crise, il s'agit surtout d'une délocalisation d'activités à Paris.

Quelles actions comptez-vous entreprendre pour sauver le maximum d'emplois?

Les travailleurs et leurs représentants n'ont pas été informés en amont. Cela justifie d'envoyer un conciliateur social. Allez-vous le faire?

Avez-vous pris contact avec le gouvernement français qui, en tant qu'actionnaire majoritaire des aéroports de Paris, a dragué FedEx pour organiser

- Catherine Fonck aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De aangekondigde herstructurering en het daaruit voortvloeiende banenverlies bij FedEx" (55001273P)
- Raoul Hedebouw aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het schrappen van banen bij FedEx" (55001275P)

04.01 **Sophie Thémont** (PS): Er heerst onbegrip en woede bij de werknemers van FedEx, die 700 banen verloren zien gaan. De sector van het goederenvervoer is één van de weinige sectoren die tijdens de coronapandemie gestaag groeit. Hoe kan men zoiets uitleggen aan de werknemers, terwijl de luchthaven van Luik voortdurend als Europese draaischijf voor de leveringen van mondmaskers, maar ook voor de boomende e-commerce, op volle toeren is blijven draaien.

De Amerikaanse gigant FedEx heeft tijdens de lockdown 1,8 miljard euro winst gemaakt en TNT overgenomen om nog groter te worden. Nu beslist dat bedrijf op een cynische manier om in Europa 7.000 banen te schrappen, waarvan 700 in Luik. Het overblijvende personeel zal zich naar een flexibel regime moeten schikken, ofwel deeltijds moeten werken.

We moeten reageren om dit rampenscenario te voorkomen. U hebt samen met de Waalse regering de werknemers en de directie ontmoet. Hoe verlopen die contacten? Welke toekomst is er voor de werknemers weggelegd?

04.02 **Catherine Fonck** (cdH): Op een week tijd werd het verlies van meer dan 1.000 banen aangekondigd: 660 bij FedEx, 110 bij Solvay, 400 bij Bosch, 50 bij AGC Glass Europe, 125 bij L'Oréal en 32 bij Duvivier. Voor elke betrokken werknemer en elk betrokken gezin is dat een drama.

De aankondiging van FedEx komt wel als een verrassing want die sector is niet geraakt door de crisis. Het gaat hier dus vooral over een delokalisatie van activiteiten naar Parijs.

Welke maatregelen denkt u te treffen om zoveel mogelijk banen te redden?

De werknemers en hun vertegenwoordigers zijn hiervan niet vooraf op de hoogte gebracht zodat het aangewezen is een sociaal bemiddelaar te sturen. Bent u dat van plan?

Hebt u contact opgenomen met de Franse regering die als meerderheidsaandeelhouder van de Parijse luchthavens FedEx tot deze delokalisatie heeft

cette délocalisation?

04.03 **Raoul Hedebouw** (PVDA-PTB): Je suis en colère! La multinationale TNT-FedEx, qui réalise 1,28 milliards de bénéfices par trimestre, a décidé de licencier 670 travailleurs à Liège et de revoir 800 contrats. Ces travailleurs qui ont travaillé dans le fret, en pleine crise du covid, avec une flexibilité maximale, sont "jetés à la poubelle". C'est scandaleux! Cela illustre cette UE du capital et de la concurrence: M. Macron a promis celle-ci aux patrons de FedEx.

Nous menons campagne depuis 10 ans pour l'interdiction de licencier pour les multinationales qui font des bénéfices. En 2016, le PS a déposé une proposition de loi dans le même sens.

Mettrez-vous cette promesse électorale en application? Interdirez-vous à FedEx de licencier ces 670 travailleurs?

04.04 **Pierre-Yves Dermagne**, ministre *(en français)*: Permettez-moi d'exprimer mon soutien sincère aux travailleuses et aux travailleurs de FedEx et à ceux des sociétés sous-traitantes.

L'annonce a surpris tout le monde, à commencer par les travailleurs qui n'ont pas compté leurs heures au cours de cette crise du coronavirus, et qui ont fait preuve d'une grande flexibilité depuis l'absorption de TNT en 2016. Ils ont consenti des efforts considérables en matière de régime de travail et de travail de nuit.

L'annonce a aussi surpris les représentants des travailleurs, car il n'y a eu aucun signe ni prise de contact préalable à cette annonce dramatique. Ni l'aéroport de Liège ni le monde politique n'avaient été prévenus.

L'annonce est surprenante également au regard des résultats et bénéfices de cette société.

J'ai immédiatement pris contact avec les représentants des travailleurs avec lesquels j'ai eu une première réunion hier en début d'après-midi, après qu'ils ont été reçus par le gouvernement wallon. Je me suis engagé à suivre de près la procédure Renault, qui devra être respectée à la lettre. J'ai fait part à la direction de ma colère, de ses obligations, et je lui ai demandé des explications.

verlokt?

04.03 **Raoul Hedebouw** (PVDA-PTB): Ik ben razend! De multinational TNT-FedEx, die 1,28 miljard euro winst maakt per kwartaal, heeft beslist om 670 werknemers te ontslaan in Luik en om de contracten van 800 andere werknemers te herzien. Die werknemers hebben in volle coronacrisis met een maximale flexibiliteit gewerkt in de sector van het vrachtvervoer en worden nu als een stuk vuilnis behandeld. Het is een schande! Dat is tekenend voor die Europese Unie van het kapitaal en de competitiviteit: dat laatste heeft president Macron de bazen van FedEx beloofd.

We voeren al tien jaar actie om te verbieden dat multinationals die winst maken personeel ontslaan. In 2016 heeft de PS een wetsvoorstel met dezelfde strekking ingediend.

Zult u die verkiezingsbelofte waarmaken? Zult u FedEx verbieden die 670 werknemers te ontslaan?

04.04 Minister **Pierre-Yves Dermagne** *(Frans)*: Sta me toe mijn oprechte steun te betuigen aan de werknemers van FedEx en van de onderaannemers.

De aankondiging kwam voor iedereen als een verrassing, in de eerste plaats voor de werknemers die tijdens deze coronaviruscrisis veel extra uren geklopt hebben en die sinds de overname van TNT in 2016 van grote flexibiliteit blijk gegeven hebben. Ze hebben aanzienlijke inspanningen geleverd op het gebied van de werkregeling en nachtarbeid.

De aankondiging kwam ook voor de werknemersvertegenwoordigers als een verrassing, aangezien er vóór die dramatische aankondiging geen signalen ontvangen of contacten gelegd werden. De luchthaven te Luik noch de politieke wereld werden gewaarschuwd.

De aankondiging is ook verrassend in het licht van de resultaten en winsten van die onderneming.

Ik heb onmiddellijk contact opgenomen met de vertegenwoordigers van de werknemers, met wie ik gisteren in de vroege namiddag een eerste onderhoud gehad heb, nadat ze door de Waalse regering ontvangen waren. Ik heb me ertoe verbonden de procedure-Renault, die tot op de letter zal moeten worden nageleefd, nauwgezet te volgen. Ik heb de directie op de hoogte gebracht van mijn woede, op haar verplichtingen gewezen en om uitleg gevraagd.

Plus largement, nous devons entamer une réflexion sur l'évaluation et l'amélioration de la loi Renault.

In een breder perspectief moeten we beginnen na te denken over een evaluatie en een verbetering van de wet-Renault.

Le précédent gouvernement avait adressé des propositions aux partenaires sociaux, mais aucun consensus n'avait été dégagé. Nous devons relancer la négociation. Les cas évoqués par Mme Fonck ont des fondements différents mais cette société, qui fait des bénéfices, prend une décision sur une base qui reste à éclaircir pour les travailleurs.

De vorige regering had de sociale partners een aantal voorstellen gedaan, maar er werd nooit een consensus bereikt. We moeten de draad van de onderhandelingen weer opnemen. In de gevallen waarnaar mevrouw Fonck verwijst, speelden andere factoren een rol, maar dit winstgevende bedrijf neemt een beslissing op grond van elementen die voor de werknemers allerminst duidelijk zijn.

Nous devrons peut-être rendre obligatoire le financement d'un plan social. Il faut envisager des mesures de contrainte pour améliorer le sort des sous-traitants et réfléchir au renforcement du rôle du conciliateur social. Madame Fonck, si les représentants du personnel n'en ont pas encore formulé la demande, les contacts seront réguliers avec eux durant toute la procédure.

Misschien moeten we de financiering van een sociaal plan verplicht stellen. We moeten dwangmaatregelen overwegen om de situatie van de toeleveranciers en de onderaannemers te verbeteren en nadenken over de versterking van de rol van de sociaal bemiddelaar. Mevrouw Fonck, tijdens de hele procedure zullen er regelmatig contacten zijn met de personeelsvertegenwoordigers, ook al hebben zij daar nu nog niet om verzocht.

Nous mènerons la réflexion sur la loi Renault avec les partenaires sociaux et le Parlement. Je suis à votre disposition afin que les dispositifs tiennent compte des cas intolérables comme celui de FedEx.

We zullen met de sociale partners en met het Parlement nadenken over de wet-Renault. Ik sta te uwer beschikking om ervoor te zorgen dat er in de maatregelen rekening gehouden wordt met onaanvaardbare situaties zoals nu het geval is bij FedEx.

04.05 **Sophie Thémont** (PS): Je ne peux admettre qu'une entreprise en pleine expansion, venant d'un des rares secteurs épargnés par le covid, annonce des licenciements en pleine crise sanitaire. Ces travailleurs, qui n'étaient pas à l'arrêt, étaient considérés comme essentiels par notre société, mais pas par FedEx.

04.05 **Sophie Thémont** (PS): Ik kan niet aanvaarden dat een bedrijf in volle expansie, in een van de weinige sectoren die niet door de coronacrisis getroffen worden, in volle crisisperiode ontslagen aankondigt. Voor onze samenleving hebben die werknemers, die aan de slag gebleven zijn, een essentieel beroep, maar niet voor FedEx.

Je suis heureuse de votre intention de revoir la loi Renault. J'espère que vous serez au côté des travailleurs. Nous serons à vos côtés pour trouver des solutions.

Het verheugt me dat u de wet-Renault wilt herzien. Ik hoop dat u zich aan de zijde van de werknemers zult scharen. U kunt op ons rekenen in de zoektocht naar oplossingen.

04.06 **Catherine Fonck** (cdH): Nous partageons votre colère et votre surprise et soutenons les démarches que vous avez entreprises. Mais cela ne suffit pas. Le fait que les travailleurs et leurs représentants n'aient reçu aucun signal préalable justifierait votre décision d'envoyer d'initiative un conciliateur social. Cela permettrait en outre d'assurer le suivi de la procédure Renault à distance.

04.06 **Catherine Fonck** (cdH): Net als u zijn wij boos en verrast. Wij steunen de stappen die u ondernomen hebt, maar ze volstaan niet. De werknemers en hun vertegenwoordigers hebben vooraf geen enkel signaal gekregen. Dat zou uw beslissing om op eigen initiatief een sociaal bemiddelaar aan te stellen an sich al rechtvaardigen. Zo kan u er bovendien op afstand op toezien dat de wet-Renault toegepast wordt.

Vous ne m'avez pas dit si vous avez pris contact avec le gouvernement français. Si ce n'est pas le cas, il n'est pas trop tard pour le faire et peser de tout votre poids comme ministre de l'Économie et

U hebt me niet gezegd of u contact opgenomen hebt met de Franse regering. Zo niet, dan is het nog niet te laat om dat alsnog te doen en als minister van Economie en Werk uw volle gewicht in de

de l'Emploi.

04.07 **Raoul Hedebouw** (PVDA-PTB): À ma question de savoir si vous respecterez la promesse électorale du PS de mettre en application une interdiction pour les licenciements boursiers et financiers dans cette affaire, vous me répondez en vous référant à la procédure Renault, dont on sait qu'elle aboutit souvent à des pertes d'emplois.

Les travailleurs vont devoir se battre eux-mêmes et je leur dis de ne rien lâcher. Après 24 heures de grève, le n° 1 de FedEx Belgique déclare envisager réduire le nombre de licenciements! Les travailleurs doivent continuer ce combat et ne pas se laisser diviser; le patronat va le faire en sélectionnant ceux qui partiront. Je leur dis de rester unis pour obtenir le maintien de l'emploi, car Liège, la Wallonie et la Belgique ont besoin d'emplois.

L'incident est clos.

05 Questions jointes de
- Reccino Van Lommel à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les propos tenus par le CEO de Belfius et les perspectives pour le secteur horeca" (55001277P)
- Katrien Houtmeyers à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les perspectives des secteurs" (55001282P)

05.01 **Reccino Van Lommel** (VB): En mars, un an après le début de la pandémie, l'horeca comptabilisera huit mois de fermeture. Une vague de faillites est inévitable. Cette semaine, *Horeca Vlaanderen* a suggéré une réouverture très progressive, avec des bulles familiales et un seul contact rapproché et en étant attentif à la qualité de l'air. Et voilà soudainement M. Marc Raisière, CEO de Belfius, dont l'ironie veut que le mandat a été prorogé de quatre ans par le gouvernement la semaine dernière, qui déclare que la Belgique compte trop d'établissements horeca et que la crise du coronavirus aidera en réalité à assainir le secteur. Il fut pourtant un temps où le contribuable mit des milliards d'euros sur la table pour sauver Dexia.

Le ministre peut-il offrir enfin des perspectives à l'horeca et le fera-t-il? Une réouverture progressive pourrait-elle être envisagée? Le ministre virera-t-il le CEO de Belfius après ses déclarations?

05.02 **Katrien Houtmeyers** (N-VA): Si Bill Clinton a dit un jour *"It's the economy, stupid!",* il a aussi

schaal te werpen.

04.07 **Raoul Hedebouw** (PVDA-PTB): Op mijn vraag of u de verkiezingsbelofte van de PS zou nakomen en een verbod zou invoeren op beursgerelateerde ontslagen en ontslagen om louter financiële redenen in die zaak, antwoordt u door te verwijzen naar de wet-Renault, die zoals bekend vaak tot banenverlies leidt.

De werknemers zullen voor zichzelf moeten opkomen en ik zeg dat ze geen toegevingen moeten doen. Nadat er de klok rond gestaakt werd, kondigt de topman van FedEx België aan dat hij overweegt om het aantal ontslagen te beperken! De werknemers moeten de strijd voortzetten en mogen zich niet uit elkaar laten spelen. De werkgever zal verdeeldheid zaaien door de mensen te selecteren die moeten vertrekken. Ik raad hun aan om een gesloten front te blijven vormen om te ijveren voor het behoud van de jobs, want Luik, Wallonië en België hebben jobs nodig.

Het incident is gesloten.

05 Samengevoegde vragen van
- Reccino Van Lommel aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De uitspraken van de CEO van Belfius en het perspectief voor de horecasector" (55001277P)
- Katrien Houtmeyers aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het perspectief voor de sectoren" (55001282P)

05.01 **Reccino Van Lommel** (VB): In maart zal de horeca, een jaar na het begin van de crisis, acht maanden dicht zijn geweest. Er komt een golf van faillissementen aan. Horeca Vlaanderen stelde deze week voor om op 1 maart met kleine stappen te heropenen, met gezinsbubbels en één knuffelcontact en met aandacht voor de luchtkwaliteit. En dan komt de CEO van Belfius, de heer Marc Raisière, wiens mandaat ironisch genoeg vorige week nog door de regering met vier jaar werd verlengd, plots verklaren dat ons land te veel horecazaken heeft en dat corona eigenlijk helpt om de sector eens te saneren. Nochtans heeft de belastingbetaler ooit miljarden euro op tafel gelegd om Dexia te redden.

Kan en zal de minister de horeca eindelijk perspectief geven? Komt er een stapsgewijze opening? Zal hij de CEO van Belfius, na zijn uitspraken, de laan uitsturen?

05.02 **Katrien Houtmeyers** (N-VA): "It's the economy, stupid!", zei Bill Clinton ooit. Maar hij zei

affirmé: *"Don't forget the health care."* Il s'agit de se livrer en permanence à un exercice de pondération entre ces deux aspects. Les citoyens comprennent que leur liberté soit soumise à des restrictions sur la base de faits scientifiques. Dans nos régions de tradition bourguignonne, il est bon de se réunir autour d'un verre et d'une table dans l'horeca. Toujours est-il que l'horeca est tenu de garder portes closes depuis longtemps déjà, et ce, sans la moindre preuve scientifique à l'appui. Nous avons assisté au même phénomène avec les commerces qui, malgré leur réouverture, ne sont pas à l'origine de davantage de contaminations. Personne n'a pu consulter la fameuse étude relative à l'incidence des professions de contact non médicales et de l'horeca sur les contaminations. Du coup, c'est aussi toute forme d'adhésion qui disparaît. Le ministre veillera-t-il malgré tout à donner des perspectives aux secteurs concernés?

ook: "Don't forget the health care." We moeten beide zaken constant tegen elkaar afwegen. De burger begrijpt dat zijn vrijheid op basis van wetenschappelijke feiten ingeperkt wordt. In onze bourgondische contreien is samenkomen met een hapje en een drankje in de horeca net zo plezierig. Ondertussen zit onze horeca al lange tijd op slot, hoewel daarvoor geen wetenschappelijke bewijzen zijn. Hetzelfde zagen we bij de winkels, die ondanks hun opening niet voor méér besmettingen zorgden. Niemand kreeg inzage in die ene studie over de impact van de niet-medische contactberoepen en de horeca. Op die manier verdwijnt ook elk draagvlak. Zal de minister alsnog voor betrokken sector voor perspectief zorgen?

05.03 **Pierre-Yves Dermagne**, ministre *(en néerlandais)*: Un CEO, qui plus est un CEO d'une grande banque sauvée de la faillite et détenue à 100 % par l'État ne devrait jamais tenir de tels propos indignes. Derrière les chiffres et les statistiques, il y a des travailleurs, des entrepreneurs, des familles et des vies.

05.03 Minister **Pierre-Yves Dermagne** *(Nederlands)*: Een CEO, en zeker een CEO van een grote bank die van het faillissement werd gered en volledig in handen is van de overheid, mag zulke shockerende opmerkingen nooit maken. Achter de cijfers en statistieken staan werknemers, ondernemers, gezinnen en levens.

La crise économique due au covid-19 frappe particulièrement l'horeca. La plupart des mesures de soutien ont été prolongées jusqu'à fin mars et pourront si nécessaire être renouvelées. En raison de l'évolution de l'organisation du travail dans de nombreuses entreprises, par exemple le télétravail, les établissements du secteur horeca perdent des clients. Le secteur du voyage est également amené à se réinventer. Il appartient à tous les gouvernements et au Comité de concertation d'offrir des perspectives. En concertation avec les secteurs, j'adapterai, pour ma part, les protocoles afin de permettre une relance en toute sécurité.

De economische crisis door COVID-19 treft de horeca bijzonder zwaar. De meeste steunmaatregelen werden verlengd tot eind maart en indien nodig kunnen ze nog worden uitgebreid. Door de wijzigende arbeidsorganisatie in veel bedrijven, denk maar aan telewerk, zullen de horecazaken klanten verliezen. Ook de reissector zal zichzelf opnieuw moeten uitvinden. Het is de taak van alle regeringen en van het Overlegcomité om perspectief te bieden. Zelf zal ik in overleg met de sectoren de protocollen aanpassen zodat een veilige herstart mogelijk is.

Je suis favorable à la transparence et je n'ai pas d'objection à ce que tous les rapports et toutes les informations soient publiés.

Als voorstander van transparantie mogen wat mij betreft alle rapporten en berichten gepubliceerd worden.

05.04 **Reccino Van Lommel** (VB): L'horeca et les autres secteurs touchés n'ont à nouveau aucune perspective. Le CEO de Belfius est complètement déconnecté de la réalité et la seule solution est sa démission. J'appelle tous les entrepreneurs et les travailleurs du secteur horeca à ne plus solliciter de crédits auprès de Belfius et à cesser d'y être clients. Le ministre doit se retrousser les manches et sauver ce secteur.

05.04 **Reccino Van Lommel** (VB): De horeca en andere getroffen sectoren krijgen opnieuw geen enkel perspectief. De CEO van Belfius heeft geen enkele voeling met de realiteit en dan is ontslag de enige oplossing. Ik roep alle ondernemers en werknemers uit de horeca op om geen kredieten meer bij Belfius aan te vragen en hun cliëntschap op te zeggen. De minister moet nu de mouwen opstropen en de horeca redden.

05.05 **Katrien Houtmeyers** (N-VA): Aussi indispensables soient-elles, les mesures d'aide ne

05.05 **Katrien Houtmeyers** (N-VA): Steunmaatregelen zijn absoluut noodzakelijk, maar

sont pas la panacée. Je demande au ministre de ne plus se méfier des entrepreneurs et des citoyens et d'édicter des directives claires permettant à ces derniers de développer leur créativité et leur sens de l'innovation. Nul ne comprend la logique de la règle selon laquelle il est interdit de consommer un paquet de frites dans une voiture sur le parking d'une friterie alors qu'il est permis de le manger quelques mètres plus loin. Je ne demande pas que les établissements horeca puissent rouvrir leurs portes aujourd'hui, mais le secteur désire que les règles reposent sur des faits objectifs et il voudrait aussi que des perspectives lui soient offertes.

L'incident est clos.

06 Questions jointes de
- Gaby Colebunders à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Les négociations relatives à l'accord interprofessionnel" (55001278P)
- Nathalie Muylle à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "L'accord interprofessionnel 2021-2022" (55001289P)
- Björn Anseeuw à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "La norme salariale" (55001292P)

06.01 **Gaby Colebunders** (PVDA-PTB) *(en néerlandais)*: Lorsque j'ai interpellé le ministre la semaine dernière à propos de la norme salariale, il a indiqué soutenir la concertation sociale. À peine une semaine plus tard, celle-ci a toutefois été enterrée. La scandaleuse marge de négociation de 0,4 % est un camouflet et n'est qu'une aumône accordée aux travailleurs qui durant cette pandémie ont souvent travaillé plus que jamais auparavant. Je comprends le refus des organisations syndicales de participer à ce petit jeu, car il s'agit en réalité d'un gel des salaires. En l'absence d'accord entre les partenaires sociaux, la balle est dans le camp du gouvernement. Le ministre est-il prêt à confirmer que l'augmentation de 0,4 % est bien trop chiche et que dans certains secteurs, il doit être possible de revendiquer davantage?

06.02 **Nathalie Muylle** (CD&V): Moins d'une semaine après que le Conseil Central de l'Économie (CCE) a annoncé que les salaires pourront augmenter au maximum de 0,4 % au-delà de l'index, les partenaires sociaux ont interrompu leurs discussions. Ils mettent la balle dans le camp du ministre et réclament des fonds. Ce qui me dérange énormément, ces derniers jours, c'est que l'on cherche à faire croire que l'actuel et le précédent gouvernement n'ont encore rien fait pour soutenir le pouvoir d'achat et les entreprises, alors que les deux gouvernements ont pris une kyrielle de

zijn niet alleenzaligmakend. Ik vraag de minister de ondernemers en de burgers niet langer te wantrouwen, maar duidelijke richtlijnen mee te geven zodat ze creatief en innovatief aan het werk kunnen gaan. Niemand begrijpt de logica als men een pak frieten niet in de auto op de parking van de frituur mag opeten, maar wel enkele meters verder. Ik pleit er niet voor om de horeca vandaag te heropenen, maar de sector verwacht wel een objectieve onderbouwing en het nodige perspectief.

Het incident is gesloten.

06 Samengevoegde vragen van
- Gaby Colebunders aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De onderhandelingen over het interprofessioneel akkoord" (55001278P)
- Nathalie Muylle aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het interprofessioneel akkoord 2021-2022" (55001289P)
- Björn Anseeuw aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "De loonnorm" (55001292P)

06.01 **Gaby Colebunders** (PVDA-PTB) *(Nederlands)*: Toen ik de minister vorige week een vraag stelde over de loonnorm gaf hij te kennen achter het sociaal overleg te staan. Maar nauwelijks een week later blijkt er geen sociaal overleg te zijn. De schamele 0,4 % waarover wordt onderhandeld is een kaakslag en niet meer dan een aalmoes voor de werkende klasse, die tijdens deze pandemie vaak meer en harder werkt dan ooit tevoren. Ik begrijp dat de vakbonden nu weigeren dit spelletje mee te spelen, want het gaat eigenlijk over een loonstop. Aangezien er geen akkoord is tussen de sociale partners, ligt de bal in het kamp van de regering. Wil de minister bevestigen dat de opslag van 0,4 % veel te weinig is en dat het mogelijk moet zijn om voor bepaalde sectoren meer te vragen?

06.02 **Nathalie Muylle** (CD&V): Nog geen week nadat de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven (CRB) bekendmaakte dat de lonen niet meer dan 0,4 % boven de index kunnen stijgen, hebben de sociale partners hun gesprekken stilgelegd. Ze leggen de bal bij de minister en vragen geld. Wat mij de laatste dagen mateloos stoort is dat het beeld wordt opgehangen als zouden deze en de vorige regering nog niets gedaan hebben om de koopkracht en de bedrijven te ondersteunen, terwijl beide regeringen een waslijst maatregelen hebben genomen voor heel veel geld.

mesures pour un montant très élevé.

L'été dernier, les partenaires sociaux ont été invités à suivre les discussions au sujet de la relance. L'accord interprofessionnel et la répartition de l'enveloppe bien-être ont également été abordés à cette occasion. Nous savions qu'il serait difficile pour chacun de prendre ses responsabilités lors de la concertation sociale et cette prévision se confirme. Après une semaine, les partenaires sociaux jettent l'éponge.

Le ministre va-t-il motiver les partenaires sociaux à reprendre les négociations? Ou a-t-il d'ores et déjà décidé que des moyens supplémentaires seront alloués, même si nous n'en avons pas formulé la demande?

06.03 **Björn Anseeuw** (N-VA): Selon les calculs du CCE, les salaires belges peuvent augmenter de 0,4 % maximum cette année et l'année prochaine. Ce calcul s'appuie sur la loi salariale de 1996, réformée dans le bon sens en 2017. Le respect de la norme salariale est d'une importance capitale tant pour la compétitivité de nos entreprises que pour l'emploi. L'évaluation de l'incidence de la crise sanitaire sur notre économie et sur l'emploi est extrêmement difficile. Et c'est précisément dans ce climat d'incertitudes que les organisations jugent opportun de saboter la concertation salariale avant même son véritable lancement.

Si les organisations syndicales sont aussi sûres de leur fait c'est parce qu'elles ont la certitude d'obtenir gain de cause. Le texte de l'accord de gouvernement qui prévoit la possibilité de déroger à la norme salariale par le biais de circulaires donne le sentiment que le gouvernement est prêt à relâcher la norme salariale. Ce n'est pas très malin à l'heure où la modération salariale est exceptionnellement importante.

Le ministre autorisera-t-il le dépassement de la norme salariale dans un accord? Quelles dispositions prendra-t-il si les organisations syndicales lui renvoient la balle? Envisage-t-il un ajournement jusqu'à ce que le préjudice économique du coronavirus ait été quantifié?

06.04 **Pierre-Yves Dermagne**, ministre *(en néerlandais)*: Les négociations sur l'accord interprofessionnel et l'augmentation des salaires incombent en premier lieu aux partenaires sociaux. Ce n'est jamais un exercice facile et en raison de la crise du coronavirus, la tâche est encore plus ardue. Le secrétariat du Conseil Central de l'Économie s'efforce de proposer des solutions constructives.

Afgelopen zomer werden de sociale partners uitgenodigd om de relancegesprekken mee te volgen. Het interprofessioneel akkoord en de verdeling van de welvaartsenveloppe zijn toen ook aan bod gekomen. We wisten dat het moeilijk zou worden voor iedereen om tijdens het sociaal overleg zijn verantwoordelijkheid te nemen en zo blijkt. Na een week gooien de sociale partners de handdoek in de ring.

Zal de minister de sociale partners motiveren om opnieuw te onderhandelen? Of heeft hij nu al beslist dat er extra middelen worden uitgetrokken, al is dat niet op onze vraag?

06.03 **Björn Anseeuw** (N-VA): De CRB heeft berekend dat onze lonen dit en volgend jaar samen met maximaal 0,4 % mogen stijgen. De berekeningsbasis is de loonwet van 1996, die in 2017 nog in goede zin is hervormd. De loonnorm naleven is ontzettend belangrijk, zowel voor de competitiviteit van onze bedrijven als voor de tewerkstelling. Het is heel moeilijk om de gevolgen van de coronacrisis op onze economie en op onze werkgelegenheid in te schatten. Net in deze onzekere tijden vinden de vakbonden het nodig om het loonoverleg te saboteren nog voor het echt begonnen is.

De vakbonden zijn wellicht zo zeker van hun stuk omdat ze zegezeker zijn. Het regeerakkoord wekt de indruk dat de regering de loonnorm best wil loslaten, want er staat dat er met rondzendbrieven kan van worden afgeweken. Slim is dat niet, want loonmatiging is in deze periode buitengewoon belangrijk.

Zal de minister toestaan dat de loonnorm wordt overschreden in een akkoord? Wat zal hij doen als de vakbonden de bal in zijn kamp leggen? Overweegt hij uitstel tot de schade van corona aan de economie opgemeten is?

06.04 Minister **Pierre-Yves Dermagne** *(Nederlands)*: De onderhandelingen over het interprofessioneel akkoord en loonsopslag zijn in eerste instantie het werk van de sociale partners. Dat is nooit een gemakkelijke oefening en in deze coronacrisis is het extra moeilijk. Het secretariaat van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven probeert constructieve oplossingen voor te stellen.

Je suis les négociations de près car il s'agit de questions fondamentales. J'ai exprimé mon espoir que les négociations puissent reprendre et que des solutions créatives puissent être trouvées. Les partenaires sociaux savent que je suis disponible, mais il ne m'appartient pas de leur imposer la conduite à tenir pour mener ces négociations.

Ik volg de onderhandelingen op de voet, want het gaat om fundamentele kwesties. Ik heb mijn hoop uitgesproken dat de onderhandelingen kunnen worden hervat en dat er creatieve oplossingen kunnen worden gevonden. De sociale partners weten dat ik beschikbaar ben, maar het is niet aan mij om ze op te leggen hoe ze moeten onderhandelen.

06.05 **Gaby Colebunders** (PVDA-PTB) *(en néerlandais)*: On parle de concertation sociale mais avec ce patronat, il n'en est rien. Les négociations ont échoué et les syndicats demandent au ministre de prendre position. En se dérobant, le ministre se range du côté de la loi sur le gel des salaires et de la norme de 0,4 %. Par son inaction, il porte donc préjudice aux négociations. J'attends une déclaration de la part d'un ministre de gauche. Les travailleurs méritent une augmentation de salaire en cette période de pandémie.

06.05 **Gaby Colebunders** (PVDA-PTB) *(Nederlands)*: Men noemt het sociaal overleg, maar met dit patronaat is het die naam niet waard. De onderhandelingen zijn afgesprongen en de vakbonden vragen de minister om stelling te nemen. Door dat niet te doen, kiest de minister de kant van de loonblokkeringswet en van de norm van 0,4 %. Door niets te doen interfereert de minister dus ook in de onderhandelingen. Van een linkse minister verwacht ik een statement. De werkende klasse verdient in deze pandemie echt wel een loonsverhoging.

06.06 **Nathalie Muylle** (CD&V): Il est positif que le ministre veuille donner toutes ses chances à la concertation sociale. Il parle de solutions créatives mais mon groupe estime qu'elles doivent s'inscrire dans le cadre de la loi de 1996. Quiconque souhaite faire fi de cette loi salariale et se réfère aux pays étrangers doit être prêt à discuter de tout, y compris de l'indexation automatique.

06.06 **Nathalie Muylle** (CD&V): Het is goed dat de minister het sociaal overleg alle kansen wil geven. Hij wijst naar creatieve oplossingen, maar die moeten voor mijn fractie dan wel passen in het kader van de wet van 1996. Wie de loonwet naar de vuilnisbak wil verwijzen en naar het buitenland wijst, moet wel bereid zijn de hele discussie te voeren, ook die over de automatische indexering.

06.07 **Björn Anseeuw** (N-VA): Le ministre a manqué une occasion. Il ne lui appartient pas d'imposer aux partenaires sociaux les modalités de leurs négociations, mais il doit créer le cadre dans lequel ils doivent les mener. La norme salariale est un aspect important de ce cadre. Le ministre n'a pas dit si on peut laisser tomber cette norme ou non.

06.07 **Björn Anseeuw** (N-VA): De minister heeft een kans gemist. Hij moet de sociale partners niet opleggen hoe ze moeten onderhandelen, maar hij moet wel het kader scheppen waarbinnen ze dat moeten doen. De loonnorm is een belangrijk deel van dat kader. De minister heeft niet gezegd of die norm overboord mag worden gegooid of niet.

Si nos entreprises doivent travailler à des coûts plus élevés que ceux des pays voisins, cela coûtera des emplois et le pouvoir d'achat baissera. Je demande au ministre de ne pas contourner la norme salariale par une circulaire, car l'emploi est déjà assez précaire comme ça. Le ministre ne doit pas faire le jeu des syndicats.

Als onze bedrijven tegen hogere kosten moeten werken dan die in de buurlanden, dan zal dat jobs en koopkracht kosten. Ik vraag de minister de loonnorm niet te omzeilen met een rondzendbrief, want de werkgelegenheid is op dit moment al precair genoeg. De minister moet de vakbonden niet in de kaart spelen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

07 Question de Nathalie Muylle à Pierre-Yves Dermagne (VPM Économie et Travail) sur "Le télétravail en période de coronavirus" (55001280P)

07 Vraag van Nathalie Muylle aan Pierre-Yves Dermagne (VEM Economie en Werk) over "Het telewerk tijdens de coronacrisis" (55001280P)

07.01 **Nathalie Muylle** (CD&V): Le télétravail reste un problème. Selon le président du SPF ETCS, un

07.01 **Nathalie Muylle** (CD&V): Telewerken blijft een probleem. Volgens de voorzitter van de

cinquième des entreprises ne sont pas en règle. Il est surprenant que quatre entreprises sur cinq soient conformes, car cela ne correspond pas aux données relatives à la mobilité. Selon le président, ce sont principalement les petites entreprises qui ne sont pas en règle. Elles n'ont souvent pas de politique définie concernant le télétravail.

Comment le ministre compte-t-il remédier à ce problème? Va-t-il non seulement intensifier les contrôles, mais également imposer des sanctions plus sévères?

07.02 **Pierre-Yves Dermagne**, ministre *(en néerlandais)*: Le télétravail est important pour la santé de tous et pour l'économie. Je suis convaincu que la meilleure aide que nous puissions apporter à nos entreprises est d'endiguer l'épidémie et le télétravail constitue un élément important à cet égard. Les infractions les plus flagrantes peuvent être punies.

Depuis le début de la campagne de contrôle jusqu'au 18 janvier inclus, les inspecteurs sociaux ont effectué 1 235 contrôles sur 3 675 salariés. Nonante-cinq infractions ont été constatées impliquant 430 travailleurs. Deux-cents avertissements ont été donnés ainsi que 13 délais pour se mettre en règle et 8 procès-verbaux ont été établis. De plus, entre le 5 et le 17 janvier, 66 contrôles éclairs ont été effectués pour une analyse de risques dans le cadre de la crise du coronavirus.

La situation sanitaire est évidemment suivie de près et les contrôles sont adaptés au développement de l'épidémie.

07.03 **Nathalie Muylle** (CD&V): Dans 1 235 entreprises, 3 675 travailleurs ont été trouvés sur leur lieu de travail. Avec un millier d'inspecteurs sur la route, je suis surpris par les chiffres relativement bas. J'espère que ces contrôles seront renforcés d'ici la fin du mois de février.

Le télétravail est obligatoire depuis près de dix mois pour les emplois où cela est possible. Si de nombreuses entreprises n'ont toujours pas de plans ou d'accords concernant le télétravail, j'espère que le gouvernement donnera un coup d'accélérateur, car pour gérer la crise, le télétravail deviendra fondamental dans les prochaines semaines.

L'incident est clos.

08 Questions jointes de
- Joris Vandenbroucke à Vincent Van Peteghem (VPM Finances) sur "Le soutien des banques aux

FOD WASO is een vijfde van de bedrijven niet in orde. Het is verbazingwekkend dat vier van de vijf bedrijven dan wel in orde zouden zijn, want dat spoort niet met de mobiliteitsgegevens. Volgens de voorzitter zijn voornamelijk kleine bedrijven niet in orde. Ze hebben vaak geen beleid rond telewerk.

Hoe zal de minister het probleem aanpakken? Zal hij niet alleen meer controleren, maar ook harder straffen?

07.02 Minister **Pierre-Yves Dermagne** *(Nederlands)*: Telewerk is belangrijk voor de gezondheid van iedereen en voor de economie. Ik ben ervan overtuigd dat we onze bedrijven het beste kunnen steunen door de epidemie in te dammen en telewerk is daar een belangrijk element in. De meest flagrante inbreuken kunnen worden bestraft.

Sinds het begin van de controlecampagne tot en met 18 januari hebben de sociale inspecteurs 1.235 telewerkcontroles uitgevoerd op 3.675 werknemers. Er werden 95 inbreuken geconstateerd, waarbij 430 werknemers betrokken waren. Er werden 200 waarschuwingen gegeven, alsook 13 termijnen om orde op zaken te stellen en er werden 8 pro justitia's opgemaakt. Bovendien werden tussen 5 en 17 januari 66 flitscontroles uitgevoerd met de focus op COVID-risicoanalyse.

De gezondheidssituatie wordt uiteraard op de voet gevolgd en de controles worden aangepast aan de ontwikkeling van de epidemie.

07.03 **Nathalie Muylle** (CD&V): In 1.235 bedrijven zijn 3.675 werknemers gevat. Met een duizendtal inspecteurs op pad, ben ik verwonderd over de vrij lage cijfers. Hopelijk wordt dat opgekrikt tegen eind februari.

Telewerk is al nagenoeg tien maanden verplicht voor de jobs waarbij het mogelijk is. Als vandaag nog heel veel ondernemingen geen plannen of afspraken rond telewerk hebben, dan hoop ik dat de regering een versnelling hoger schakelt, want telewerk wordt de komende weken fundamenteel in het beheersen van de crisis.

Het incident is gesloten.

08 Samengevoegde vragen van
- Joris Vandenbroucke aan Vincent Van Peteghem (VEM Financiën) over "De steun van

entrepreneurs en difficulté" (55001271P)
- Denis Ducarme à Vincent Van Peteghem (VPM Finances) sur "La nécessité d'un réel soutien des banques à nos entreprises pendant la crise" (55001285P)
- Kathleen Verhelst à Vincent Van Peteghem (VPM Finances) sur "Le plan bancaire et le soutien des entrepreneurs en cette période difficile" (55001287P)
- Sander Loones à Vincent Van Peteghem (VPM Finances) sur "Les déclarations du CEO de Belfius" (55001283P)

08.01 **Joris Vandenbroucke** (sp.a): Les entrepreneurs qui ont été contraints d'interrompre leur activité pour que le système des soins de santé ne s'écroule pas, méritent de bénéficier des mesures d'aide promises pour les prémunir contre une faillite injuste.

Les partenaires sur lesquels nous comptons – les banques – se comportent plutôt comme des saboteurs. Le patron de Belfius, M. Raisière, affirme qu'une bonne crise ne fera pas de tort à notre économie, qu'en réalité le secteur horeca compte trop d'exploitations et qu'il n'y a absolument rien de grave à ce qu'un grand nombre de celles-ci disparaissent. Quels propos choquants de la part d'un représentant de ce secteur bancaire que nous avons sauvé voici moins de quinze ans grâce à des dizaines de milliards d'euros provenant des contribuables! Quel manque d'empathie de la part d'un banquier à l'égard de ses clients!

S'agissant des mesures d'aide, de très nombreux indépendants sont baladés de gauche à droite par leur banque. Apparemment, ces mesures s'assortissent de conditions additionnelles, dont nous n'étions pas convenus, pour certaines banques. Il est inadmissible que des indépendants deviennent les victimes du sacrifice que nous leur avons demandé de faire.

Comment le ministre garantira-t-il que les mesures d'aide soient appliquées comme il se doit?

08.02 **Peter De Roover** (N-VA): M. Joris Vandenbroucke ne fait pas partie de mon groupe mais ce – nouveau – manque de respect affiché par un certain nombre de personnes dans cette salle par rapport à la question qu'il a posée est inacceptable. Tant le ministre que M. Calvo, qui utilise pourtant le mot "respect" à tout bout de champ, semblent considérer cet hémicycle comme une cafétéria. M. Calvo ferait mieux de se mettre en quarantaine et de laisser les travaux de cette assemblée se dérouler correctement. Cela

banken aan ondernemers in moeilijkheden" (55001271P)
- Denis Ducarme aan Vincent Van Peteghem (VEM Financiën) over "Een daadwerkelijke ondersteuning door de banken van onze bedrijven tijdens de crisis" (55001285P)
- Kathleen Verhelst aan Vincent Van Peteghem (VEM Financiën) over "Het bankenplan en de steun aan ondernemers in deze moeilijke tijden" (55001287P)
- Sander Loones aan Vincent Van Peteghem (VEM Financiën) over "De uitspraken van de CEO van Belfius" (55001283P)

08.01 **Joris Vandenbroucke** (sp.a): Ondernemers die buiten hun wil om hun zaak hebben moeten sluiten om ons gezondheidssysteem overeind te houden, verdienen de afgesproken steunmaatregelen om te vermijden dat zij onterecht failliet gaan.

De partners op wie wij rekenen – de banken – gedragen zich echter als saboteurs. De topman van Belfius, de heer Raisière, zegt dat onze economie wel eens een goede crisis kan gebruiken, dat er eigenlijk te veel horecazaken zijn en dat het helemaal niet erg is wanneer een hoop daarvan failliet gaat. Hoe cru zijn deze woorden van iemand uit de bankensector, die wij nog geen vijftien jaar geleden met tientallen miljarden belastinggeld hebben gered. Hoe weinig empathie kan een bankier hebben met zijn cliënteel.

Heel wat zelfstandigen worden door hun bank van het kastje naar de muur gestuurd over de steunmaatregelen. Blijkbaar zijn er banken die daar extra voorwaarden aan koppelen, die wij niet hebben afgesproken. Het is onaanvaardbaar dat zelfstandigen het slachtoffer zouden worden van het offer dat wij aan hen hebben gevraagd.

Hoe zal de minister garanderen dat de steunmaatregelen correct worden toegepast?

08.02 **Peter De Roover** (N-VA): De heer Vandenbroucke behoort niet tot mijn fractie, maar het gebrek aan respect – opnieuw – voor zijn vraag van de kant van een aantal mensen in de zaal, is onaanvaardbaar. Niet alleen de minister, maar ook de heer Calvo, die het woord 'respect' meer dan welk ander woord ook gebruikt, beschouwt het halfrond schijnbaar als een koffiekamer. Hij zou best in quarantaine gaan om de werkzaamheden hier fatsoenlijk te kunnen laten plaatsvinden. Het ergert mij buitenmatig. Wie wil

m'énerve au plus haut point. Les personnes qui souhaitent papoter avec leurs collègues, disposent de nombreux couloirs pour le faire. *(Applaudissements)*

08.03 **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Je souhaite m'excuser. J'étais en effet en train de me concerter avec mon collègue. *(Tumulte)*

La **présidente**: Ce n'est pas la première fois que cela arrive, M. Calvo.

08.04 **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Il est tout de même un peu étrange de plaider il y a tout juste quelques instants pour que chacun et chacune puissent s'exprimer mais de ne pas me laisser l'occasion de le faire. Je reconnais que j'étais en pleine concertation et vous présente mes excuses pour ce désagrément. C'est un point d'attention légitime soulevé par M. De Roover.

08.05 **Denis Ducarme** (MR): Les indépendants ont mal à leur métier et à leur banque. Nous craignons que les métiers de contact ne réouvrent pas demain. De plus, les déclarations du CEO de Belfius sont affligeantes: il y aurait trop de commerces de l'horeca, certains ne survivraient que par le travail au noir et d'autres renaîtront sur les cendres de ceux que la crise du covid a écrasés. Vous avez réagi prestement dans les médias. Il est utile de le faire aussi dans ce Parlement.

Le groupe MR veut auditionner le secteur bancaire et savoir pourquoi certaines banques ferment leur porte indûment aux indépendants. Nous comptons sur votre présence.

L'accord bancaire pour le report des moratoires de crédit exclut le secteur événementiel fermé depuis le début de la crise. Nous ne pouvons le cautionner.

08.06 **Kathleen Verhelst** (Open Vld): Malheureusement, la crise du coronavirus bat toujours son plein. Le gouvernement précédent avait élaboré un plan bancaire avec la Banque nationale et le secteur bancaire. Un plan bazooka en faveur des PME a en outre été adopté à la mi-juillet. Le plan bancaire revêtait une très grande importance pour de nombreux entrepreneurs. Il leur permettait, en effet, de continuer à payer leurs factures courantes et d'éviter une accumulation de leurs factures impayées.

babbelen en keuvelen met collega's, heeft hier heel wat wandelgangen om dat te doen *(Applaus)*

08.03 **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Ik wil mij verontschuldigen. Ik was inderdaad met mijn collega aan het overleggen. *(Tumult)*

De **voorzitster**: Het is bovendien niet de eerste keer, mijnheer Calvo.

08.04 **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Het is een beetje vreemd om daarnet te pleiten om elkaar te laten uitspreken en mij dan niet de kans te geven om mij uit te drukken. Ik was inderdaad aan het overleggen. Mijn excuses indien dat iemand heeft gestoord. Dat is een terecht aandachtspunt van de heer De Roover.

08.05 **Denis Ducarme** (MR): De harten van de zelfstandigen bloeden omdat ze hun beroep niet kunnen uitoefenen en hun bloed kookt als ze de reactie horen van hun bank. We vrezen dat de beoefenaars van de contactberoepen hun activiteiten niet eerstdaags zullen kunnen hervatten. De verklaringen van de CEO van Belfius zijn bovendien kwetsend. Ons land zou teveel horecazaken tellen, sommige zouden enkel dankzij zwartwerk overleven en andere zullen herrijzen uit de as van de etablissementen die aan de coronapandemie ten onder gegaan zijn. U hebt meteen in de media gereageerd. Het is nuttig om dat ook in het Parlement te doen.

De MR-fractie wil de bankensector horen en weten waarom sommige banken onterecht hun deuren sluiten voor de zelfstandigen. We rekenen op uw aanwezigheid.

De evenementensector, die sinds het begin van de crisis stilligt, wordt van het bankenakkoord over het uitstel van de kredietaflossingen uitgesloten. Dat mogen we niet laten gebeuren.

08.06 **Kathleen Verhelst** (Open Vld): Jammer genoeg zitten wij nog in volle coronacrisis. De vorige regering had met de Nationale Bank en de bankensector een bankenplan uitgewerkt. Midden juli is er bovendien nog een kmo-bazooka goedgekeurd. Het bankenplan was voor vele ondernemers zeer belangrijk. Daardoor immers konden de lopende facturen verder betaald worden en konden de openstaande facturen niet oplopen.

Les secteurs durement touchés se disaient satisfaits, mais ils souffrent à présent toujours de la crise, tout comme de nombreuses autres entreprises. Leurs réserves s'épuisent. Ils connaissent des problèmes de liquidités et de solvabilité, et les mesures ne sont pas prolongées, alors que leur nécessité se fait toujours sentir.

De zwaar getroffen sectoren waren hierover tevreden, maar nu lijden deze en vele andere bedrijven nog steeds zwaar onder de crisis. Hun reserves raken op. Er zijn liquiditeits- en solvabiliteitsproblemen, en de maatregelen zijn niet verlengd, terwijl de nood daaraan er nog steeds is.

Le vice-premier ministre a-t-il également connaissance d'une demande croissante de crédits en raison de problèmes de liquidités et de solvabilité? Va-t-il élaborer un nouveau régime ou prolonger le régime convenu avec le secteur bancaire et la Banque nationale, à l'instar de son prédécesseur, le ministre De Croo?

Heeft de vicepremier ook weet van een stijgende vraag naar kredieten wegens liquiditeits- en solvabiliteitsproblemen? Zal hij een nieuwe regeling uitwerken of een verlenging van de regeling met de bankensector en de Nationale Bank uitwerken, zoals zijn voorganger, minister De Croo?

08.07 **Sander Loones** (N-VA): Le dirigeant de Belfius, M. Raisière, a estimé nécessaire, lors d'une interview stupide dans le magazine *Trends*, d'offenser l'horeca. Je ne parviens pas à comprendre qu'une personne en position d'aider le secteur et de limiter le nombre de faillites amène au contraire le secteur à se voir pousser plus loin encore dans la misère. Il estimait que nous pouvions simplement laisser plusieurs entrepreneurs de l'horeca faire faillite. Il s'agit en outre du patron de Belfius, une banque qui aurait elle-même fait faillite si elle n'avait été sauvée grâce à nos impôts.

08.07 **Sander Loones** (N-VA): De topman van Belfius, de heer Raisière, vond het in een dom interview in *Trends* nodig om de horeca te schofferen. Ik kan er echt niet bij dat iemand die in een positie verkeert om de sector te helpen en ervoor kan zorgen dat er minder faillissementen komen, net veroorzaakt dat deze sector nog dieper in de miserie wordt geduwd. Hij vond dat men een aantal ondernemers uit de horeca gewoon failliet kan laten gaan. Het gaat bovendien om de topman van Belfius, een bank die zelf failliet was gegaan als ze niet gered was met onze belastingcenten.

Heureusement, le magazine *Trends* contenait aussi une brillante interview de M. De Caluwe, le dirigeant de *Horeca Vlaanderen*. Il demandait une perspective d'avenir pour pouvoir rouvrir. Je demande au vice-premier ministre de faire son travail à ce niveau, afin que nous puissions libérer les entrepreneurs de l'horeca des menottes qui les lient.

Gelukkig stond er in *Trends* ook een schitterend interview met de heer De Caluwe, de topman van Horeca Vlaanderen. Hij vroeg perspectief om te kunnen heropenen. Ik vraag de vicepremier om op dat vlak zijn werk te doen, zodat we de horecaondernemers van hun handboeien kunnen bevrijden.

Ces entrepreneurs demandaient aussi une perspective par rapport à l'aide en ces temps difficiles. Le vice-premier ministre est aussi favorable à un plan de soutien pour l'horeca. Nous avons instamment demandé de déposer ce plan de soutien au Parlement et de le faire adopter avant la réouverture du secteur. Nous sommes entre-temps presque à la fin de janvier et nous n'avons toujours pas vu de texte. Il est urgent que nous avancions à ce sujet. Où restent les textes?

Zij vragen ook om perspectief op steun in deze moeilijke tijd. Ook de vicepremier is voorstander van een steunpakket voor de horeca. Wij hebben met aandrang gevraagd om dat pakket bij het Parlement in te dienen en goed te laten keuren voor de sector opnieuw opent. Intussen is het bijna eind januari en hebben we nog altijd geen teksten gezien. We moeten hier dringend mee vooruit. Waar blijven de teksten?

08.08 **Vincent Van Peteghem**, ministre *(en néerlandais)*: Cette période est très difficile pour de nombreuses entreprises, avec de lourdes pertes de revenus dues aux fermetures ou aux restrictions d'activités. Les entreprises ne voient presque plus de perspectives, comme le démontrent les témoignages poignants. Le gouvernement prend des mesures maximales pour soutenir les

08.08 Minister **Vincent Van Peteghem** *(Nederlands)*: Deze periode is voor veel ondernemingen zeer moeilijk, met zwaar inkomstenverlies door sluitingen of beperkingen van de activiteiten. De bedrijven zien nu ook amper perspectief, zoals blijkt uit schrijnende getuigenissen. De regering neemt maximaal maatregelen om de ondernemingen die vóór de

entreprises qui étaient en bonne santé avant la crise du coronavirus et pour les aider à traverser cette crise, notamment en ce qui concerne le chômage temporaire, le droit passerelle et l'exonération des cotisations patronales ONSS.

COVID-19-crisis gezond waren, te ondersteunen en door deze crisis te loodsen, met name inzake de tijdelijke werkloosheid, het overbruggingsrecht en de vrijstelling van RSZ-werkgeversbijdragen.

(En français) La garantie de l'État pour les crédits aux PME a été prolongée jusque fin juin. C'est nécessaire pour garantir l'accès au financement pour celles-ci.

(Frans) De staatswaarborg voor kredieten aan kmo's werd verlengd tot eind juni. Dat is noodzakelijk om de toegang tot financiering zeker te stellen voor kmo's.

(En néerlandais) Pour les moratoires, l'Autorité bancaire européenne impose une limite de neuf mois pour l'amortissement ou le remboursement des crédits d'entreprise.

(Nederlands) Voor de moratoria op de afbetaling of terugbetaling van ondernemerskredieten geldt een beperking tot negen maanden. Die beperking is opgelegd door de European Banking Authority.

(En français) Toutefois, la limite de neuf mois n'empêche pas les banques de trouver des solutions pour que les emprunteurs remboursent à nouveau leur crédit. Ce cap franchi, des solutions d'abord individuelles devront être élaborées. Il est recommandé aux entreprises en difficulté de s'adresser à leur banque dès que possible.

(Frans) De limiet van negen maanden mag de banken er echter niet van weerhouden oplossingen te vinden opdat de kredietnemers opnieuw hun krediet zouden kunnen terugbetalen. Na de overschrijding van die negen maanden zullen er eerst individuele oplossingen moeten worden uitgewerkt. Ondernemingen in moeilijkheden krijgen het advies zo spoedig mogelijk contact met hun bank op te nemen.

(En néerlandais) Il est toujours conseillé aux entreprises en butte à des difficultés financières de s'adresser le plus rapidement possible à une banque, que le gouvernement appelle à jouer son rôle. Nous suivons l'évolution de la situation avec les différentes parties concernées, car la crise actuelle frappe de plein fouet de très nombreux secteurs, y compris le secteur horeca et événementiel. Dans ce contexte, j'ai donc trouvé les déclarations de M. Raisière pour le moins maladroites et je l'ai interpellé à ce sujet, car ses propos font l'impasse sur la situation précaire vécue par de nombreuses personnes et sur les multiples efforts du gouvernement en faveur de ces secteurs. Il a, à ma demande, clarifié et rectifié ses déclarations.

(Nederlands) Ondernemingen in financiële moeilijkheden wenden zich altijd best zo snel mogelijk tot een bank, aan wie de overheid dan ook vraagt om daarbij hun rol op te nemen. Wij volgen dit samen met de betrokken partijen op, want deze crisis treft heel veel sectoren bijzonder hard, ook de horeca- en de evenementensector. De uitspraken van de heer Raisière vond ik dan ook allerminst verstandig en ik heb hem daarop aangesproken, want daarmee ontkende hij de precaire situatie van velen en miskende hij de vele inspanningen van de overheid voor die sectoren. Op mijn vraag heeft hij een en ander verduidelijkt en rechtgezet.

Il nous faut à présent offrir de nouvelles perspectives aux secteurs éprouvés et c'est dans cet esprit que j'ai plaidé, avec beaucoup d'autres, en faveur d'un plan de sortie de déconfinement, dans le cadre duquel le gouvernement prendra des mesures de relance et continuera à soutenir les entreprises. Le gouvernement planche à présent sur ce paquet de mesures, y compris pour l'horeca et le secteur événementiel, afin que les entrepreneurs puissent renouer avec leurs activités et stimuler de la sorte la politique de relance du gouvernement.

Nu moeten we weer perspectief bieden aan de getroffen sectoren en daarom heb ik samen met vele anderen een exitplan bepleit waarbij de overheid herstelmaatregelen neemt en de ondernemingen blijft ondersteunen. De regering maakt nu werk van dat pakket, ook voor de horeca en de evenementensector, zodat ondernemers opnieuw kunnen ondernemen en zo mee het herstelbeleid van de regering kunnen stimuleren.

08.09 **Joris Vandenbroucke** (sp.a): C'est une très bonne chose que le ministre ait critiqué M. Raisière

08.09 **Joris Vandenbroucke** (sp.a): Het is heel goed dat de minister de heer Raisière heeft

pour ses déclarations peu judicieuses. Je me réjouis également des mesures de soutien supplémentaires envisagées. Nous nous réjouissons tous que cette fâcheuse crise sanitaire se termine et il est certain que les entrepreneurs qui ont dû cesser leurs activités ont droit à un avenir. Une attitude constructive de la part des banques est cruciale à cet égard.

aangesproken op zijn onverstandige uitspraken. Ik ben ook blij met de voorgenomen extra steunmaatregelen. Wij snakken allemaal naar het einde van deze ellendige gezondheidscrisis en zeker ondernemers die hun activiteiten moesten staken, hebben recht op een toekomst. Een constructieve houding van de banken is daarbij cruciaal.

08.10 **Denis Ducarme** (MR): Laisser tout le secteur événementiel, fermé depuis 9 mois, seul face à certaines banques sera problématique. D'ici mars, nous devrions réfléchir à un accompagnement, car ces faillites, on les paiera en termes de chômage et de recettes fiscales. Nous devons être aux côtés des indépendants.

08.10 **Denis Ducarme** (MR): Als we de hele evenementensector, die al negen maanden stilligt, in de steek laten tegenover sommige banken, zal dat voor problemen zorgen. We zouden tussen nu en maart moeten nadenken over steun voor deze sector, want die faillissementen zullen worden bekocht met werkloosheidsuitkeringen en een derving van belastingontvangsten. We moeten ons aan de zijde van de zelfstandigen scharen.

08.11 **Kathleen Verhelst** (Open Vld): Je me réjouis que le ministre soit bien conscient des besoins. J'avais cru comprendre – à tort – qu'il n'y avait plus de garantie d'État. Il est très important d'indiquer clairement aux PME que les banques doivent jouer leur rôle solidaire et ne peuvent pas se retrancher derrière des prétextes.

08.11 **Kathleen Verhelst** (Open Vld): Ik ben blij dat de minister de nood zeer goed aanvoelt. Ik had verkeerd begrepen dat er geen staatsgarantie meer is. Het is heel belangrijk dat aan de kmo's duidelijk wordt gecommuniceerd dat de banken hun solidaire rol moeten spelen en zich niet kunnen verschuilen.

08.12 **Sander Loones** (N-VA): J'avais espéré que le ministre répondrait que les choses allaient avancer à présent grâce à de nouveaux plans et des mesures spécifiques pour l'horeca. Je n'ai reçu aucune information allant dans ce sens, j'ai entendu la litanie des mesures générales de soutien. Le ministre n'a pris aucun engagement en matière d'aide spécifique en faveur de l'horeca alors qu'il en avait parlé en commission. Je lui demande son soutien dès lors que le Parlement est disposé à approuver cette aide supplémentaire en faveur de l'horeca.

08.12 **Sander Loones** (N-VA): Ik had gehoopt dat de minister zou antwoorden dat het nu vooruit zal gaan, met nieuwe plannen en specifieke maatregelen voor de horeca. Dat heb ik hier niet gehoord, maar wel het gekende lijstje van algemene steunmaatregelen. Van een engagement inzake specifieke steunmaatregelen voor de horeca is geen sprake, hoewel de minister daarover wel had gesproken in de commissie. Ik vraag hem om er de schouders onder te zetten, want het Parlement wil die extra steun aan de horeca goedkeuren.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

09 Question de Kattrin Jadin à Vincent Van Quickenborne (VPM Justice et Mer du Nord) sur "L'extrême droite en Belgique" (55001286P)

09 Vraag van Kattrin Jadin aan Vincent Van Quickenborne (VEM Justitie en Noordzee) over "Extreemrechts in België" (55001286P)

09.01 **Kattrin Jadin** (MR): Les extrêmes progressent non seulement outre-Atlantique, mais aussi en Europe et chez nous. Les chiffres des groupuscules extrémistes, de gauche et de droite, sont en perpétuelle augmentation.

09.01 **Kattrin Jadin** (MR): De extremen rukken op, niet enkel aan de andere kant van de Atlantische Oceaan, maar ook in Europa en in ons land. De cijfers in verband met extreemlinkse en extreemrechtse splintergroepen blijven maar stijgen.

La Sûreté de l'État dispose-telle de capacités suffisantes pour mener à bien ses multiples missions, concernant la montée des extrémismes? L'accord de gouvernement prévoit un "plan Radicalisme". Pouvez-vous en donner des mesures

Beschikt de Veiligheid van de Staat over voldoende capaciteit om haar talrijke opdrachten in verband met het oprukken van extremistische groeperingen naar behoren te vervullen? In het regeerakkoord wordt er voorzien in een Actieplan Radicalisme.

concrètes et le timing? D'un point de vue juridique, quels éléments nous permettraient-ils d'enrayer le phénomène des discours de haine sur les réseaux sociaux?

Kunt u enkele concrete maatregelen noemen en het tijdpad ervan toelichten? Met welke maatregelen zouden we vanuit een juridisch oogpunt de haatboodschappen op de sociale media kunnen bestrijden?

09.02 **Vincent Van Quickenborne**, ministre *(en français)*: Nous serons radicaux à l'égard de ceux qui s'en prennent à notre État de droit. Qu'elles viennent de gauche, de droite ou des islamistes, nous prenons au sérieux toutes les formes d'extrémisme.

09.02 Minister **Vincent Van Quickenborne** *(Frans)*: We zullen hard optreden tegen degenen die onze rechtsstaat aanvallen. We zullen alle vormen van extremisme, of ze nu uit linkse, rechtse of moslimhoek komen, serieus nemen.

La menace des djihadistes reste le problème le plus important. Cependant, nous constatons une recrudescence des extrémistes de droite: le nombre d'incidents de ce type en Europe a doublé cette dernière décennie.

De jihadistische dreiging blijft het grootste probleem. We stellen niettemin een toename van rechts-extremistisch geweld vast: het aantal incidenten van die aard in Europa is de voorbije tien jaar verdubbeld.

Pour parer ces menaces, nous convertirons le "plan Radicalisme" en note stratégique relative au terrorisme, à l'extrémisme et au radicalisme. Nous le faisons au moyen de la liste dite "terroristes" ainsi que via les *task forces* locales et les cellules de sécurité intégrale de chaque ville et commune.

Om die dreigingen aan te pakken, zullen we het Actieplan Radicalisme omvormen tot een 'strategische nota terrorisme, extremisme en radicalisering'. We doen dat aan de hand van de lijst van terroristen en via de lokale taskforces en de lokale integrale veiligheidscellen van elke stad en elke gemeente.

L'incitation à la haine et à la violence fondée sur la religion, le sexe, les convictions et l'origine est souvent le catalyseur d'actions extrémistes. Ces expressions sont punissables, mais pas toujours poursuivies. Le gouvernement modifiera donc l'article 150 de la Constitution, afin que ces formes de violence ne restent pas impunies. Nous renforcerons aussi la Sûreté de l'État en recrutant 20 agents.

Het aanzetten tot haat en tot geweld op grond van religie, geslacht, geloofsovertuiging of afkomst werkt vaak als een katalysator voor extremistische acties. Die uitingen zijn strafbaar, maar worden niet altijd vervolgd. De regering zal daarom artikel 150 van de Grondwet wijzigen, opdat die vormen van geweld niet onbestraft zouden blijven. Voorts zullen we de Veiligheid van de Staat versterken door 20 medewerkers te recruiten.

09.03 **Kattrin Jadin** (MR): Nous qui sommes démocratiquement élus, avons intérêt à défendre des valeurs de liberté mais aussi à fournir des explications correctes et factuelles. La vérité a ses nuances et celles-ci ne sont pas toujours faciles à comprendre. Mais cet effort collectif doit être fait pour que ces phénomènes appartiennent progressivement au passé.

09.03 **Kattrin Jadin** (MR): We hebben er als democratisch verkozenen belang bij om de vrijheid en de waarden die daarmee verband houden te verdedigen, maar ook om juiste en met feiten gestaafde uitleg te verschaffen. De waarheid is genuanceerd en die nuances zijn niet altijd gemakkelijk te begrijpen. Toch moet die collectieve inspanning geleverd worden opdat deze fenomenen geleidelijk tot het verleden zouden behoren.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

10 Question de Claire Hugon à Annelies Verlinden (Intérieur et Réformes institutionnelles) sur "La loi pandémie" (55001281P)

10 Vraag van Claire Hugon aan Annelies Verlinden (Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen) over "De pandemiewet" (55001281P)

La **présidente**: Nous félicitons Mme Hugon, dont ce sera son *maiden speech*. *(Applaudissements)*

De **voorzitster**: We feliciteren mevrouw Hugon die nu haar maidenspeech brengt. *(Applaus)*

10.01 **Claire Hugon** (Ecolo-Groen): Il y a dix mois

10.01 **Claire Hugon** (Ecolo-Groen): Tien maanden

étaient pris, dans l'urgence, les premiers arrêtés covid, suivis de nombreux autres. Mon groupe ne remet nullement en question la prise des mesures quand c'est nécessaire. Nous devons protéger nos concitoyens. Mais dix mois, c'est long pour le personnel des maisons de repos et des hôpitaux, pour les forces de police, pour les détenus, pour les travailleurs des secteurs dits non essentiels, et pour nous tous, privés de contacts, de cohésion, et de la plupart des choses qui donnent de la saveur à notre vie. Nous craignons une installation dans la durée de mesures destinées à n'être que temporaires. Gardons à l'esprit qu'il s'agit de mesures exceptionnelles et anormales.

geleden werden de eerste coronabesluiten bij hoogdringendheid uitgevaardigd. Er zouden nog vele andere volgen. Mijn fractie verzet zich geenszins tegen het nemen van maatregelen wanneer dat nodig is. We moeten onze burgers beschermen. Tien maanden is echter een lange tijd voor het personeel van de woonzorgcentra en de ziekenhuizen, voor de politie, voor de gevangenen, voor de werknemers in de zogenaamde niet-essentiële sectoren, en voor ons allen die verstoken zijn van contacten, verbondenheid en de meeste dingen die ons leven kleur geven. We vrezen dat de maatregelen die slechts tijdelijk zouden zijn, nog lang zullen worden aangehouden. We mogen niet vergeten dat het uitzonderlijke en abnormale maatregelen betreft.

Des voix s'élèvent pour demander une clarification du socle juridique encadrant les mesures. Vous avez été à l'écoute, et vous avez mis sur le métier un projet de loi "pandémie" devant apporter un cadre juridique clair.

Er gaan stemmen op om de juridische grondslag van de maatregelen te verduidelijken. U hebt daarvoor gehoor gehad en u hebt een ontwerp voor een pandemiewet in de steigers gezet dat een duidelijk juridisch kader moet bieden.

Que pouvez-vous déjà en dire? Que pensez-vous de l'idée de discuter en commission des mesures en vigueur ou de leur adaptation? Pourrait-on intégrer au Codeco des spécialistes des droits fondamentaux?

Wat kunt u er al over zeggen? Wat vindt u van het idee om de geldende maatregelen of de aanpassing ervan in de commissie te bespreken? Kunnen specialisten inzake de grondrechten in het Overlegcomité opgenomen worden?

10.02 **Annelies Verlinden**, ministre *(en français)*: Un projet de loi "pandémie" est en préparation. Nous avons déjà une base législative adéquate, mais plus générale, sur la sécurité civile. La nouvelle loi introduira une méthodologie pour la prise de mesures en cas d'urgence épidémique.

10.02 Minister **Annelies Verlinden** *(Frans)*: Er wordt momenteel gewerkt aan een ontwerp van pandemiewet. We hebben al een solide, maar algemenere wettelijk basis, met name wat de civiele veiligheid betreft. In de nieuwe wet zal er een methodologie worden geformuleerd voor het nemen van maatregelen in geval van een epidemie waarbij snel handelen vereist is.

Un équilibre est recherché entre la flexibilité nécessaire et la sécurité juridique. Le but n'est pas de fournir une liste exhaustive des mesures, car nous ne pouvons prédire les caractéristiques d'éventuelles futures pandémies. Les mesures prévues sont similaires à celles d'aujourd'hui.

Er wordt gezocht naar een evenwicht tussen de nodige flexibiliteit en de rechtszekerheid. Het is niet de bedoeling om een exhaustieve lijst van maatregelen op te maken want het is onmogelijk te voorspellen wat de kenmerken zijn van eventuele toekomstige pandemieën. De vastgelegde maatregelen komen grotendeels overeen met de huidige maatregelen.

La justification, la limitation dans le temps et la proportionnalité sont très importantes. Il ne peut s'agir de rendre inopérants les droits fondamentaux. Le contrôle par les cours et tribunaux sera toujours possible.

De rechtvaardiging, de beperking in de tijd en de proportionaliteit zijn wel van zeer groot belang. De maatregelen mogen er zeker niet toe leiden dat de grondrechten buiten werking worden gesteld. Er zal op elk moment toetsing door de hoven en rechtbanken mogelijk zijn.

La répartition des compétences entre fédéral et entités fédérées doit être prise en compte. On examine les possibilités de contrôle parlementaire compatibles avec l'urgence et la sécurité juridique.

Er moet rekening worden gehouden met de verdeling van de bevoegdheden tussen de federale overheid en de deelgebieden. We onderzoeken momenteel of een controle door het Parlement

Une commission a déjà pour objet la gestion de la crise du covid: l'évaluation peut y être réalisée.

Je vise une entrée en vigueur prompte. Il n'est pas exclu qu'elle s'applique déjà au cours de cette crise. Le projet est en cours de rédaction. Après délibération en Conseil des ministres et présentation au Conseil d'État, il sera présenté à la Chambre.

La situation est difficile pour tout le monde. Je souhaite que, grâce au vaccin et aux efforts de chacun, on puisse retrouver une vie normale à court terme.

10.03 **Claire Hugon** (Ecolo-Groen): Merci pour ces perspectives. Inscrire les mesures dans une loi n'est pas qu'une question technique ni de sécurité juridique, c'est une question de démocratie. Si la Constitution réserve au pouvoir législatif la question des restrictions des droits et libertés, c'est qu'elles doivent s'accompagner d'une délibération démocratique. Le débat parlementaire public enrichit les décisions, apporte de la transparence et augmente la légitimité des mesures, ainsi que l'adhésion à celles-ci. À l'instar de ce qui se fait aux Pays-Bas, le Parlement est disposé à y travailler à vos côtés.

L'incident est clos.

11 Ordre du jour

La **présidente**: Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 20 janvier 2021, vous avez reçu un ordre du jour modifié pour la séance d'aujourd'hui.

Y a-t-il une observation à ce sujet? *(Non)*

En conséquence, l'ordre du jour est adopté.

12 Renvoi d'amendements en commission

J'ai reçu des amendements au projet de loi portant diverses modifications au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, au Code des droits de succession, au Code des droits et taxes divers et à la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, ainsi qu'au Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales, n°s 1673/1 à 3.

mogelijk is zonder dat de urgentie en de rechtszekerheid in het gedrang komen. Er is al een commissie die zich buigt over het beheer van de coronacrisis: de evaluatie kan daar gebeuren.

Ik mik op een snelle inwerkingtreding. Het is niet uitgesloten dat de wet al tijdens deze crisis van kracht wordt. Momenteel wordt het wetsontwerp uitgeschreven. Na bespreking in de ministerraad en het advies van de Raad van State zal het aan de Kamer worden voorgelegd.

De situatie is moeilijk voor iedereen. Ik hoop dat we dankzij het vaccin en de inspanningen van iedereen vrij snel opnieuw een normaal leven kunnen leiden.

10.03 **Claire Hugon** (Ecolo-Groen): Dank u voor die vooruitzichten. Maatregelen in een wet gieten is niet slechts een technische aangelegenheid of een kwestie van rechtszekerheid, het is een must in een democratie. Als de Grondwet de wetgevende macht het recht voorbehoudt om rechten en vrijheden in te perken, dan is dat omdat die beperkingen gepaard moeten gaan met een democratisch debat. Het publieke parlementaire debat verrijkt beslissingen, zorgt voor transparantie en vergroot de legitimiteit van maatregelen, evenals het draagvlak ervoor. Naar het voorbeeld van wat er gedaan wordt in Nederland is het Parlement bereid daar samen met u aan te werken.

Het incident is gesloten.

11 Agenda

De **voorzitster**: Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 20 januari 2021 hebt u een gewijzigde agenda voor de vergadering van vandaag ontvangen.

Zijn er dienaangaande opmerkingen? *(Nee)*

Bijgevolg is de agenda aangenomen.

12 Verzending van amendementen naar een commissie

Ik heb amendementen ontvangen op het wetsontwerp houdende diverse wijzigingen aan het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, aan het Wetboek der successierechten, aan het Wetboek diverse rechten en taksen en aan de hypotheekwet van 16 december 1851, alsook aan het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, nrs. 1673/1 tot 3.

Je vous propose de renvoyer ces amendements en commission des Finances et du Budget (art. 93, n° 1, du Règlement).

Pas d'observation? *(Non)*
Il en sera ainsi.

13 Renvoi d'amendements en commission

J'ai reçu des amendements au projet de loi portant dispositions diverses en matière d'Économie, n°s 1515/1 à 3.

Je vous propose de renvoyer ces amendements en commission de l'Économie, de la Protection des consommateurs et de l'Agenda numérique (art. 93, n° 1, du Règlement).

Pas d'observation? *(Non)*
Il en sera ainsi.

Scrutin sur les demandes de naturalisation

L'ordre du jour appelle le scrutin sur les naturalisations. (1698/1-2)

Conformément à la décision de la séance plénière du 7 janvier 2021, les membres ont pu voter du vendredi 8 janvier 2021 à aujourd'hui 14 h 00.

Les deux membres les plus jeunes présents sont invités à assister au dépouillement des scrutins. Celui-ci aura lieu maintenant dans la Salle 3.

Interpellations

14 Interpellation de Peter De Roover à Alexander De Croo (premier ministre) sur "Le respect des règles relatives au coronavirus par le premier ministre" (55000085I)

14.01 **Peter De Roover** (N-VA): Bien qu'on soit systématiquement resté sourd à nos avertissements, il apparaît aujourd'hui qu'un tribunal de police considère que des arrêtés ministériels ne constituent pas une base valable pour imposer, par exemple, le port du masque. C'est un signal sérieux. Mme Hugon, d'Ecolo, vient aussi d'insister sur l'urgence à instaurer la loi sur la pandémie.

La communication a des ratés ces derniers temps. On s'enthousiasme sur le déploiement rapide des vaccinations, puis des imprévus viennent jouer les trouble-fêtes. Je songe également à l'instauration

Ik stel u voor deze amendementen te verzenden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting (art. 93, nr. 1, van het Reglement).

Geen bezwaar? *(Nee)*
Aldus wordt besloten.

13 Verzending van amendementen naar een commissie

Ik heb amendementen ontvangen op het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake Economie, nrs. 1515/1 tot 3.

Ik stel u voor deze amendementen te verzenden naar de commissie voor Economie, Consumentenbescherming en Digitale Agenda (art. 93, nr. 1, van het Reglement).

Geen bezwaar? *(Nee)*
Aldus wordt besloten.

Geheime stemming over de naturalisaties

Aan de orde is de geheime stemming over de naturalisaties. (1698/1-2)

Overeenkomstig de beslissing van de plenaire vergadering van 7 januari 2021 hebben de leden vanaf vrijdag 8 januari 2021 tot vandaag 14.00 uur kunnen stemmen.

De twee jongste, aanwezige leden worden uitgenodigd om aanwezig te zijn bij het opnemen van de stemmen. Dit zal nu plaatsvinden in Zaal 3.

Interpellaties

14 Interpellatie van Peter De Roover aan Alexander De Croo (eerste minister) over "Het naleven van de coronamaatregelen door de premier" (55000085I)

14.01 **Peter De Roover** (N-VA): Hoewel onze waarschuwingen steevast in dovemansoren vielen, blijkt vandaag dat een politierechtbank ministeriële besluiten geen goede basis vindt om bijvoorbeeld de mondmaskerplicht te handhaven. Dat is een ernstig signaal. Ook mevrouw Hugon van Ecolo drong daarnet aan op een snelle invoering van de pandemiewet.

De communicatie verloopt moeilijk in deze tijden. Eerst wordt enthousiasme gewekt over de snelle uitrol van de vaccinaties, waarna er iets misloopt met veel bezorgdheden als gevolg. Ik denk ook aan

soudaine, juste avant la Noël, de nouvelles règles pour les enfants de moins de 12 ans. De même, les directives qui s'appliquent aux voyageurs en matière de quarantaine ont été modifiées alors que beaucoup étaient déjà partis en voyage. Tout cela est source de contrariété.

hoe vlak voor Kerstmis plots nieuwe regels over min-12-jarigen van kracht bleken. Ook werden de quarantaineregels voor reizigers gewijzigd nadat velen al op reis waren vertrokken. Dat leidt allemaal tot ongenoegen.

Le premier ministre ne doit pas sous-estimer l'impact de la photo de la réception du nouvel an de l'Open Vld sur toutes les personnes qui depuis des mois sont astreintes à des mesures sévères. Sa fonction impose au premier ministre une extrême prudence dans tous ses faits et gestes. L'impression suscitée par cette photo a blessé de nombreuses personnes.

Zo ook mag de premier niet onderschatten hoe de foto van de Open Vld-nieuwjaarsreceptie is overgekomen bij al die mensen die al maandenlang zware maatregelen moeten respecteren. De premier is gebonden aan extreme voorzichtigheid in zijn hele doen en laten. De indruk die gewekt is, heeft wonden geslagen bij veel mensen.

Les médias sociaux amplifient certaines choses, ce qui nuit parfois au débat. C'est pourquoi je demande aujourd'hui au premier ministre si, à son estime, des risques sanitaires ont été pris à l'occasion de la réception du nouvel an? Il me répondra probablement non. Une question plus importante est de savoir si des règles légales ont été transgressées. À ce sujet, le doute est, en effet, permis.

Sociale media kunnen zaken versterken en dat is niet altijd goed voor het debat. Daarom vraag ik vandaag aan de premier of hij meent dat er gezondheidsrisico's zijn genomen tijdens de nieuwjaarsreceptie? Hij zal waarschijnlijk ontkennend antwoorden. Belangrijker is de vraag of er formele regels zijn overtreden. Daar kan immers aan worden getwijfeld.

Le brave citoyen qui souhaite se conformer aux règles ne sait plus à quel saint se vouer. Les informations publiées sur le site des autorités ne correspondent pas à ce qui figure dans l'arrêté ministériel.

De brave burger die de regels wil naleven, raakt er niet meer wijs uit. De informatie die op de website van de overheid gedeeld wordt, komt niet overeen met wat er in het ministerieel besluit staat.

Le premier ministre ne considère-t-il pas que sa présence à un événement le week-end dernier risque de nuire à sa crédibilité de défenseur du strict respect des règles? Les médias sociaux ont été impitoyables. Si ce que le premier ministre a fait est conforme aux règles, il est étrange que ces mêmes règles aient interdit la présence de proches au chevet d'un être cher mourant.

Is de premier niet van oordeel dat hij door zijn aanwezigheid het voorbije weekend het risico heeft gelopen dat zijn geloofwaardigheid als pleitbezorger van een strikte naleving van de regels schade heeft opgelopen? De sociale media waren ongenadig. Als wat de premier deed strookt met de regelgeving, dan is het toch vreemd dat diezelfde regels de aanwezigheid aan het sterfbed van een dierbare onmogelijk hebben gemaakt?

Le premier ministre est-il prêt à s'excuser auprès de toute l'opinion publique? Peut-il faire un geste et promettre par exemple que les membres de la famille seront autorisés à assister aux derniers moments de la vie d'un patient en phase terminale?

Kan de premier zich verontschuldigen tegenover de brede publieke opinie? Kan hij een geste doen en bijvoorbeeld beloven dat familieleden aanwezig mogen zijn bij terminale patiënten op het allerlaatste moment van hun leven?

14.02 **Alexander De Croo**, premier ministre *(en néerlandais)*: Les mesures relatives au coronavirus nous ont amenés à organiser notre réception de nouvel an en ligne. Je ne pense pas que ma participation à cet événement ait mis en danger la santé d'autrui. Les organisateurs de ce webcast m'ont préalablement assuré que les protocoles en vigueur pour les entreprises du secteur audiovisuel avaient été respectés. J'étais moi-même un invité.

14.02 Eerste minister **Alexander De Croo** *(Nederlands)*: Onze nieuwjaarsreceptie werd door de coronamaatregelen een online-event. Ik meen niet dat ik door mijn deelname de gezondheid van anderen in gevaar heb gebracht. De organisatoren van de webcast hebben mij vooraf verzekerd dat de geldende protocollen voor audiovisuele bedrijven werden nageleefd. Ikzelf was te gast.

Je souscris au principe que nous devons assumer une fonction exemplaire et que nous devons respecter rigoureusement les règles. Un des éléments essentiels de la gestion d'une crise consiste à communiquer en toute transparence. C'est pourquoi je suis souvent physiquement présent au Parlement ou à la télévision. Or ce principe est parfaitement conciliable avec le respect des règles.

Ik onderschrijf dat wij een voorbeeldfunctie hebben en dat we ons rigoureus aan de regels moeten houden. Een essentieel deel van hoe je met een crisis omgaat, is echter ook een transparante communicatie en daarom ben ik vaak fysiek aanwezig in het Parlement of op televisie. Dat kan perfect samengaan met het volgen van de regels.

14.03 **Peter De Roover** (N-VA): Le premier ministre a fait preuve d'une concision remarquable et je suis d'accord, du moins avec ce qu'il a dit. Le travail législatif au Parlement doit être poursuivi et nous ne devons pas nous retirer du monde. Le virus ne doit pas davantage servir de prétexte pour limiter le contrôle parlementaire.

Il est permis de douter que tout a été fait sans risque de contamination au coronavirus. Je suis déçu que le premier ministre n'ait pas montré son sens de l'État en admettant avoir donné une fausse impression et en s'en excusant. Était-ce si difficile? Cet épisode a vraiment blessé certains de nos concitoyens. J'attendais de sa part un petit geste à l'intention de personnes qui n'ont pas pu faire leurs adieux à un être cher et qui ont été offusquées par ces images où on le voit . Le premier ministre me déçoit.

L'incident est clos.

14.03 **Peter De Roover** (N-VA): De premier was opvallend bondig en met wat hij wel heeft gezegd, ben ik het eens. Het wetgevend werk in het Parlement moet worden voortgezet en we moeten ons niet uit de wereld terugtrekken. Corona mag evenmin een reden zijn om de parlementaire controle terug te schroeven.

Of alles ook coronaproof is verlopen, daarover bestaat gerede twijfel. Het stelt mij teleur dat de premier niet het staatsmanschap aan de dag heeft gelegd om toe te geven dat hij de verkeerde indruk heeft gewekt en om zich daarvoor te verontschuldigen. Was dat zo moeilijk? Er zijn echt wonden geslagen bij mensen. Ik had gehoopt op een kleine geste ten aanzien van mensen die geen afscheid hebben kunnen nemen van een dierbare en die aanstoot hebben genomen aan de beelden. De premier stelt me teleur.

Het incident is gesloten.

15 Interpellation de Annick Ponthier à Alexander De Croo (premier ministre) sur "Le traité d'extradition avec la Chine et sa ratification" (55000087I)

15.01 **Annick Ponthier** (VB): En 2016, le gouvernement Michel a conclu un accord en matière d'extradition réciproque avec le régime communiste de Chine. Fin 2018, cette décision a été ratifiée au Parlement. Fin décembre, le traité d'extradition est entré officiellement en vigueur. Le traité est considéré par certains comme un atout, et accueilli par d'autres comme un trophée.

La ministre des Affaires étrangères a déclaré cette semaine en commission que le traité facilite l'extradition de personnes dans le cadre de la coopération pénale internationale et qu'il est essentiel pour combattre la criminalité organisée. La Chine le considère surtout comme un trophée. Le traité permet en effet à ce pays de mettre beaucoup plus facilement la main sur les dissidents politiques et donne une légitimité à son interprétation toute personnelle du droit international.

15 Interpellatie van Annick Ponthier aan Alexander De Croo (eerste minister) over "Het uitleveringsverdrag met China en de ratificatie ervan" (55000087I)

15.01 **Annick Ponthier** (VB): In 2016 sloot de regering-Michel een akkoord met het communistische regime van China over wederzijdse uitlevering. Eind 2018 werd die beslissing bekrachtigd in het Parlement. Eind december werd het uitleveringsverdrag officieel van kracht. Het verdrag wordt door sommigen gezien als een troef, door anderen wordt het als een trofee onthaald.

In de commissie zei de minister van Buitenlandse Zaken deze week dat het verdrag de uitlevering van personen in het kader van de internationale strafrechtelijke samenwerking vergemakkelijkt en essentieel is om de georganiseerde misdaad te bestrijden. Door China wordt het akkoord vooral gezien als een trofee. Dankzij het verdrag krijgt het land immers veel gemakkelijker greep op politieke dissidenten en wordt de interpretatieve manier waarop China het internationale recht hanteert, gelegitimeerd.

La chaîne de propagande de l'État chinois a diffusé un film triomphant sur le traité en question, dans lequel les dissidents politiques sont avertis: tous les moyens seront mis en œuvre pour les juger "à la chinoise". Il s'agit, on le sait, de bâillonner des gens, de les torturer, de les assassiner et de les faire disparaître.

Op de Chinese staatspropagandazender werd een triomfantelijk filmpje over het Belgische akkoord getoond waarmee politieke dissidenten gewaarschuwd worden dat men er alles aan zal doen om hen te berechten op de eigen manier. Het gaat daarbij om muilkorven, folteren en het vermoorden en laten verdwijnen van mensen.

Le gouvernement a dit avoir prévu tous les mécanismes de protection et souligne que toutes les demandes d'extradition seront examinées en profondeur. Entre-temps, on continue de faire les yeux doux à un pays à l'agenda plus que douteux.

De regering zei alle beveiligingsmechanismen en garanties te hebben ingebouwd en benadrukt dat alle verzoeken tot uitlevering zeer grondig onderzocht zullen worden. Intussen bakt men verder zoete broodjes met een land dat er een dubieuze agenda op nahoudt.

Président: Wouter De Vriendt

Voorzitter: Wouter De Vriendt

Le premier ministre tombe dans le panneau et avec enthousiasme même. Les porte-voix socialistes et écologistes des droits humains assistent passivement au spectacle. La Chine a clairement l'intention de poursuivre sa politique autoritaire. La politique de répression impitoyable menée ces dernières années par Pékin crève les yeux. Il suffit de songer à la réclusion des Ouïghours dans des camps de rééducation, à l'espionnage de Tibétains à l'étranger, aux prélèvements d'organes forcés pratiqués sur des adeptes du Falun Gong et aux tortures ou disparitions d'opposants politiques et des scientifiques.

De premier trapt er met open ogen in en is zelfs enthousiast. De socialistische en groene roeptoeters over de mensenrechten staan erbij en kijken ernaar. Het is China duidelijk menens met de voortzetting van zijn autoritaire beleid. Het zware repressiebeleid van de voorbije jaren liegt er niet om. Denk maar aan de opsluiting van de Oeigoeren in heropvoedingskampen, het bespioneren van Tibetanen in het buitenland, de gedwongen orgaanextracties bij Falun Gong-aanhangers en de foltering of verdwijning van politieke tegenstanders en wetenschappers.

Un sommet a été atteint avec la loi sur la sécurité nationale pour Hong Kong qui musèle toute opposition et qui a conduit à l'arrestation de centaines de militants politiques, d'universitaires, de scientifiques, d'anciens législateurs, de membres de conseils de district et d'avocats. Eu égard à la situation générale des droits humains dans l'autoritaire République de Chine communiste et à l'emprise grandissante du pays sur la scène internationale, un nombre croissant de personnes craignent pour leur vie.

De klap op de vuurpijl is de nationale veiligheidswet voor Hongkong, die oppositievoering onmogelijk maakt en tot de arrestatie van honderden politieke activisten, academici, wetenschappers, voormalige wetgevers, districtsraadsleden en advocaten leidde. Door de algemene mensenrechtensituatie in autoritair communistisch China en het feit dat het land alsmaar meer grip op de wereld krijgt, vrezen steeds meer mensen voor hun leven.

Comment, dans le contexte actuel, la Belgique peut-elle ratifier un traité d'extradition avec la Chine? Quelles sont les possibilités de contrôle ou de sanctions éventuelles? Quels sont les pays européens qui ont conclu un traité d'extradition analogue? Combien de réfugiés politiques de Hong Kong se trouvent-ils en Belgique? Quand le gouvernement procédera-t-il à une évaluation du traité? Le premier ministre est-il disposé à le suspendre ou à le révoquer?

Hoe kan België op dit moment een uitleveringsverdrag ratificeren? Wat zijn de controlemogelijkheden of eventuele sancties? Welke Europese landen hebben een gelijkaardig uitleveringsverdrag? Hoeveel politieke vluchtelingen uit Hongkong zijn er in België? Wanneer zal de regering het verdrag evalueren? Is de premier bereid het op te schorten of stop te zetten?

15.02 **Alexander De Croo**, premier ministre *(en néerlandais)*: Le gouvernement précédent a ratifié le traité il y a presque deux ans et le 3 décembre 2018, il a obtenu l'assentiment de la Chambre. La

15.02 Eerste minister **Alexander De Croo** *(Nederlands)*: Het is de vorige regering die bijna twee jaar geleden het verdrag ratificeerde. Op 3 december 2018 kreeg het instemming in deze

récente ratification par la Chine, le 27 novembre 2020, a permis l'entrée en vigueur du traité le 26 décembre 2020. Il s'agit de la voie habituelle, le gouvernement actuel n'ayant pris aucune initiative en matière de ratification.

Le traité contient d'importants verrous, tels que les motifs de refus obligatoires, pour des délits politiques ou en raison de la présence d'un risque de torture ou de condamnation à la peine de mort, et des motifs de refus facultatifs, par exemple lorsque l'extradition demandée est contraire à la CEDH. Chaque extradition est évaluée individuellement par le ministre de la Justice; il n'est donc pas question d'automatisme.

La réalité politique d'aujourd'hui a en effet évolué par rapport à celle de janvier 2019. Mme Ponthier a fait référence aux adeptes du Falun Gong, mais le génocide des musulmans ouïghours est également préoccupant. Le gouvernement suivra dès lors de très près l'impact de ce traité. Si nécessaire, la suspension ou la dénonciation du traité seront toujours possible.

D'autres pays européens ont signé un traité similaire, comme la France, l'Italie, l'Espagne et le Portugal. En ce qui concerne les réfugiés, nous ne disposons pas de chiffres distincts pour Hong Kong ou le Falun Gong. Le nombre de demandes de protection internationale émanant de la Chine a baissé au cours des cinq dernières années, passant de 446 en 2015 à 179 en 2019.

15.03 **Annick Ponthier** (VB): Il est particulièrement naïf de faire confiance à un pays comme la Chine s'agissant des droits de l'homme et des procès équitables. Les clauses de sécurité ne sont que vaines paroles parce que la Chine interprétera l'application du traité selon son bon vouloir. Le gouvernement ne dispose tout simplement d'aucune possibilité de contrôle dès qu'il aura été procédé à l'extradition. Il en va de même s'agissant d'éventuels moyens de pression ou sanctions. Si le premier ministre prenait véritablement au sérieux les droits de l'homme, il aurait utilisé le traité comme monnaie d'échange dans le cadre des événements qui se sont produits récemment à Hong Kong. De surcroît, selon les experts en droit international, un traité d'extradition bilatéral n'est même pas nécessaire pour extrader de dangereux criminels vers leur pays d'origine.

Cet accord devrait activer tous les clignotants. En raison de cette politique naïve à l'égard de Pékin, on peut commencer à craindre partout dans le monde de faire l'objet de poursuites si l'on est visé par la République Populaire de Chine. Les Nations

Kamer. De recente ratificatie door China op 27 november 2020 deed het verdrag op 26 december 2020 in werking treden. Dat is de gebruikelijke weg, waarbij de huidige regering geen enkel initiatief nam op het vlak van de ratificatie.

Het verdrag bevat belangrijke grendels, zoals de verplichte weigeringsgronden, voor politieke misdrijven of wegens de aanwezigheid van een risico op foltering of de doodstraf, en facultatieve weigeringsgronden, bijvoorbeeld wanneer de gevraagde uitlevering in strijd is met het EVRM. Elke uitlevering wordt individueel beoordeeld door de minister van Justitie, waardoor er van automatisme geen sprake is.

De politieke realiteit van vandaag verschilt inderdaad van die van januari 2019. Mevrouw Ponthier verwijst naar de Falun Gong-aanhangers, maar ook de genocide op de Oeigoerse moslims is zorgelijk. De regering zal de uitwerking van dit verdrag dan ook van zeer nabij opvolgen. Als dat nodig zou blijken, is een schorsing of opzegging altijd mogelijk.

Een aantal andere Europese landen hebben een gelijkaardig verdrag, zoals Frankrijk, Italië, Spanje en Portugal. Wat de vluchtelingen betreft, zijn er geen aparte cijfers beschikbaar voor Hongkong of Falun Gong. Het aantal verzoeken om internationale bescherming vanuit China is de afgelopen vijf jaar in dalende lijn gegaan, van 446 in 2015 naar 179 in 2019.

15.03 **Annick Ponthier** (VB): Het is bijzonder naïef om een land als China te vertrouwen als het gaat over mensenrechten en eerlijke processen. De veiligheidsclausules zijn niet meer dan holle woorden, want China zal de uitwerking van het verdrag naar eigen goeddunken interpreteren. Deze regering heeft gewoon geen controlemogelijkheden zodra de uitlevering is gebeurd. Hetzelfde geldt voor eventuele sancties of drukkingsmiddelen. Als het de premier menens was met het respect voor de mensenrechten, dan had hij dit verdrag als pasmunt gebruikt in het kader van de recente gebeurtenissen in Hongkong. Overigens is er volgens experts in internationaal recht niet eens een bilateraal uitleveringsverdrag nodig om zware criminelen aan hun thuisland uit te leveren.

Dit akkoord moet alle rode knipperlichten doen branden. Door deze naïeve Pekingpolitiek kan men wereldwijd beginnen te vrezen voor vervolging wanneer men wordt geviseerd door de Volksrepubliek China. Ook de VN en Human Rights

Unies et Human Rights International ne disent pas autre chose. Le président de la Délégation pour les relations avec la République Populaire de Chine du Parlement européen aurait dû suivre l'exemple montré par d'autres pays et refuser de conclure ce traité. Nous déposons donc une motion de recommandation pour demander au gouvernement de refuser d'adhérer à ce traité.

15.04 **Maggie De Block** (Open Vld): Nous déposons une motion pure et simple et demandons l'urgence pour son vote. Cette demande a obtenu la signature de tous les chefs de groupes de la majorité.

Motions

Le **président**: En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par Mme Annick Ponthier et est libellée comme suit:
"La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de Mme Annick Ponthier
et la réponse du premier ministre,
- considérant que le Comité permanent de l'Assemblée nationale populaire de Chine a adopté le 30 juin 2020 une loi sur la sécurité nationale visant à sanctionner les activités d'opposition à Hong Kong et à y stationner des troupes de sécurité chinoises sans que le Parlement de Hong Kong ait pu collaborer à l'élaboration de cette loi;

- considérant que des experts des droits de l'homme de l'ONU ont confirmé le 1er septembre 2020 que cette loi sur la sécurité posait de graves problèmes de légalité ainsi que des limitations exagérées de la liberté d'expression et du droit de réunion pacifique à Hong Kong;

- considérant que 53 militants politiques, universitaires, anciens législateurs, actuels membres de conseils de district et avocats ont été arrêtés le 6 janvier 2021 sur la base d'accusations fondées sur la loi sur la sécurité nationale;
- considérant que des prodémocrates de Hong Kong ont exprimé, en Europe, leurs inquiétudes quant à l'extradition de dissidents politiques tels qu'eux-mêmes dans le cadre des traités d'extradition signés avec la Chine,
- vu les commentaires de Reinhard Bütikofer, président de la délégation du Parlement européen pour la Chine, selon lesquels chaque État membre européen devrait mettre immédiatement fin aux extraditions vers Hong Kong et l'ensemble des traités d'extradition vers la Chine devraient être réexaminés;

Watch zeggen dat. De voorzitter van de Delegatie voor de betrekkingen met de Volksrepubliek China van het Europees Parlement roept zelfs alle lidstaten op om uitleveringen aan China onmiddellijk stop te zetten. België had net zoals andere landen moeten weigeren om dit verdrag te sluiten. Bij wijze van motie van aanbeveling roepen we de regering op om dat alsnog te doen.

15.04 **Maggie De Block** (Open Vld): Wij dienen een eenvoudige motie in en vragen de urgentie voor de stemming erover. Dat verzoek is ondertekend door alle fractieleiders van de meerderheid.

Moties

De **voorzitter**: Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Annick Ponthier en luidt als volgt:
"De Kamer,
gehoord de interpellatie van mevrouw Annick Ponthier
en het antwoord van de eerste minister,
- overwegende dat op 30 juni 2020 door het Permanent Comité van het Nationaal Volkscongres van China een nationale veiligheidswet is aangenomen, zonder medewerking van het Parlement in Hongkong, die strekte tot het sanctioneren van oppositieactiviteiten en voorzag in de plaatsing van Chinese veiligheidstroepen in Hongkong;
- overwegende dat VN-mensenrechtenexperts op 1 september 2020 bevestigden dat de bewuste veiligheidswet in Hongkong gekenmerkt wordt door ernstige legaliteitsproblemen en overmatige beperkingen van de vrijheid van meningsuiting, expressie en het recht op vreedzame vergadering inhoudt;
- overwegende dat op 6 januari 2021 53 politieke activisten, academici, voormalige wetgevers, huidige districtsraadsleden en advocaten gearresteerd werden op basis van aanklachten afgeleid uit de nationale veiligheidswet;
- overwegende dat prodemocratische Hongkongers in Europa hun bezorgdheid hebben geuit inzake uitlevering van politieke dissidenten zoals zij, in het kader van uitleveringsverdragen met China;

- overwegende de commentaren van Reinhard Bütikofer, voorzitter van de Europese Parlementsdelegatie voor China, die stelde dat elke Europese lidstaat uitleveringen aan Hongkong onmiddellijk dient stop te zetten en alle bestaande uitleveringsverdragen met China herbekeken moeten worden;

- considérant que Human Rights Watch et des experts des droits de l'homme de l'ONU sont extrêmement préoccupés par les traités d'extradition vers la Chine en raison du risque de maltraitance, de torture et d'exécution des dissidents politiques extradés et des membres de groupes ethniques persécutés;
- considérant que divers pays occidentaux, parmi lesquels le Royaume-Uni, les Pays-Bas, l'Allemagne, les pays scandinaves et les États-Unis, n'ont pas signé de traité d'extradition vers la Chine en raison de leurs inquiétudes découlant de violations graves des droits de l'homme commises sur des dissidents politiques et les membres de groupes ethniques persécutés;
- considérant que les garanties contenues dans le traité d'extradition, qui visent à protéger les groupes ethniques et les dissidents politiques en évitant leur extradition, ne sont jamais suffisantes pour assurer le respect par la Chine de ses engagements;
- considérant que la Cour suprême de Suède a déjà interdit une extradition vers la Chine parce qu'elle n'acceptait pas les garanties fournies par la Chine et que la Chine ne répondait pas aux normes juridiques européennes en matière d'extradition;
- considérant que les accusations formulées par la Chine à l'encontre des candidats à l'extradition peuvent avoir été inventées de toutes pièces et que la Chine abuserait ainsi de ce traité d'extradition pour en faire un moyen de pression en vue de persécuter les militants politiques et les minorités dans le monde entier, autant de thèses confirmées par des juristes experts en la matière tels que Matthieu Burnay, Sebastiaan Veg et Sophie Richardson;
- considérant que dans le cas récent de l'extradition par le Canada de l'homme d'affaires chinois Lai Changxing vers la Chine, le régime chinois n'a pas non plus respecté ses promesses diplomatiques;

demande au gouvernement
- de suspendre l'application du traité d'extradition vers la Chine ou d'y mettre fin avec effet immédiat;
- de renoncer à toute négociation future avec la Chine concernant un traité d'extradition."

Une motion pure et simple a été déposée par Mme Maggie De Block, MM. Ahmed Laaouej, Benoît Piedboeuf, Gilles Vanden Burre, Servais Verherstraeten et Mme Melissa Depraetere.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

Projets et propositions de loi

16 Proposition de loi modifiant le Code

- overwegende dat Human Rights Watch en VN-mensenrechtenexperts ernstig bezorgd zijn omtrent uitleveringsverdragen met China, wegens de mogelijke mishandeling, foltering en executie van uitgeleverde politieke dissidenten en vervolgde etnische groepen;

- overwegende dat verschillende westerse landen geen uitleveringsverdrag met China onderhouden, waaronder het Verenigd Koninkrijk, Nederland, Duitsland, de Scandinavische landen en de Verenigde Staten, wegens de zorgen over ernstige mensenrechtenschendingen van politieke dissidenten en vervolgde etnische groepen;

- overwegende dat de beschermingsgaranties in het uitleveringsverdrag om te voorkomen dat etnische groepen en politieke dissidenten uitgeleverd worden, nooit afdoende zijn om te verzekeren dat China zijn verplichtingen nakomt;
- overwegende dat het Hoogste Gerechtshof in Zweden reeds een uitlevering naar China verboden heeft, omdat het de Chinese garanties niet accepteerde en China de Europese rechtsnormen voor uitlevering niet haalde;
- overwegende dat Chinese aanklachten tegen kandidaat-uitgeleverden gefabriceerd kunnen worden en China dit uitleveringsverdrag zodoende als stok achter de deur misbruikt om politieke activisten en minderheden te onderdrukken, overal ter wereld, wat door juridische experts ter zake als Matthieu Burnay, Sebastiaan Veg en Sophie Richardson wordt bevestigd;

- overwegende dat in een recent geval van uitlevering van Chinees zakenman Lai Changxing door Canada aan China, het Chinese regime zijn diplomatieke beloftes evenmin is nagekomen;

vraagt dat de regering
- per direct het uitleveringsverdrag met China opschort of stopzet;
- afziet van onderhandelingen in de toekomst omtrent uitleveringsverdragen met China."

Een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Maggie De Block, de heren Ahmed Laaouej, Benoît Piedboeuf, Gilles Vanden Burre, Servais Verherstraeten en mevrouw Melissa Depraetere.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

Wetsontwerpen en -voorstellen

16 Wetsvoorstel tot wijziging van het Consulair

Consulaire en ce qui concerne l'assistance consulaire à des personnes avec plusieurs nationalités (1180/1-5)
- Proposition de loi modifiant le Code consulaire afin d'accorder l'assistance consulaire à nos binationaux (1175/1-2)

Propositions déposées par:

- 1180: Samuel Cogolati, Wouter De Vriendt, Séverine de Laveleye, Malik Ben Achour, Sophie Rohonyi, Georges Dallemagne
- 1175: Nabil Boukili en Marco Van Hees, Greet Daems, Raoul Hedebouw, Peter Mertens.

Discussion générale

M. Lacroix, rapporteur, renvoie à son rapport écrit.

16.01 **Ellen Samyn** (VB): Le Vlaams Belang est, par principe, opposé à la double nationalité, sachant que dans la pratique, une personne n'est capable de manifester sa loyauté qu'envers une seule communauté. En cas de guerre, un choix s'imposerait. La suppression de la double nationalité se traduirait par une plus grande loyauté des citoyens envers notre nation.

L'aspect juridique est complexe, compte tenu de la présence d'un grand nombre de communautés d'origine allochtone en Flandre. Certains pays rendent quasiment impossible la renonciation à leur nationalité. Certains partis veulent à ce point étendre les droits des Belges possédant plusieurs nationalités qu'ils vident la souveraineté nationale de son sens, sur la base d'une logique internationaliste.

Ils s'appuient sur la théorie de la nationalité effective, en vertu de laquelle le pays avec lequel un ressortissant possédant deux ou plusieurs nationalités a les liens les plus étroits peut effectivement accorder la protection diplomatique dans le cas où un acte illicite a été commis dans un pays dont ce ressortissant possède également la nationalité. Se basant sur cette théorie, les partis de gauche tentent aussi d'étendre le droit à l'assistance consulaire belge aux pays dont les ressortissants possèdent également la nationalité. Le droit à la protection diplomatique en cas d'actes illicites ou d'urgence humanitaire doit toutefois être distingué strictement de l'assistance consulaire. Dans le premier cas, des personnes doivent être protégées contre un autre État. Dans le deuxième cas, il s'agit de situations diverses, y compris de

Wetboek voor wat betreft de consulaire bijstand aan personen met meerdere nationaliteiten (1180/1-5)
- Wetsvoorstel tot wijziging van het Consulair Wetboek teneinde de consulaire bijstand te verlenen aan de Belgen met een dubbele nationaliteit (1175/1-2)

Voorstellen ingediend door:

- 1180: Samuel Cogolati, Wouter De Vriendt, Séverine de Laveleye, Malik Ben Achour, Sophie Rohonyi, Georges Dallemagne
- 1175: Nabil Boukili en Marco Van Hees, Greet Daems, Raoul Hedebouw, Peter Mertens.

Algemene bespreking

De rapporteur, de heer Lacroix, verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

16.01 **Ellen Samyn** (VB): Vlaams Belang is principieel tegen de dubbele nationaliteit, omdat een mens als het erop aankomt maar trouw kan zijn aan één volksgemeenschap. In een oorlog zou men moeten kiezen. De dubbele nationaliteit afschaffen, zou leiden tot loyalere burgers aan onze natie.

Het juridische vraagstuk is complex, omdat er zoveel allochtone gemeenschappen in Vlaanderen aanwezig zijn. Sommige landen maken het bijna onmogelijk om afstand te doen van hun nationaliteit. Bepaalde partijen willen de rechten van de Belgen met de meervoudige nationaliteit zo uitbreiden dat ze vanuit een internationalistische logica de nationale soevereiniteit uithollen.

Ze steunen op de effectieve nationaliteitstheorie, die stelt dat het land waarmee een onderdaan met twee of meer nationaliteiten de nauwste band heeft, wel degelijk diplomatieke bescherming mag leveren bij een onrechtmatige daad in het land waar die onderdaan ook de nationaliteit van heeft. Op basis van die theorie trachten linkse partijen ook het recht op Belgische consulaire bijstand uit te breiden naar landen waarvan onderdanen ook de nationaliteit hebben. Het recht op diplomatieke bescherming bij onrechtmatige daden of humanitaire nood moet echter strikt onderscheiden worden van consulaire bijstand. In het eerste geval moeten mensen beschermd worden tegen een andere staat, in het tweede gaat het om allerhande, ook eenvoudig administratieve, situaties. Ze stellen ook dat mensen met een dubbele nationaliteit zouden

simples situations administratives. Ils affirment également que les personnes possédant une double nationalité seraient discriminées, du fait, par exemple, que les Belgo-Marocains au Maroc n'ont pas droit à l'assistance consulaire belge, contrairement aux Belges possédant uniquement la nationalité belge.

worden gediscrimineerd, omdat bijvoorbeeld Belgo-Marokkanen in Marokko geen recht hebben op Belgische consulaire bijstand en Belgen met alleen de Belgische nationaliteit wel.

Présidente: Eliane Tillieux

Voorzitster: Eliane Tillieux

Ce raisonnement est fallacieux parce que les personnes ayant une double nationalité bénéficient de nombreux avantages. Dans chaque pays, sauf dans les deux dont ils ont la nationalité, elles peuvent demander une assistance consulaire auprès des consulats de deux pays. Les Belges ayant uniquement la nationalité belge ne peuvent s'adresser qu'aux consulats belges.

Dat is een drogreden, want mensen met een dubbele nationaliteit hebben tal van voordelen. Ze kunnen in elk land, behalve in de twee waarvan ze de nationaliteit hebben, consulaire bijstand vragen in consulaten van twee landen. Belgen met enkel de Belgische nationaliteit kunnen alleen terecht op Belgische consulaten.

Les conséquences de l'extension du droit à l'assistance consulaire aux Belges ayant une double ou plusieurs nationalités sont très inquiétantes. Ces Belges qui commettent des délits graves à l'étranger peuvent recourir à cette assistance consulaire. Pensez aux *foreign terrorist fighters* qui, depuis l'Irak, tentent de faire commuer leur condamnation en peine de prison aux frais de nos contribuables. C'est une conséquence inacceptable pour notre parti.

De consequenties van de uitbreiding van het recht op consulaire bijstand voor Belgen met dubbele of meerdere nationaliteiten baren ons grote zorgen. Dergelijke Belgen die in het buitenland ernstige misdrijven plegen, kunnen van deze consulaire bijstand gebruik maken. Denk aan de *foreign terrorist fighters* die vanuit Irak hun vonnis proberen om te zetten naar een gevangenisstraf op kosten van onze belastingbetalers. Dit is voor onze partij een onaanvaardbaar gevolg.

En outre, notre système juridique et nos services de sécurité ne sont pas préparés au rapatriement de grands criminels ou terroristes. Les peines qui leur sont infligées dans notre pays sont beaucoup trop légères par manque de preuves provenant de l'étranger et leur libération est beaucoup trop rapide.

Daarnaast zijn ons juridisch systeem en onze veiligheidsdiensten niet voorbereid op repatriëring van zware criminelen of terroristen. Ze krijgen in ons land veel te lichte straffen wegens een gebrek aan bewijslast uit het buitenland en komen veel te snel vrij.

Je ne vois guère d'avantages sur le plan pratique, car il est aisé de recourir aux services d'un pays dont on a la nationalité.

Praktische voordelen zijn er nauwelijks, want men kan makkelijk de diensten van een land gebruiken waarvan men de nationaliteit heeft.

Les partis de gauche voudraient faciliter la tâche des Belges qui disposent d'une double nationalité et souhaitent renoncer à l'autre nationalité. Certains y verront le couronnement d'un parcours d'intégration, mais il y a anguille sous roche. Les partis de gauche essaient ainsi de faire en sorte que les "nouveaux Belges" qui ont été naturalisés récemment ne puissent plus être rapatriés vers leur pays d'origine. Si des criminels allochtones n'ont que la nationalité belge, la Belgique ne pourra pas les rendre apatrides étant donné que le droit international l'interdit.

Linkse partijen willen het Belgen met de dubbele nationaliteit ook gemakkelijker maken om te verzaken aan de vreemde nationaliteit. Men zou dit als een kroon op integratie kunnen zien, maar er zit een addertje onder het gras. Op die manier proberen linkse partijen ervoor te zorgen dat zogenaamde nieuwe Belgen die recent genaturaliseerd zijn, nog naar hun land van herkomst kunnen worden gerepatrieerd. Als allochtone criminelen alleen Belg zijn, mag België ze niet staatloos maken, want dat is verboden volgens internationaal recht.

Un autre inconvénient de cette proposition se situe sur le plan des principes. La législation relative à la nationalité reste une matière dans laquelle les États-nations sont souverains. Le Vlaams Belang

Een ander nadeel van dit voorstel is van principiële aard. Nationaliteitswetgeving blijft een soevereine aangelegenheid van natiestaten. Vlaams Belang wil uiteraard niet meehelpen aan de verdere uitholling

n'entend bien sûr pas contribuer à poursuivre l'affaiblissement de la souveraineté nationale au bénéfice d'une législation internationale.

16.02 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): Cette proposition de loi est importante pour notre groupe. Le texte a parcouru un long chemin et de nombreuses améliorations y ont été apportées en cours de route. Il a été élaboré à la suite des pénibles témoignages de l'injustice dont ont été victimes des Belges ayant la double nationalité au début de la pandémie. Des personnes dont la famille vit et travaille en Belgique depuis quatre générations et qui ont toujours payé des impôts ici se sont retrouvées coincées dans un autre pays.

Le débat parlementaire était intéressant et a été alimenté par des auditions et de nombreuses contributions utiles.

La proposition de loi à l'examen étend l'assistance consulaire à l'ensemble des Belges. Désormais, les réfugiés, les apatrides et les personnes ayant la double nationalité pourront également bénéficier de l'assistance consulaire, à moins que les autorités nationales ne s'y opposent sur la base du principe de souveraineté.

Le problème avait pour origine une interprétation de la législation consulaire qui débouchait souvent sur un refus automatique d'accorder cette assistance à des Belges se trouvant dans le pays de leur autre nationalité. Nous ne voulons pas d'une nationalité belge de seconde catégorie. Tous ceux qui ont la nationalité belge ont droit à la même assistance. Selon notre Constitution, tous les Belges sont égaux devant la loi.

C'est pourquoi le Parlement entend corriger cette erreur et préciser explicitement que le droit à l'assistance consulaire s'applique également aux autres groupes dès lors que les autorités locales ne s'y opposent pas. Il est très important que ce texte ne puisse plus être interprété comme une interdiction totale.

Deux situations sont possibles. Si les autorités locales, marocaines par exemple, refusent qu'un citoyen belgo-marocain bénéficie de l'assistance consulaire, toute aide sera évidemment impossible. Si ces autorités locales y consentent, en revanche, plus rien n'empêche qu'une assistance soit apportée. Encore faudra-t-il évidemment examiner la situation avec nos représentants sur place.

La présente proposition propose une re-formulation positive de l'article 79, par laquelle nous évitons que

van nationale soevereiniteit ten voordele van internationale wetgeving.

16.02 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): Dit wetsvoorstel is voor onze fractie belangrijk. De tekst is een lange weg gegaan en onderweg is hij veel verbeterd. De aanleiding waren de pijnlijke getuigenissen van onrechtvaardigheden tegenover Belgen met de dubbele nationaliteit aan het begin van de pandemie. Mensen van wie de familie al vier generaties in België woont en werkt en die hier altijd belastingen hebben betaald, kwamen vast te zitten in een ander land.

Het parlementaire debat was goed, gevoed door hoorzittingen en een heleboel nuttige bijdragen.

Met dit voorstel wordt de consulaire bijstand tot alle Belgen uitgebreid. Daardoor kunnen ook vluchtelingen, erkende staatlozen en mensen met een dubbele nationaliteit er een beroep op doen, tenzij de lokale nationale autoriteiten dat weigeren op grond van het soevereiniteitsprincipe.

Het probleem lag in een interpretatie van de consulaire wetgeving die er vaak toe leidde dat er een automatische weigering kwam om bijstand te verlenen aan Belgen die zich in het land van hun andere nationaliteit bevonden. Wij willen geen B-nationaliteit. Iedereen met de Belgische nationaliteit heeft recht op dezelfde bijstand. Volgens onze Grondwet moet elke Belg dezelfde rechten krijgen.

Daarom wil het Parlement deze fout corrigeren en preciseert het expliciet dat de consulaire bijstand ook geldt voor die andere groepen, als er geen weigering van de lokale autoriteit is. Het is heel belangrijk dat deze tekst niet meer als een totaal verbod kan worden geïnterpreteerd.

Er zijn twee gevallen mogelijk. Als de lokale autoriteit, bijvoorbeeld de Marokkaanse, weigert dat consulaire bijstand aan een Belgische Marokkaan wordt geboden, dan is er uiteraard geen sprake van bijstand. Als de lokale autoriteit hem toelaat, dan is er geen enkele belemmering om bijstand te verlenen. Alles zal natuurlijk met de vertegenwoordiging van ons land ter plaatse moeten worden bekeken.

Dit voorstel is een positieve herformulering van artikel 79, waarmee we vermijden dat bepaalde

certains Belges soient exclus a priori du bénéfice du droit à l'assistance consulaire. Il s'agit en l'occurrence d'une victoire qui a des conséquences précises et pratiques. Il est également important symboliquement que tous les Belges soient égaux, quelle que soit leur origine.

Belgen a priori van het voordeel van de consulaire bijstand worden uitgesloten. Dit is een overwinning met duidelijke en praktische gevolgen. Het is ook symbolisch belangrijk dat er gelijkheid is tussen alle Belgen, ongeacht hun achtergrond.

16.03 **Malik Ben Achour** (PS): La fermeture subite des frontières et des espaces aériens en mars 2020 à cause du covid a bloqué des milliers de Belges à l'étranger. Selon le Code consulaire, les binationaux belgo-marocains relevaient, au Maroc, de ce Royaume et ne pouvaient bénéficier de l'assistance consulaire. Le Burundi a empêché le rapatriement de certains Belgo-Burundais. Cela a créé un immense sentiment d'injustice et des drames humains. Le ministre Goffin a trouvé des solutions mais le mal était fait.

16.03 **Malik Ben Achour** (PS): Als gevolg van de plotse sluiting van de grenzen en het luchtruim in maart 2020 naar aanleiding van het coronavirus kwamen duizenden Belgen in het buitenland vast te zitten. Volgens het Consulair Wetboek vielen de bipatriden met de Belgische en de Marokkaanse nationaliteit in Marokko onder de Marokkaanse wet en kwamen ze niet in aanmerking voor de consulaire bijstand. Burundi heeft de repatriëring van sommige bipatriden met de Belgische en de Burundese nationaliteit verhinderd. Dat zorgde voor een enorm gevoel van onrechtvaardigheid en voor menselijke drama's. Minister Goffin heeft oplossingen gevonden, maar het onheil was al geschied.

Aujourd'hui le Parlement corrige le tir en modifiant le Code consulaire. En 2018, un premier projet de loi le modifiait déjà en décrivant pour la première fois le cadre de notre assistance consulaire. Celui-ci visait à informer les voyageurs sur l'assistance de leur pays de nationalité lorsqu'ils étaient frappés par le sort à l'étranger. Cette loi réservait l'assistance consulaire aux seuls nationaux belges et listait les situations où elle pouvait être délivrée.

Vandaag stuurt het Parlement die situatie bij door het Consulair Wetboek te wijzigen. In 2018 werd dat wetboek al een eerste keer gewijzigd via een wetsontwerp; toen werd het kader van onze consulaire bijstand voor de eerste keer omschreven. Het strekte ertoe de reizigers te informeren over de bijstand die het land van hun nationaliteit kan bieden wanneer het noodlot in het buitenland toeslaat. Die wet bepaalde dat de consulaire bijstand uitsluitend voorbehouden was aan Belgische staatsburgers, en de situaties waarin er consulaire bijstand kon worden verleend werden erin opgesomd.

La proposition débattue aujourd'hui inclut les binationaux dans les bénéficiaires de l'assistance des services diplomatiques et consulaires de Belgique. L'assistance consulaire repose sur le principe d'une obligation de moyens et non de résultat. Cependant, rien ne justifie une quelconque différence de traitement entre Belges, et la formulation de l'article 79 de l'actuelle loi peut sembler créer un double standard.

Met het onderhavige wetvoorstel zullen de bipatriden voortaan ook een beroep kunnen doen op bijstand door de diplomatieke en consulaire diensten van België. De consulaire bijstand berust op het principe van een inspanningsverbintenis, niet op een resultaatsverbintenis. Niettemin rechtvaardigt niets een verschil in behandeling tussen Belgische staatsburgers, en de formulering van artikel 79 van de huidige wet lijkt een dubbele standaard te creëren.

Nous ne remettons pas en cause les principes invoqués en 2018 et encore moins la souveraineté de l'autorité d'un autre État. Notre diplomatie doit également maintenir sa liberté d'action en étant attentive au principe de réciprocité. En effet, dès lors que la loi belge autoriserait la Belgique à intervenir dans la relation entre un État et un de ses sujets, sous prétexte que ce sujet possède aussi la nationalité belge, elle s'exposerait à voir des États tiers intervenir dans sa relation avec des Belges

We stellen de in 2018 geformuleerde principes niet ter discussie en de soevereiniteit van een ander land al helemaal niet. Onze diplomatie moet eveneens haar handelingsvrijheid behouden en oog hebben voor het principe van de wederkerigheid. Het is immers zo dat wanneer de Belgische wet België de mogelijkheid zou geven om te interveniëren in de betrekkingen tussen een Staat en een onderdaan van die Staat, met als voorwendsel dat die onderdaan ook de Belgische

possédant cette autre nationalité.

Nous visons par contre à inscrire l'article 79 dans une approche et une formulation positives, ne laissant aucun doute sur les efforts consulaires de notre État envers tous ses citoyens qu'ils aient ou non la double nationalité, qu'ils soient apatrides ou réfugiés. Ainsi, nous faisons progresser l'égalité en Belgique.

16.04 **Kattrin Jadin** (MR): Cette proposition de loi est un bon exemple d'un travail parlementaire fructueux et constructif.

Nous nous sommes appuyés sur le Code consulaire tel que réformé en 2013 et 2018, l'avis de la Cour constitutionnelle sur un des articles de cette proposition, l'application de ce Code en début de crise sanitaire pour le rapatriement des binationaux, et les auditions de trois spécialistes.

Nous en avons tiré des conclusions pratiques et juridiques pour proposer une évolution intelligente de cette législation. Nous nous sommes basés sur plusieurs principes: la souveraineté nationale et territoriale des États; la légalité souveraine des États; la non-intervention dans les affaires intérieures et extérieures des États tiers; la non-immixtion dans les affaires intérieures de l'État de résidence; la réciprocité.

Nous avons modifié l'article 79 du Code consulaire, qui comporte une exclusion de l'assistance consulaire en faveur des binationaux, limitée aux actes touchant à la souveraineté pour lesquels le consentement de l'État de résidence est requis. Cette règle coutumière est conforme au droit international. La Cour constitutionnelle a confirmé la constitutionnalité de cette règle dans son arrêt du 24 septembre 2020. Différents experts ont conforté la fidélité de l'interprétation que cette pratique reflétait. Il est regrettable que l'article 79 ait souvent été interprété comme un refus automatique de porter assistance aux binationaux dans les pays de leur autre nationalité. Nous avons reformulé cet article de manière positive et avons reçu l'assurance qu'était garantie la sécurité juridique. Nous nous conformons ainsi à l'arrêt de la Cour constitutionnelle. J'espère que nous éviterons à l'avenir de situations inconfortables à nos concitoyens binationaux.

nationaliteit heeft, het risico bestaat dat derde staten ook zullen interveniëren in de betrekkingen tussen België en Belgische staatsburgers die ook die andere nationaliteit hebben.

Wij willen daarentegen artikel 79 in een positieve aanpak en een positieve formulering kaderen, waarbij er geen twijfel gelaten wordt over de consulaire bijstand die door onze Staat aan al zijn burgers verleend wordt, ongeacht of ze een dubbele nationaliteit hebben, staatloos zijn of vluchtelingen zijn. Zo zorgen we voor meer gelijkheid in België.

16.04 **Kattrin Jadin** (MR): Dit wetsvoorstel is een goed voorbeeld van vruchtbaar en constructief parlementair werk.

We hebben ons gebaseerd op het Consulair Wetboek zoals gewijzigd in 2013 en 2018, het advies van het Grondwettelijk Hof over een van de artikelen van dit voorstel, de toepassing van dit Wetboek aan het begin van de gezondheidscrisis voor de repatriëring van onderdanen met een dubbele nationaliteit en de hoorzittingen met drie specialisten.

We hebben hieruit praktische en juridische conclusies getrokken om een intelligente aanpassing van deze wetgeving voor te stellen. We hebben ons op verschillende beginselen gebaseerd: de nationale en territoriale soevereiniteit van de staten, de soevereine gelijkheid van de staten, de niet-inmenging in de interne en externe aangelegenheden van derde staten, de niet-inmenging in de interne aangelegenheden van de verblijfsstaat en de wederkerigheid.

We hebben artikel 79 van het Consulair Wetboek gewijzigd, dat een uitsluiting van consulaire bijstand voor personen met de dubbele nationaliteit omvat. In casu blijft die consulaire bijstand beperkt tot handelingen die met de soevereiniteit verband houden en waarvoor de instemming van de woonstaat vereist is. Deze gewoonteregel is conform het internationale recht. Het Grondwettelijk Hof heeft in zijn arrest van 24 september 2020 bevestigd dat deze regel in overeenstemming is met de Grondwet. Verscheidene experts hebben bevestigd dat deze praktijk de weerspiegeling was van een getrouwe interpretatie. Het is betreurenswaardig dat artikel 79 vaak geïnterpreteerd werd als een automatische weigering om bijstand te verlenen aan personen met de dubbele nationaliteit in de landen van hun andere nationaliteit. We hebben dat artikel op een positieve manier geherformuleerd en hebben de verzekering gekregen dat de rechtszekerheid gewaarborgd bleef. We schikken ons hiermee naar

16.05 **Nahima Lanjri** (CD&V): Début mars 2020, les frontières ont soudain été fermées en raison du coronavirus. Des avions ont alors été affrétés pour rapatrier des Belges qui se trouvaient à l'étranger. Ces derniers pouvaient informer l'ambassade de Belgique de leur présence dans le pays hôte et se voyaient octroyer l'assistance consulaire nécessaire. Les citoyens ayant la double nationalité n'ont toutefois pu bénéficier de cette assistance, même s'ils étaient nés dans notre pays et y avaient une grande partie de leurs attaches et que la conservation de la nationalité marocaine ne relevait pas d'un choix personnel. Le même scénario s'est d'ailleurs produit au Burundi mais aussi en Turquie. Des milliers de nos compatriotes se sont ainsi retrouvés coincés, ont perdu leur emploi ou n'ont pu achever leur année d'étude.

Cette situation trouve son origine dans le fait que les Belges qui possèdent également la nationalité du pays où ils demandaient l'assistance consulaire ne pouvaient prétendre à cette dernière si l'autorisation des autorités locales était requise. C'est ce que l'on pouvait lire dans notre Code consulaire.

Ces autorités locales ne donnent pas toujours l'autorisation, comme il a été clairement démontré l'année passée quand des milliers de compatriotes ont été pris au piège dans des pays tels que le Maroc, le Burundi, la Turquie et l'Algérie parce qu'ils avaient la double nationalité, même s'ils n'avaient pas choisi de l'avoir. Cette double nationalité n'est en effet pas nécessairement le résultat d'un libre choix de l'intéressé et il est même parfois quasiment impossible de s'en défaire. Ces Belges disposent par conséquent de moins de droits et de moins de protection que les Belges qui n'ont qu'une seule nationalité, alors que tous les Belges devraient pourtant être égaux devant la loi. Cette distinction est inacceptable, et justifie cette proposition qui formule positivement le droit à l'assistance consulaire dans la loi. J'espère un soutien unanime de la majorité pour mettre fin à cette discrimination illégitime.

16.06 **Nabil Boukili** (PVDA-PTB): Plusieurs raisons imposent la modification du Code consulaire, et le PTB a déposé un texte allant dans le sens de cette proposition. Selon la Ligue des droits humains, l'article 79 actuel est discriminant, car il crée des citoyens de seconde zone. C'est inacceptable dans un État de droit.

het arrest van het Grondwettelijk Hof. Ik hoop dat we onze medeburgers met de dubbele nationaliteit dergelijke ongemakken in de toekomst kunnen besparen.

16.05 **Nahima Lanjri** (CD&V): Begin maart 2020 gingen plots de grenzen dicht wegens het coronavirus. Op dat moment werden er vliegtuigen ingezet om Belgen die in het buitenland vastzaten te repatriëren. Zij konden zich melden bij de Belgische ambassade en kregen de nodige consulaire bijstand. Dat was echter niet zo voor mensen met de dubbele nationaliteit, ook al waren ze dan geboren en getogen in ons land en was het niet hun eigen keuze om de Marokkaanse nationaliteit te behouden. Hetzelfde scenario deed zich overigens voor in Burundi, maar evengoed in Turkije. Duizenden landgenoten hebben op die manier maandenlang vastgezeten en verloren daardoor hun job of konden hun studies niet afmaken.

De oorzaak is dat Belgen die ook de nationaliteit bezitten van het land waar zij consulaire bijstand vragen, daarop geen aanspraak kunnen maken wanneer de instemming van de lokale autoriteiten vereist is. Zo stond het ook in ons Consulair Wetboek.

Die lokale autoriteiten geven die toestemming niet altijd. Dit werd nog vorig jaar duidelijk toen duizenden landgenoten vast kwamen te zitten in landen als Marokko, Burundi, Turkije en Algerije, omdat zij de dubbele nationaliteit hadden, ook als zij daarvoor niet hadden gekozen. Die dubbele nationaliteit is immers niet noodzakelijk een vrije keuze van de betrokkenen en soms is het zelfs quasi onmogelijk om er afstand van te doen. Deze Belgen genieten bijgevolg minder rechten en minder bescherming dan Belgen met slechts één nationaliteit, terwijl alle Belgen nochtans gelijk moeten zijn voor de wet. Dat onderscheid is onaanvaardbaar, vandaar dit voorstel dat het recht op consulaire bijstand positief formuleert in de wet. Ik hoop op de unanieme steun van de meerderheid om een einde te maken aan deze ongeoorloofde discriminatie.

16.06 **Nabil Boukili** (PVDA-PTB): Er zijn verschillende redenen waarom het Consulair Wetboek moet worden gewijzigd. De PVDA heeft dan ook een tekst ingediend die bij dit wetsvoorstel aansluit. Volgens de Franstalige mensenrechtenliga discrimineert artikel 79 want het creëert tweederangsburgers. In een rechtsstaat is dat

onaanvaardbaar.

La situation de terrain justifie aussi cette modification. Au début de la pandémie, des milliers de nos concitoyens sont restés bloqués des semaines notamment au Maroc ou au Rwanda, sans assistance consulaire. Des familles étaient séparées et des personnes désireuses de retrouver leur travail ne pouvaient pas rentrer.

Deze wijziging wordt ook gerechtvaardigd door de toestand op het terrein. Bij het begin van de pandemie zaten duizenden van onze medeburgers wekenlang geblokkeerd in onder meer Marokko en Rwanda zonder dat ze enige consulaire bijstand kregen. Gezinnen waren van elkaar gescheiden en mensen die opnieuw wilden gaan werken, mochten niet naar huis terugkeren.

Je rends hommage à la société civile et à la plate-forme des Belges bloqués au Maroc qui s'est mobilisée pour rétablir le lien avec les autorités. Grâce à leur pression, la situation législative a progressé.

Ik wil hulde brengen aan verenigingen zoals 'Belges bloqués au Maroc' die alles in het werk hebben gesteld om het contact met de autoriteiten te herstellen. Dankzij de druk die ze hebben uitgeoefend, is de toestand op het stuk van de wetgeving verbeterd.

Cette proposition agrée ceux qui aspirent à une démocratie respectant ses citoyens, peu importe leurs origines. C'est une question d'égalité. J'espère que nous confirmerons par ce vote qu'il ne peut y avoir de citoyen de seconde zone, que tous partagent les mêmes droits et devoirs, et qu'il n'y ait aucune discrimination. Nous soutiendrons donc ce texte.

Iedereen die streeft naar een democratisch bestel waarin alle burgers, ongeacht hun herkomst, gerespecteerd worden, kan zich in dit voorstel vinden. Het is een kwestie van gelijke behandeling. Ik hoop dat we met deze stemming zullen bekrachtigen dat er geen tweederangsburgers zijn, dat iedereen dezelfde rechten en plichten heeft en dat er niet gediscrimineerd wordt. We zullen deze tekst dus steunen.

16.07 **Catherine Fonck** (cdH): Il est important de confirmer que tous les Belges, même lorsqu'ils disposent d'une autre nationalité, peuvent compter sur la protection consulaire de notre pays, en tous cas lorsque le droit international ne s'y oppose pas.

16.07 **Catherine Fonck** (cdH): Het is belangrijk te bevestigen dat alle Belgen, ook degenen die een andere nationaliteit hebben, kunnen rekenen op de consulaire bescherming van ons land, voor zover dit tenminste niet indruist tegen het internationale recht.

Je voudrais saluer le travail des Affaires étrangères, sur lesquelles de très nombreux Belges ont déjà pu compter. Le principe est maintenant clairement réaffirmé dans la loi, et c'est tant mieux. Nous soutiendrons ce texte.

Ik wil mijn waardering uitspreken voor het werk van Buitenlandse Zaken, waarop zeer vele Belgen al konden rekenen. Het principe wordt nu duidelijk bij wet herbevestigd en dat is een goede zaak. We zullen deze tekst steunen.

16.08 **Sophie Rohonyi** (DéFI): Cette proposition de loi correspond à notre engagement politique, à savoir l'égalité de traitement. Comme le disait Gambetta, "ce qui constitue la vraie démocratie, ce n'est pas de reconnaître des égaux, mais d'en faire". Il fallait rencontrer cette exigence d'égalité portée par l'article 10 de la Constitution et corriger les erreurs des législateurs passés.

16.08 **Sophie Rohonyi** (DéFI): Dit wetsvoorstel spoort met ons politieke engagement, met name ons engagement voor een gelijke behandeling van elkeen. Zoals Gambetta al zei, is het kenmerk van een echte democratie niet het erkennen van gelijken, maar het maken van gelijken. Het was dus onze plicht te voldoen aan deze gelijkheidsvereiste zoals artikel 10 van de Grondwet dat gebiedt en de fouten van de wetgevers uit het verleden recht te zetten.

Cet article 79 a eu le mérite de considérer l'assistance consulaire non comme une faveur mais comme un droit. Mais, accordé uniquement à certains Belges, il était discriminant. Suite à la pandémie et à la fermeture des frontières, des milliers de nos concitoyens n'ont pu être rapatriés

De verdienste van artikel 79 was dat consulaire bijstand niet als een gunst maar als een recht werd beschouwd. Daar dat recht alleen werd toegekend aan bepaalde Belgen, was het artikel echter discriminerend. Ten gevolge van de pandemie en de sluiting van de grenzen konden duizenden

en raison de leur double nationalité.

landgenoten wegens hun dubbele nationaliteit niet naar huis terugreizen.

Ces personnes ont été privées de leur travail ou de soins médicaux. Situation d'autant plus dure que beaucoup n'ont pas choisi cette double nationalité et ne peuvent y renoncer, certains pays, comme le Maroc ou la Turquie s'y opposant.

Deze mensen konden niet terug naar hun werk en bleven verstoken van medische verzorging. Deze toestand is des te schrijnender daar velen van hen die dubbele nationaliteit niet hebben gekozen en er ook geen afstand van kunnen doen, omdat een aantal landen, zoals Marokko of Turkije, zich daartegen verzetten.

Cela n'a rien à voir avec la loyauté envers notre pays et les partis nationalistes n'ont pas ici de leçons à donner. Le gouvernement devra répondre, par voie diplomatique, à cette impossibilité de renoncer à cette seconde nationalité.

Dat heeft niets te maken met loyaliteit tegenover ons land. De nationalistische partijen moeten op dat vlak overigens niet te hoog van de toren blazen. De regering moet langs diplomatieke weg oplossingen zoeken voor het probleem dat er geen afstand kan worden gedaan van die tweede nationaliteit.

Pour ces Belges ayant peu de liens avec le pays de leur deuxième nationalité, il était difficile d'être privés de l'aide consulaire de leur pays de résidence.

Voor de Belgen die weinig banden hebben met het land van hun tweede nationaliteit, was het moeilijk om geen consulaire bijstand te krijgen van het land waar ze wonen.

Cette situation était pourtant légale, l'article 79 du Code consulaire disposant que les Belges possédant la nationalité de l'État dans lequel l'assistance consulaire est demandée, ne pouvaient en bénéficier.

Deze situatie was echter wettelijk aangezien artikel 79 van het Consulair Wetboek bepaalde dat Belgen die ook de nationaliteit bezitten van de Staat waar de consulaire bijstand wordt gevraagd, daar geen aanspraak op kunnen maken.

La Cour constitutionnelle a certes estimé, le 24 septembre 2020, que cette différence de traitement ne constituait pas une discrimination. Mais cette disposition en crée bien une, à laquelle nous devions mettre fin.

Op 24 september 2020 heeft het Grondwettelijk Hof inderdaad geoordeeld dat dit verschil in behandeling geen discriminatie vormde. Die bepaling creëert er echter wel een, en we moesten daar een eind aan maken.

Cette proposition élargit donc l'assistance consulaire à tous les Belges, mais aussi aux réfugiés et aux apatrides. Tous pourront solliciter l'aide du SPF Affaires étrangères en cas de difficultés à l'étranger. Ce lien entre protection consulaire et droits fondamentaux a été précisé dans la directive (UE) 2015/637. L'assistance consulaire est une protection impliquant l'exercice d'un droit subjectif. Ce dernier est consacré par l'arrêt Avena de la CIJ mais aussi par la Charte des droits fondamentaux de l'UE ou par le Traité sur le fonctionnement de l'UE.

Met dit voorstel wordt derhalve de consulaire bijstand uitgebreid tot alle Belgen, maar ook tot vluchtelingen en staatlozen. Ze zullen allen de FOD Buitenlandse Zaken om hulp kunnen vragen in geval van moeilijkheden in het buitenland. Die band tussen consulaire bescherming en grondrechten werd nader uitgewerkt in richtlijn (EU) 2015/637. De consulaire bijstand is een vorm van bescherming die de uitoefening van een subjectief recht impliceert. Dit laatste werd bevestigd in het arrest-Avena van het Internationaal Gerechtshof, en ook in het EU-Handvest van de grondrechten en het Verdrag betreffende de werking van de EU.

Il fallait lever toute ambiguïté et toute discrimination dans notre droit interne. Certains regretteront que ce droit ne soit pas toujours garanti puisque, par respect pour la souveraineté et la non-ingérence, nous avons maintenu le consentement de l'État d'accréditation. Grâce à ce texte, la demande d'assistance consulaire pourra être formulée, à charge pour l'État de résidence de trouver une solution (il s'agit d'une obligation de moyens, non de

Alle dubbelzinnigheid en discriminatie moest uit ons intern recht verwijderd worden. Sommigen zullen betreuren dat dit recht niet altijd gewaarborgd is aangezien we uit eerbied voor de soevereiniteit en de niet-inmenging de toestemming van de accrediterende staat gehandhaafd hebben. Dankzij deze tekst kan er consulaire bijstand gevraagd worden, waarbij het aan de verblijfsstaat is om een oplossing te vinden (het betreft een middelen- en

résultat).

La situation actuelle distille dans la population le sentiment insupportable qu'il y aurait des citoyens de seconde zone. Demain, la possibilité d'assistance consulaire sera ouverte à tous, qu'ils aient ou non plusieurs nationalités, tout en respectant la marge de manœuvre des États concernés. Cette possibilité est conforme à l'article 10 de notre Constitution et à l'article 46 de la Charte européenne des droits fondamentaux.

Merci de soutenir cette modification législative.

La **présidente**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1180/5)

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi modifiant le Code consulaire en ce qui concerne l'assistance consulaire aux personnes bénéficiant d'un statut de réfugié ou apatride attribué par la Belgique et aux personnes avec plusieurs nationalités".

La proposition de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

17 Projet de loi visant à approuver le compte général de l'Administration générale pour l'année 2018 et des comptes d'exécution des budgets des Services de l'État à gestion séparée pour des années précédentes (1701/1-3)

Discussion générale

De rapporteur, Dieter Vanbesien, renvoie au rapport écrit.

17.01 **Wouter Vermeersch** (VB): Avec cette discussion sur ce projet de loi, nous retournons à la préhistoire comptable. Nous traitons aujourd'hui, en 2021, les comptes de 2018 et certains comptes sur lesquels porte ce projet remontent même à 2013. Si

geen resultaatsverbintenis).

De huidige situatie doet bij de bevolking het ondraaglijke gevoel ontstaan dat er tweederangsburgers zouden zijn. Morgen zal iedereen van de mogelijkheid tot consulaire bijstand gebruik kunnen maken, ongeacht of men al dan niet meer dan één nationaliteit bezit, met inachtneming van de manoeuvreerruimte van de betrokken staten. Deze mogelijkheid is in overeenstemming met artikel 10 van onze Grondwet en artikel 46 van het Europees Handvest van de grondrechten.

Ik hoop dat u deze wetswijziging zult steunen.

De **voorzitster**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1180/5)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel tot wijziging van het Consulair Wetboek voor wat betreft de consulaire bijstand aan personen met een door België toegekend statuut van vluchteling of staatloze en van personen met meerdere nationaliteiten".

Het wetsvoorstel telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

17 Wetsontwerp tot goedkeuring van de algemene rekening van het algemeen bestuur van het jaar 2018 en van de uitvoeringsrekeningen van de begrotingen van Staatsdiensten met afzonderlijk beheer van voorgaande jaren (1701/1-3)

Algemene bespreking

De heer Vanbesien, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

17.01 **Wouter Vermeersch** (VB): We hebben het met betrekking tot dit wetsontwerp eigenlijk over boekhoudkundige prehistorie. We behandelen vandaag, in 2021, de rekeningen van 2018, al dateren sommige rekeningen in het ontwerp zelfs

on est toujours très attentif à la présentation d'un budget, le décompte final ne suscite généralement que peu d'intérêt. C'est pourtant précisément le moment où nous pouvons vérifier la solidité du budget de l'époque.

van 2013. Terwijl de voorstelling van een begroting steeds op veel aandacht kan rekenen, is er traditioneel nauwelijks interesse voor de eindafrekening. Nochtans is dit net het moment waarop we kunnen nagaan hoe robuust de toenmalige begroting was.

Dans son 176e Cahier d'observations adressé en décembre 2019, la Cour des comptes a émis un avis accablant sur les chiffres dont nous discutons aujourd'hui. La présidente François va jusqu'à affirmer que les chiffres ne sont purement et simplement pas fiables.

Over de cijfers die we vandaag bespreken, heeft het Rekenhof zich in zijn 176ste Blunderboek van december 2019 vernietigend uitgesproken. Voorzitster François noemt de cijfers zelfs zonder meer onbetrouwbaar.

C'était mal parti dès le départ. La première version des comptes annuels 2018 contenait déjà des erreurs manifestes que l'on aurait pu facilement corriger lors d'un contrôle. La deuxième version ne reflétait pas non plus fidèlement la situation financière de l'administration générale et contenait toujours de grossières erreurs. Il s'agissait en plus de montants conséquents. Pas moins de 6 milliards d'euros perçus en 2018 n'ont pas été comptabilisés dans les recettes de cette même année. Idem pour 11 milliards d'euros de TVA non recouvrables, que l'on ne retrouve nulle part dans la comptabilité générale.

Al aan de basis ging het mis. In de eerste versie van de jaarrekening 2018 stonden grove fouten die men er bij een controle vrij gemakkelijk had kunnen uithalen. Ook de tweede versie gaf geen getrouw beeld van de financiële toestand van het algemeen bestuur. Nog steeds stonden er grove fouten in. Het ging bovendien om grote bedragen. Minstens 6 miljard euro die in 2018 werd geïnd, werd niet als opbrengst in dat jaar geboekt. Ook werd 11 miljard euro aan oninvorderbare btw niet in de algemene boekhouding opgenomen.

La mauvaise qualité de ces comptes est également due à l'absence de pilotage central de la part du Comptable fédéral. Les prévisions pour certains postes budgétaires comportaient des erreurs de plusieurs milliards d'euros, par exemple la prévision erronée de plus de 25 milliards d'euros de recettes à percevoir dans le cadre de l'impôt des personnes physiques et de l'impôt des sociétés. On couche tout simplement quelque chose sur le papier et cela n'intéresse plus personne au moment de la clôture des comptes généraux. Cette attitude porte atteinte à notre crédibilité à l'échelon international.

De slechte kwaliteit is ook te wijten aan een gebrek aan centrale sturing door de federale accountant. Sommige posten zaten er miljarden euro's naast, zoals de verkeerde toekenning van meer dan 25 miljard euro tussen de personen- en de vennootschapsbelasting. Men zwiert iets op papier en op het moment van de sluiting van de algemene rekeningen interesseert het niemand meer. Zoiets tast onze internationale geloofwaardigheid aan.

À partir de l'exercice comptable 2020, la Cour des comptes européenne doit certifier les comptes annuels de l'État fédéral. Si cela avait déjà été le cas pour l'exercice comptable 2018, la Cour des comptes les aurait rejetés ou aurait à tout le moins réservé son jugement.

Vanaf het boekjaar 2020 moet het Rekenhof van Europa een certificering van de jaarrekening van de federale Staat uitvoeren. Mocht dat al het geval zijn geweest voor het boekjaar 2018, dan zou het Rekenhof ze afkeuren of zich toch minstens onthouden.

Personne ne s'étonnera que nous ne soutenions pas ce projet de loi. L'actuelle secrétaire d'État au Budget n'en porte pas la responsabilité, ayant hérité le dossier du gouvernement Michel. L'attitude de la N-VA est par contre surprenante. Ce groupe a adopté le projet de loi en commission, mais en séance plénière, il adopte la tactique de la terre brûlée. M. Piedboeuf, président de la commission Cour des comptes, avait prédit un peu à la manière d'un missionnaire non seulement la résurrection de

Het zal niet verbazen dat wij dit wetsontwerp niet goedkeuren. De huidige staatssecretaris van Begroting draagt in dezen geen verantwoordelijkheid, zij heeft dit dossier geërfd van de regering-Michel. De houding van N-VA is wel opvallend. In de commissie keurde die fractie het wetsontwerp goed, maar in de plenaire past zij de tactiek van de verschroeide aarde toe. De heer Piedboeuf, voorzitter van de commissie Rekenhof, predikte als een soort zendeling niet

la taxe sur les comptes-titres, mais aussi l'amélioration de la qualité des comptes.

Nous demandons à la secrétaire d'État d'assumer sa responsabilité politique. Dans ses notes de politique générale, elle plaide en faveur d'une coopération entre le comptable fédéral et la Cour des comptes, le système comptable Fedcom, la création d'une formation interne et l'amélioration de la qualité et de la fiabilité des comptes.

Le silence de M. Leysen dans ce dossier ne manque pas d'être frappant. En janvier 2020, il se fendait encore d'une carte blanche enflammée sur ce thème. C'était évidemment bien avant qu'il ne soit question de la Vivaldi. En commission, il s'est sagement tu dans toutes les langues et aujourd'hui il est aux abonnés absents. Pour un revirement, c'est bien un revirement.

17.02 **Benoît Piedboeuf** (MR): Je suis devenu président de la sous-commission Cour des comptes récemment. J'ai dit dès le début que nous assisterions la secrétaire d'État au Budget, en faisant défiler les organismes ou SPF responsables de la remise de leurs comptes, pour les inciter à se conformer aux remarques. L'audition de la Régie des Bâtiments est planifiée en mars. Certaines remarques portent sur des éléments inacceptables, notamment des absences d'inventaire ou la non-utilisation des logiciels devant permettre l'harmonisation de l'ensemble.

Le gouvernement et le ministre du Budget ont mis des choses en place, mais il y a de nombreux services. Nous voulons faire avancer les choses.

La Cour des comptes donne des conseils précis. En bonne intelligence avec elle, nous faisons évoluer la comptabilité de l'État pour obtenir la certification, effectivement très importante pour notre visibilité internationale. Il n'y a aucun laxisme de notre part. L'important n'est pas de frapper fort mais de frapper juste! Mon collègue Leysen y veille également.

17.03 **Wouter Vermeersch** (VB): M. Piedboeuf sous-estime l'ampleur du défi à relever. Si de tels arguments étaient avancés par un citoyen ordinaire ou par un entrepreneur, l'administration fiscale ne les accepterait jamais. Nous ne relâcherons pas la pression sur ce dossier. Il doit être réglé d'ici la fin de la présente législature et même d'ici la fin de cette année, puisque c'est à cette date que la Cour

alleen de verrijzenis van de effectentaks, maar ook de verbetering van de kwaliteit van de rekeningen.

Wij houden de staatssecretaris aan haar politieke verantwoordelijkheid. In haar beleidsbrieven spreekt zij over samenwerking tussen de federale accountant en het Rekenhof, het boekhoudsysteem Fedcom, de oprichting van een interne opleiding en de verbetering van de kwaliteit en de betrouwbaarheid van de rekeningen.

Opvallend in dit dossier is wel het stilzwijgen van de heer Leysen van Open Vld. In januari 2020 schreef hij nog een vlammend opiniestuk over dit onderwerp. Dat was natuurlijk lang voor er sprake was van paars-groen. In de commissie heeft hij zedig gezwegen en vandaag stuurt hij zijn kat naar het debat. Het kan verkeren.

17.02 **Benoît Piedboeuf** (MR): Ik ben onlangs voorzitter geworden van de subcommissie Rekenhof. Ik heb van bij het begin gezegd dat we de staatssecretaris voor Begroting zouden bijstaan door de instanties of FOD's die hun rekeningen moeten overmaken te laten langskomen om hen ertoe aan te sporen tegemoet te komen aan de opmerkingen. De hoorzitting met vertegenwoordigers van de Regie der Gebouwen is gepland in maart. Sommige opmerkingen hebben betrekking op onaanvaardbare elementen, zoals het ontbreken van een inventaris of het niet gebruiken van de juiste software die de harmonisatie van het geheel mogelijk maakt.

De regering en de minister van Begroting hebben al een aantal maatregelen genomen, maar er zijn talrijke diensten. We willen de zaken laten vooruitgaan.

Het Rekenhof verstrekt specifieke adviezen. In goede verstandhouding met het Rekenhof laten we de comptabiliteit van de Staat evolueren teneinde de certificering te verkrijgen, die inderdaad zeer belangrijk is voor onze internationale visibiliteit. Er is geen laksheid van onze kant. Het belangrijkste is niet om harde maatregelen te nemen, maar om de juiste maatregelen te nemen! Mijn collega Leysen ziet daar ook op toe.

17.03 **Wouter Vermeersch** (VB): De heer Piedboeuf onderschat de uitdaging waarvoor wij staan. De fiscus zou nooit dergelijke argumenten aanvaarden als ze van een gewone burger of ondernemer zouden komen. Wij zullen druk blijven zetten op dit dossier. Dit moet in orde komen tegen het einde van deze regeerperiode en eigenlijk al tegen het einde van dit jaar, want dan moet het

des comptes devra certifier les comptes de 2020. Nous pouvons encore réussir si tous les parlementaires coopèrent valablement.

La **présidente**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1701/3)

Le projet de loi compte 11 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 11 sont adoptés article par article, ainsi que les tableaux A à H annexés.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

18 Projet de loi sur la dématérialisation des relations entre le Service Public Fédéral Finances, les citoyens, personnes morales et certains tiers, et modifiant différents codes fiscaux et lois fiscales (1697/1-3)

Discussion générale

M. Vandenbroucke, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

18.01 **Wouter Vermeersch** (VB): Le projet de loi à l'examen vise à faire de la communication numérique avec le SPF Finances la règle et même à la rendre plus ou moins obligatoire pour les professionnels et les personnes morales. Cette numérisation est sans aucun doute un pas dans la bonne direction. Elle présente également un certain nombre d'avantages. Les contrôles intégrés permettront d'éviter un certain nombre d'erreurs et des déclarations ne pourront plus "se perdre".

Les personnes physiques pourront toujours communiquer sur papier et pourront également revenir sur leur choix. Les citoyens devront opter explicitement pour la communication électronique, qu'ils ne seront jamais contraints d'adopter. Nous soutenons cette approche.

Ce projet de loi de grande portée et lourd de conséquences est de nature très technique. Il n'y a aucune urgence. Le projet de loi entrera en vigueur le 1er janvier 2025. Or l'avis du Conseil d'État a été

Rekenhof een certificering geven over de rekeningen van 2020. Als alle parlementsleden goed samenwerken, dan kan dat nog lukken.

De **voorzitster**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1701/3)

Het wetsontwerp telt 11 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 11 worden artikel per artikel aangenomen, alsmede de bijgevoegde tabellen A tot H.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

18 Wetsontwerp betreffende de dematerialisatie van de relaties tussen de Federale Overheidsdienst Financiën, de burgers, rechtspersonen en bepaalde derden en tot wijziging van diverse fiscale wetboeken en wetten (1697/1-3)

Algemene bespreking

De heer Vandenbroucke, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

18.01 **Wouter Vermeersch** (VB): Dit wetsontwerp wil van digitale communicatie met de fiscus de regel maken en dit zelfs min of meer verplichten voor professionelen en rechtspersonen. Dat is absoluut de richting die wij moeten uitgaan. De digitalisering biedt heel wat voordelen. Door ingebouwde controles kunnen fouten vermeden worden en aangiftes kunnen niet langer verloren gaan.

Natuurlijke personen zullen de keuze blijven hebben om nog op papier te communiceren maar kunnen op elk moment op die keuze terugkomen. Burgers moeten expliciet kiezen voor elektronische communicatie en worden nooit gedwongen in de richting van het digitale. Die aanpak steunen wij.

Het gaat om een omvangrijk en ingrijpend wetsontwerp dat erg technisch van aard is. Er is geen enkele hoogdringendheid. De inwerkingtreding is op 1 januari 2025. Toch werd aan de Raad van

demandé dans un délai de 30 jours, ce qui a évidemment des conséquences sur la consistance de cet avis. Une analyse plus approfondie aurait été plus appropriée.

Le Conseil d'État fait observer que l'absence de choix entre une version papier et une version électronique pour les personnes morales est contraire au principe d'égalité. Le ministre fait valoir que les personnes morales et les professionnels sont censés disposer des outils informatiques nécessaires. Cela ne vaut toutefois pas nécessairement pour les petites ASBL. Nous aurions préféré que ces dernières soient assimilées aux personnes physiques.

La différence de délais pour le dépôt des déclarations fiscales selon qu'il s'agisse de la version papier, de Tax-on-web et que l'on passe par un mandataire est également contraire au principe d'égalité. Nous insistons pour que l'on opte pour une date de dépôt unique.

Pour l'élaboration de cette législation, nous appelons le ministre à se concerter avec les groupements professionnels et les groupes d'intérêt des comptables et fiscalistes, des notaires, des curateurs, des avocats, des huissiers de justice et des autres professionnels du chiffre. Nous demandons aussi un soutien suffisant pour les utilisateurs de la nouvelle eBox.

Voici deux semaines, nous avons tenu en commission une discussion au sujet de la taxe sur les comptes-titres où la déclaration électronique est la règle générale, y compris pour les particuliers, ce qui est en contradiction avec ce que nous devons adopter aujourd'hui. Nous appelons le ministre à étendre systématiquement aux futures législations les principes du présent texte de loi.

18.02 **Steven Matheï** (CD&V): Le présent projet de loi constitue une avancée vers la poursuite de la numérisation des Finances et permettra aux citoyens, entreprises et professionnels de communiquer avec le SPF Finances par l'entremise d'une plateforme sécurisée.

Il importe de protéger les citoyens qui ne disposent pas de ces possibilités de communication électronique. Pour les personnes physiques, le projet de loi privilégie, dès lors, le système de l'option d'adhésion par lequel, sauf choix du mode de communication électronique, la communication se fera sur support papier. Pour les sociétés et les personnes morales, la communication électronique deviendra la règle.

State een advies gevraagd op een periode van 30 dagen. Dat heeft uiteraard gevolgen voor de diepgang van het advies. Een uitgebreider onderzoek zou nuttiger zijn geweest.

De Raad van State merkt op dat het ontbreken van een keuzerecht tussen papieren en elektronische versie voor rechtspersonen mogelijk in strijd is met het gelijkheidsbeginsel. De minister argumenteert dat rechtspersonen en beroepsbeoefenaars geacht worden over de nodige informaticamiddelen te beschikken. Dat geldt echter niet noodzakelijk voor kleine vzw's. Wij hadden liever gezien dat kleine vzw's gelijkgesteld werden aan natuurlijke personen.

Ook de verschillende termijnen voor de indiening van aangiften in de personenbelasting op papier, via Tax-on-web en via een gevolmachtigde zouden onverenigbaar zijn met het gelijkheidsbeginsel. Wij dringen aan op een eenvormige datum voor de indiening.

We roepen de minister op om bij het uitwerken van deze wetgeving overleg te plegen met de beroepsgroepen en belangenorganisaties voor boekhouders en fiscalisten, notarissen, curatoren, advocaten, gerechtsdeurwaarders en andere cijferberoepen. Wij vragen ook voldoende ondersteuning voor de gebruikers van de nieuwe eBox.

Twee weken geleden hebben wij in de commissie een bespreking gehouden over de effectentaks, waarin de elektronische aangifte de standaardregeling is, ook voor particulieren. Dat staat haaks op wat wij vandaag moeten goedkeuren. Wij roepen de minister op om de principes van deze wettekst systematisch door te trekken in toekomstige wetgeving.

18.02 **Steven Matheï** (CD&V): Dit wetsontwerp zet een stap richting de verdere digitalisering van Financiën en zorgt ervoor dat de communicatie tussen de FOD Financiën en de burgers, bedrijven en professionelen op een digitale manier kan verlopen via een beveiligd platform.

Burgers die niet over de mogelijkheden beschikken om elektronisch te communiceren, moeten daarbij beschermd worden. In dit ontwerp wordt daarom gekozen voor het systeem van de opt-in voor particulieren, waarbij de communicatie op papier gebeurt, tenzij men ervoor kiest om het elektronisch te doen. Voor professionelen, vennootschappen en rechtspersonen zal het de regel worden dat er via elektronische weg gecommuniceerd wordt.

La numérisation est déjà amorcée dans l'univers des ASBL belges. Leur création se fait déjà très souvent par la voie numérique et l'enregistrement obligatoire dans le registre UBO, les déclarations à l'impôt des personnes morales et de la TVA ne peuvent se faire que par cette voie.

Ce projet de loi offre des possibilités pour rendre cette communication électronique plus cohérente. On sous-estime les associations lorsqu'on affirme qu'elles ne pourront pas s'adapter aux nouveaux outils. Le ministre s'est engagé à une communication très étendue sur le sujet. Si cela se confirme, ce projet de loi permettra de poursuivre sur la voie du numérique, ce qui ne peut que profiter au fonctionnement des sociétés et des ASBL. Nous soutenons donc ce projet de loi.

La **présidente**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1697/3)

Le projet de loi compte 229 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 229 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

19 Proposition de loi modifiant certaines dispositions du Code de droit économique en ce qui concerne la prolongation de la période des soldes d'hiver 2021 en raison de la pandémie de COVID-19 (1710/1-4)

Proposition déposée par:

Denis Ducarme, Florence Reuter, Marie-Christine Marghem.

Discussion générale

19.01 **Kathleen Verhelst**, rapporteur: La proposition à l'examen, qui a été déposée par le groupe MR, tend à une prolongation unique des soldes jusqu'au 15 février. Le démarrage des soldes ayant été lent, les commerçants se voient ainsi offrir davantage de temps pour écouler leurs

In het Belgische vzw-landschap is de digitalisering al ingezet. De oprichting gebeurt al heel vaak elektronisch en de verplichte registratie in het UBO-register, de aangifte in de rechtspersonenbelasting en de btw-aangifte kunnen uitsluitend langs elektronische weg.

Dit wetsontwerp biedt mogelijkheden om die elektronische communicatie meer coherent te voeren. Men onderschat het verenigingslandschap als men zegt dat het daar niet mee kan omgaan. De minister heeft beloofd dat over alles zeer uitgebreid gecommuniceerd zal worden. Als dat gebeurt, dan zal dit wetsontwerp helpen om verder te gaan op de digitale weg die men al is ingeslagen, wat de werking van vennootschappen en vzw's alleen maar ten goede kan komen. Wij steunen dit wetsontwerp dan ook.

De **voorzitster**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1697/3)

Het wetsontwerp telt 229 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 229 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

19 Wetsvoorstel tot wijziging van sommige bepalingen van het Wetboek van economisch recht, betreffende de verlenging van de wintersolden 2021 ingevolge de COVID-19-pandemie (1710/1-4)

Voorstel ingediend door:

Denis Ducarme, Florence Reuter, Marie-Christine Marghem.

Algemene bespreking

19.01 **Kathleen Verhelst**, rapporteur: Dit wetsvoorstel, ingediend door de MR-fractie, verlengt de wintersolden eenmalig tot 15 februari. Omdat de solden traag van start gingen, krijgen de handelaars zo meer tijd om hun grote stocks kwijt te geraken. Deze maatregel geniet brede draagkracht, zal het

stocks importants. Cette mesure bénéficie d'une large adhésion, renforcera la confiance des consommateurs et évitera de surcroît les importantes concentrations de personnes. Les avis écrits rendus notamment par Unizo, Mode Unie, UCM, Comeos et Test Achats étaient favorables et les ministres Dermagne, Clarinval et la secrétaire d'État De Bleeker soutiennent également cette proposition. Celle-ci précise toutefois qu'il s'agit d'une mesure unique. Nous concevons fort bien que pour les commerçants il s'agit d'une goutte dans l'océan.

consumentenvertrouwen versterken en bovendien mensenmassa's vermijden. De schriftelijke adviezen van onder meer Unizo, Mode Unie, UCM, Comeos en Test Aankoop waren positief en ook de ministers Dermagne en Clarinval en staatssecretaris De Bleeker steunen dit voorstel. Het wetsvoorstel bepaalt wel dat deze ingreep eenmalig blijft. We beseffen dat dit voor de handelaars een druppel op een hete plaat blijft.

La proposition de loi a été adoptée à l'unanimité hier en commission de l'Économie.

Het wetsvoorstel werd gisteren unaniem goedgekeurd in de commissie voor Economie.

19.02 **Albert Vicaire** (Ecolo-Groen): Le prolongement des soldes en février 2021 n'est pas la panacée à la détresse des commerçants. Après cette période, ceux-ci peuvent continuer les promotions pour alléger leurs stocks.

19.02 **Albert Vicaire** (Ecolo-Groen): De verlenging van de wintersolden tot februari 2021 is geen wondermiddel dat de handelaars uit de penarie zal helpen. Na de koopjesperiode mogen ze nog steeds kortingen aanbieden om hun stocks enigszins op te ruimen.

Cette loi ne répond pas à la demande principale du secteur, qui est de faire ses courses à deux sans limite de temps. Les conditions sanitaires ne l'autorisent pas tant que la population n'est pas assez vaccinée.

Deze wet komt niet tegemoet aan de voornaamste verzuchting van de sector, namelijk om het winkelen met zijn tweeën en zonder tijdsbeperking opnieuw toe te staan. De gezondheidstoestand laat dat niet toe zolang er niet voldoende mensen gevaccineerd zijn.

Le groupe Ecolo-Groen soutient donc ce texte sans réserve, pour aider les commerçants à payer leurs fournitures, car sinon il y a un risque d'effet domino sur l'économie. Il est important de permettre aux commerçants de communiquer sur les bonnes affaires à faire: c'est le sens de cette loi.

De Ecolo-Groen-fractie steunt dit wetsvoorstel volmondig om de handelaars te helpen hun leveranties te betalen, want anders dreigt er een domino-effect voor de economie. Het is belangrijk dat de handelaars de mogelijkheid krijgen om te communiceren over koopjes: dat is wat deze wet beoogt.

19.03 **Denis Ducarme** (MR): Ce texte a été partagé avec l'opposition qui voulait le voter au plus vite. Nous avons très bien travaillé en commission. En rédigeant cette proposition, en novembre, je ne savais pas si les collègues la suivraient.

19.03 **Denis Ducarme** (MR): De oppositie stond achter het wetsvoorstel en wilde dat het zo snel mogelijk goedgekeurd werd. We hebben goed gewerkt in de commissie. Toen ik de tekst in november opstelde, wist ik niet of de collega's er warm voor zouden lopen.

Je remercie Kathleen Verhelst pour son rapport très juste et le président Van Hecke qui nous a permis de respecter les délais. Il le fallait, pour pouvoir prolonger les soldes le 1er février.

Ik dank Kathleen Verhelst voor haar uitstekende verslag en voorzitter Van Hecke, die ervoor gezorgd heeft dat we de termijnen gerespecteerd hebben. Dat moest wel, om de koopjesperiode op 1 februari te kunnen verlengen.

Le commerce a subi les fermetures à la fin de l'année, dispose de stocks importants et les soldes actuelles ne sont pas bonnes. Les mesures restrictives sur la manière de faire ses courses et l'anxiété y contribuent. Il s'agit donc de donner l'occasion aux commerçants et aux consommateurs de faire de belles affaires jusqu'au 15 février. Cette

De handelaars hebben in november hun winkel moeten sluiten, ze zitten nog met grote voorraden en de soldenverkoop valt tegen. De beperkende maatregelen voor het winkelen en de angst spelen daar een rol in. We moeten de handelaars dus helpen om nog wat omzet te maken en de consumenten de kans bieden om nog tot

proposition n'arrangera pas tout, elle est juste un petit plus.

Je remercie la rapidité des associations représentatives du commerce à remettre leur avis – positifs – sur le texte. Des éléments ont été apportés au long du débat. Le SPF Économie a confirmé le respect de la législation européenne.

Cette initiative réunissant opposition et majorité a été prise par le Parlement pour soutenir les commerçants.

Je remercie les ministres Clarinval et Dermagne d'avoir soutenu le texte. J'espère un vote à l'unanimité pour donner aux commerçants une bulle d'oxygène.

19.04 **Reccino Van Lommel** (VB): Il s'agit d'une proposition de loi logique, nécessaire et bienvenue, similaire à la proposition relative aux soldes d'été. Elle a été approuvée à l'unanimité en commission. J'ai toutefois quelques réserves par rapport au calendrier. Cette proposition de loi aurait dû être adoptée avant le début des soldes. J'avais anticipé ce point lors de l'examen de la proposition de loi de l'année dernière, mais mes amendements n'avaient pas été pris en considération à l'époque. Aujourd'hui, neuf jours avant la fin de la période des soldes telle qu'elle est actuellement fixée par la loi, il est déjà relativement tard. Cette proposition de loi ne constitue pas la panacée pour les commerçants, mais bien une nécessité pour faire face à cette période difficile.

19.05 **Roberto D'Amico** (PVDA-PTB): Le groupe PTB veut apporter son soutien à cette proposition de loi. Même si cette prolongation ne résoudra pas tous les problèmes du secteur, elle permettra de sauver des soldes au début catastrophique. Les commerçants sont en manque de liquidités pour s'acquitter de leurs frais fixes et payer les fournisseurs. Les stocks s'accumulent et les vêtements hors saison ne s'écoulent pas.

D'un point de vue sanitaire, un allongement de la période de soldes évite la concentration de la clientèle et la multiplication des contacts. Enfin, on évite que des Belges aillent faire les soldes à l'étranger.

19.06 **Melissa Depraetere** (sp.a): Cette proposition de loi donne aux entrepreneurs un peu de répit et aux consommateurs plus de temps pour profiter des bonnes affaires. Ce qui est également

15 februari een goede slag te slaan. Dit wetsvoorstel is geen panacee, enkel een steuntje in de rug.

Ik dank de representatieve verenigingen van de handelaars voor de snelle indiening van hun – positieve – adviezen over de tekst. Tijdens het debat werden er verschillende elementen aangedragen. De FOD Economie heeft bevestigd dat de Europese wetgeving nageleefd wordt.

Het Parlement heeft dit initiatief, dat door de oppositie en de meerderheid gedragen werd, genomen om de handelaars te steunen.

Ik dank de ministers Clarinval en Dermagne voor hun steun aan de tekst. Ik hoop dat het voorstel unaniem zal worden aangenomen zodat we de handelaars wat zuurstof kunnen geven.

19.04 **Reccino Van Lommel** (VB): Dit is een logisch, noodzakelijk en welgekomen wetsvoorstel, gelijkaardig aan het voorstel over de zomersolden. Het werd unaniem goedgekeurd in de commissie. Ik heb echter bedenkingen bij de timing. Dit wetsvoorstel had er moeten zijn vóór de start van de solden. Ik had hierop geanticipeerd bij de bespreking van het wetsvoorstel van vorig jaar, maar mijn amendementen werden toen niet in aanmerking genomen. Vandaag, negen dagen voor het einde van de koopjesperiode zoals het nu in de wet staat, is het al vrij laat. Dit wetsvoorstel is niet dé grote oplossing voor de handelaren, maar wel een noodzaak om aan die slechte periode tegemoet te komen.

19.05 **Roberto D'Amico** (PVDA-PTB): De PVDA-fractie steunt dit wetsvoorstel. De verlenging van de wintersolden zal niet alle problemen van de sector oplossen, maar zal wel de koopjesperiode, die rampzalig begonnen is, redden. De handelaars hebben te weinig liquide middelen om hun vaste kosten en hun leveranciers te betalen. Ze zitten nog met grote stocks, en de artikelen raken buiten het seizoen niet meer verkocht.

Uit het oogpunt van de gezondheidsmaatregelen biedt een verlenging van de koopjesperiode de mogelijkheid om drukte in de winkels te vermijden en veelvuldige contacten te voorkomen. Ten slotte voorkomt men zo ook dat Belgen in het buitenland op koopjesjacht gaan.

19.06 **Melissa Depraetere** (sp.a): De tekst biedt de ondernemers wat ademruimte en de consument krijgt meer tijd om van de koopjes te genieten. Belangrijk voor mijn fractie is ook dat hij het

important pour mon groupe, c'est que cette proposition de loi permet au personnel des magasins de respirer un peu. Celui-ci traverse une période difficile en ces temps de crise du coronavirus. Je remercie le groupe MR d'avoir pris cette initiative, que nous soutenons bien évidemment.

winkelpersoneel ademruimte geeft. Dat heeft het zwaar in deze coronatijden. Ik dank de MR-fractie voor het initiatief, dat wij uiteraard zullen steunen.

19.07 **Catherine Fonck** (cdH): Nous soutiendrons ce texte, même si la loi permettait déjà aux commerçants de proposer de bonnes affaires après la période officielle de soldes.

Pour les indépendants, dont les commerçants, il reste beaucoup à accomplir. Le groupe cdH vous appelle à prendre des décisions fortes en la matière.

19.07 **Catherine Fonck** (cdH): We zullen deze tekst steunen, ook al was het voor de handelaars wettelijk al mogelijk om na de officiële koopjesperiode goede deals aan te bieden.

Er moeten nog heel wat zaken verwezenlijkt worden voor de zelfstandigen, en dus ook voor de handelaars. De cdH-fractie dringt erop aan om op dit vlak krachtige beslissingen te nemen.

19.08 **Sophie Rohonyi** (DéFI): Prolonger les soldes jusqu'au 15 février apportera une bouffée d'oxygène aux commerçants, en particulier dans le secteur textile. Ces commerces dits non essentiels n'ont pu rouvrir que le 1er décembre et n'ont pu écouler leur stock comme les autres années.

Cette prolongation a le mérite d'étaler sur six semaines au lieu de quatre la fréquentation de la clientèle soucieuse de bonnes affaires. Le respect des gestes barrières s'en trouvera ainsi facilité.

Cela fera du bien au moral de la population dont les activités récréatives sont extrêmement réduites.

L'adoption de cette proposition de loi ne nous exempte pas de relancer le secteur de manière structurelle. Cette aide ponctuelle ne règlera pas le problème des charges fixes, des crédits bancaires, des risques de faillite. Mon parti, dans un esprit constructif, soutiendra cependant le texte ainsi que toute mesure visant à aider les indépendants.

19.08 **Sophie Rohonyi** (DéFI): De verlenging van de wintersolden tot 15 februari zal de handelaars, inzonderheid in de modebranche, zuurstof geven. De zogenaamde niet-essentiële winkels mochten pas op 1 december opnieuw openen en konden hun stock niet zoals andere jaren verkocht krijgen.

Dankzij deze verlenging krijgen klanten die een koopje willen doen zes in plaats van vier weken de tijd om hun slag te slaan. Zo wordt het ook gemakkelijker om de beschermingsmaatregelen in acht te nemen.

Dat zal het moreel van de bevolking, waarvoor er al zo weinig recreatieve activiteiten mogelijk zijn, opvijzelen.

De goedkeuring van dit wetsvoorstel ontslaat ons niet van de plicht om de relance van de sector structureel te ondersteunen. Deze gerichte steunmaatregel regelt het probleem van de vaste kosten, de bankkredieten en de dreigende faillissementen niet. Mijn partij stelt zich constructief op en zal deze tekst niettemin goedkeuren, net als alle andere maatregelen ter ondersteuning van de zelfstandigen.

19.09 **Ahmed Laaouej** (PS): Il est rare dans notre Assemblée qu'un texte fasse l'unanimité mais nous voulons tous envoyer un signal positif à tous ceux qui souffrent de la crise que nous vivons. C'est le cas des commerçants, pour qui une baisse du chiffre d'affaires peut compromettre l'avenir de l'entreprise, peut menacer une situation sociale et familiale.

Certes, la mesure ne va pas tout résoudre. Il faut voir avec le secteur comment agir au mieux. Merci aux initiateurs du projet et ceux au gouvernement

19.09 **Ahmed Laaouej** (PS): Het gebeurt niet vaak in onze Assemblee dat er een tekst unaniem aangenomen wordt, maar we willen allemaal een positief signaal afgeven aan al diegenen die lijden onder de huidige crisis. Dat is het geval voor de handelaars, voor wie een daling van de omzet de toekomst van hun onderneming in het gedrang kan brengen en een bedreiging voor hun sociale en familiale situatie kan betekenen.

Deze maatregel zal natuurlijk niet alles oplossen. Er moet met de sector bekeken worden welke initiatieven men het best kan nemen. Ik wil de

qui l'ont soutenu. Plus que jamais, l'union fait la force.

La **présidente**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1710/4)

La proposition de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Scrutin sur les demandes de naturalisation (continuation)

Voici le résultat du scrutin sur les naturalisations. (1698/2)

Aantal stemmen	96	Nombre de votants
Geldige stemmen	96	Votes valables
Volstrekte meerderheid	49	Majorité absolue

Toutes les naturalisations ont obtenu la majorité absolue. Le vote sur la proposition de lois de naturalisation aura lieu dans un instant.

La proposition de la commission de Naturalisations est divisée en quatre parties (A, B, C et D) comportant chacune plusieurs articles à adopter.

Proposition de lois de naturalisation

20 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie A) (1698/2)

Discussion des articles

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

indieners van het wetsvoorstel bedanken, alsook de leden van de regering die de tekst gesteund hebben. Eendracht maakt macht, nu meer dan ooit.

De **voorzitster**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1710/4)

Het wetsvoorstel telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Geheime stemming over de naturalisaties (voortzetting)

Ziehier de uitslag van de geheime stemming over de naturalisaties. (1698/2)

Aantal stemmen	96	Nombre de votants
Geldige stemmen	96	Votes valables
Volstrekte meerderheid	49	Majorité absolue

Alle naturalisaties hebben de volstrekte meerderheid gekregen. Over het voorstel van naturalisatiewetten zal dadelijk worden gestemd.

Het voorstel van de commissie voor de Naturalisaties omvat vier delen (A, B, C en D), die elk verscheidene aan te nemen artikelen tellen.

Voorstel van naturalisatiewetten

20 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (1698/2)

Bespreking van de artikelen

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel

aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie A) aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel A) zal later plaatsvinden.

21 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie B) (1698/2)

21 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel B) (1698/2)

Discussion des articles

Bespreking van de artikelen

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie B) aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel B) zal later plaatsvinden.

22 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses et modifiant le Code de la nationalité belge (partie C) (1698/2)

22 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel C) (1698/2)

Discussion des articles

Bespreking van de artikelen

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie C) aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel C) zal later plaatsvinden.

23 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 4 décembre 2012 modifiant le Code de la nationalité belge (partie D) (1698/2)

23 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 4 december 2012 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel D) (1698/2)

Discussion des articles

Bespreking van de artikelen

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie D) aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel D) zal later plaatsvinden.

24 Poursuites éventuelles à charge d'un membre

24 Eventuele vervolgingen ten laste van een lid

Par lettre du 13 janvier 2021, le procureur général près la cour d'appel de Gand a communiqué des documents afin de mettre la Chambre en mesure d'autoriser éventuellement des poursuites à charge de l'un de nos collègues en application de l'article 59 de la Constitution.

Bij brief van 13 januari 2021 zendt de procureur-generaal bij het hof van beroep te Gent documenten over, om de Kamer in de mogelijkheid te stellen in toepassing van artikel 59 van de Grondwet eventuele vervolgingen ten laste van één onzer collega's toe te laten.

Conformément à l'article 160 du Règlement, les documents sont renvoyés à la commission des Poursuites.

Pas d'observation? *(Non)*
Il en sera ainsi.

Overeenkomstig artikel 160 van het Reglement worden de documenten naar de commissie voor de Vervolgingen verzonden.

Geen bezwaar? *(Nee)*
Aldus wordt besloten.

25 Remplacement d'un membre du Parlement européen

M. Kris Peeters, membre du Parlement européen, a été nommé en qualité de vice-président de la Banque européenne d'Investissement le 11 janvier 2021.

Étant donné l'incompatibilité de ces mandats, il est démissionnaire de plein droit de sa fonction de député européen.

Le premier suppléant appelé à le remplacer est M. Tom Vandenkendelaere. L'élection de ce dernier comme membre suppléant du Parlement européen a été validée par notre Assemblée au cours de la séance du 27 juin 2019.

L'intéressé remplit les conditions d'éligibilité prévues par les articles 1er et 41 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen.

Je vous propose donc de présenter M. Tom Vandenkendelaere en qualité de membre effectif du Parlement européen.

Pas d'observation? *(Non)*
Il en sera ainsi.

25 Vervanging van een lid van het Europees Parlement

De heer Kris Peeters, lid van het Europees Parlement, is op 11 januari 2021 vicepresident van de Europese Investeringsbank geworden.

Aangezien deze mandaten onverenigbaar zijn, is hij dus van rechtswege ontslagnemend als Europarlementslid.

De eerste opvolger die in aanmerking komt om hem te vervangen is de heer Tom Vandenkendelaere. De verkiezing van deze laatste als plaatsvervangend lid van het Europees Parlement werd tijdens de plenaire vergadering van onze Assemblée op 27 juni 2019 goedgekeurd.

Betrokkene voldoet aan de verkiesbaarheidsvoorwaarden, bedoeld bij de artikelen 1 en 41 van de wet van 23 maart 1989 met betrekking tot de verkiezing van het Europees Parlement.

Ik stel u dus voor de heer Tom Vandenkendelaere voor te dragen als vast lid van het Europees Parlement.

Geen bezwaar? *(Nee)*
Aldus wordt besloten.

26 Renvoi d'une proposition de loi à une autre commission

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 20 janvier 2021 et à la demande des auteurs, je vous propose de renvoyer la proposition suivante à la commission de la Défense nationale: la proposition de loi n° 326/1 (M. Kris Verduyckt, Mmes Melissa Depraetere et Vicky Reynaert) instaurant un cadre d'analyse en vue d'évaluer les missions militaires belges à l'étranger.

Cette proposition avait été précédemment envoyée à la commission des Relations extérieures.

Pas d'observation? *(Non)*
Il en sera ainsi.

26 Verzending van een wetsvoorstel naar een andere commissie

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 20 januari 2021 en op verzoek van de indieners, stel ik u voor volgend wetsvoorstel te verwijzen naar de commissie voor Landsverdediging: het wetsvoorstel nr. 326/1 (de heer Kris Verduyckt, de dames Melissa Depraetere en Vicky Reynaert) houdende invoering van een toetsingskader ter evaluatie van Belgische buitenlandse militaire missies.

Dit wetsvoorstel werd eerder verzonden naar de commissie Buitenlandse Betrekkingen.

Geen bezwaar? *(Nee)*
Aldus wordt besloten.

27 Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considère la prise en considération de ces propositions comme acquise. Je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation? *(Non)*
Il en sera ainsi.

Demandes d'urgence

L'urgence est demandée pour la proposition de résolution n° 1745/1 de Mme Anneleen Van Bossuyt et consorts relative à la création d'une banque des vouchers corona.

27.01 **Peter De Roover** (N-VA): Depuis le début de la crise du coronavirus, les organisateurs de voyages ont dû procéder à des annulations massives et ont vu leurs activités se réduire pratiquement à néant. Les voyageurs ont reçu un voucher corona qui a suspendu temporairement l'obligation de remboursement des voyages à forfait. Ce bon à valoir permettait aux consommateurs de réserver un nouveau voyage dans un délai d'un an.

Dans deux mois, le secteur des voyages devra commencer à rembourser les premiers vouchers. Étant donné la crise que connaît ce secteur, les sociétés risquent la faillite. Ces PME ont besoin de mesures d'aide du gouvernement et les consommateurs doivent avoir la certitude qu'ils récupéreront leur argent. Cette proposition relative à la création d'une banque des vouchers corona nous permettrait de répondre à ces besoins. Vu les dates évoquées, nous ne pouvons plus nous permettre de tergiverser.

La **présidente**: L'urgence est rejetée.

L'urgence est demandée pour la proposition de loi n° 1754/1 de M. Björn Anseeuw et consorts aidant les employeurs à organiser l'activation et la formation des travailleurs en chômage temporaire dans le cadre de la pandémie de COVID-19.

27.02 **Peter De Roover** (N-VA): L'essence de la proposition est de permettre aux employeurs de former de façon informelle leurs travailleurs en

27 Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik de inoverwegingneming van deze voorstellen als aangenomen. Overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? *(Nee)*
Aldus wordt besloten.

Urgentieverzoeken

De urgentie wordt gevraagd voor het voorstel van resolutie nr. 1745/1 van de dames Anneleen Van Bossuyt en Katrien Houtmeyers en de heer Michael Freilich tot het oprichten van een coronavoucherbank.

27.01 **Peter De Roover** (N-VA): Sedert de uitbraak van de coronacrisis moesten reisorganisatoren massaal reizen annuleren, waardoor hun activiteiten tot bijna nul werden herleid. Reizigers kregen een coronavoucher die de verplichte terugbetaling van pakketreizen tijdelijk opschortte en zo kon men de consument gedurende een jaar een tegoedbon verstrekken waarmee hij op een later tijdstip een nieuwe reis zou kunnen boeken.

Binnen twee maanden moet de reissector de eerste vouchers beginnen terugbetalen. Gezien de crisis in de sector dreigt het faillissement. Deze kmo's hebben steunmaatregelen van de overheid nodig en de consumenten moeten de zekerheid hebben dat zij hun geld terugkrijgen. Met dit voorstel tot oprichting van een coronavoucherbank kunnen we hieraan tegemoetkomen. Gezien de genoemde data is talmen geen optie meer.

De **voorzitster**: De urgentie wordt verworpen.

De urgentie wordt eveneens gevraagd voor het wetsvoorstel nr. 1754/1 van de heer Björn Anseeuw en consorten tot ondersteuning van werkgevers in het kader van de COVID-19-pandemie bij het activeren en opleiden van tijdelijk werkloze werknemers.

27.02 **Peter De Roover** (N-VA): De essentie hiervan is dat werkgevers hun tijdelijk werkloze werknemers op een informele manier moeten

chômage temporaire. Le travailleur conserve alors l'allocation de chômage temporaire, mais l'employeur doit compléter la différence avec le salaire net. Au vu des circonstances, cette proposition ouvre certainement des possibilités pour faire contre mauvaise fortune bon cœur dans ce contexte particulier dû au coronavirus.

Il s'agit clairement d'une mesure liée au coronavirus. Elle répond à un besoin urgent des employeurs et un traitement urgent en commission est donc plus pratique.

La **présidente**: L'urgence est rejetée.

28 Demande d'urgence – Motions

L'urgence a été demandée pour les motions qui ont été introduites à l'occasion de l'interpellation de Mme Annick Ponthier qui a été épuisée dans la séance de ce jour.

28.01 **Ahmed Laaouej** (PS): Madame la présidente, s'il n'y a pas urgence, le vote est reporté à la semaine prochaine sans ouverture d'un nouveau débat. Est-ce bien correct? *(Assentiment)*

Dans ce cas, je me tourne vers mes collègues. On peut voter la semaine prochaine, à moins qu'il y ait un problème, sans quoi vous devez modifier le tableau de votes.

La **présidente**: L'urgence est rejetée.

Votes nominatifs

29 Motions déposées en conclusion des interpellations de:
- M. Kurt Ravyts sur "l'accord sur le climat conclu lors du Conseil européen des 10 et 11 décembre 2020" (n° 59)
- M. Kurt Ravyts sur "l'accord sur le climat conclu lors du Conseil européen des 10 et 11 décembre 2020" (n° 60)

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de l'Énergie, de l'Environnement et du Climat du 12 janvier 2021.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 59/1):
- une motion de recommandation a été déposée par M. Kurt Ravyts;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Séverine de Laveleye.

kunnen opleiden. De werknemer behoudt dan de tijdelijke werkloosheidsuitkering, maar de werkgever moet het verschil met het nettoloon bijpassen. Gezien de omstandigheden biedt dat zeker mogelijkheden om de coronatoestand toch nog nuttig te maken.

Het is een duidelijke coronamaatregel. Hij komt tegemoet aan een dringende nood bij de werkgevers en daarom is een urgente behandeling in de commissie praktischer.

De **voorzitster**: De urgentie wordt verworpen.

28 Verzoek om urgentie – Moties

De urgentie werd gevraagd voor de moties die werden ingediend naar aanleiding van de interpellatie van mevrouw Annick Ponthier, die tijdens de vergadering van vandaag werd afgehandeld.

28.01 **Ahmed Laaouej** (PS): Mevrouw de voorzitster, zonder urgentie wordt de stemming uitgesteld tot volgende week zonder dat er een nieuw debat geopend wordt. Klopt dat? *(Instemming)*

In dat geval wend ik mij tot mijn collega's. We kunnen volgende week stemmen, tenzij er een probleem is, anders moet u het stembord wijzigen.

De **voorzitster**: De urgentie wordt verworpen.

Naamstemmingen

29 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:
- de heer Kurt Ravyts over "het tijdens de Europese Raad van 10 en 11 december 2020 bereikte klimaatakkoord (nr. 59)
- de heer Kurt Ravyts over "het tijdens de Europese Raad van 10 en 11 december 2020 bereikte klimaatakkoord" (nr. 60)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor Energie, Leefmilieu en Klimaat van 12 januari 2021.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 59/1):
- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Kurt Ravyts;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Séverine de Laveleye.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

29.01 **Kurt Ravyts** (VB): Lors du sommet européen du 11 décembre 2020, les États membres se sont accordés sur une réduction supplémentaire, contraignante et collective d'au moins 55 % des émissions de CO_2, par rapport à 1990. Le caractère juridiquement contraignant de cet objectif sera inscrit dans une loi européenne sur le climat.

29.01 **Kurt Ravyts** (VB): De Europese top van 11 december 2020 bereikte een akkoord over een verscherpte, bindende en collectief te behalen EU-doelstelling van een netto-CO_2-reductie ten opzichte van 1990 van minstens 55 %. De doelstelling zal via een Europese klimaatwet afdwingbaar worden gemaakt.

Le Vlaams Belang craint que cet objectif ne sera pas atteint et que ses conséquences sociales ne seront pas négligeables. Depuis 2002, aux échelons régional et fédéral, près de 20 milliards d'euros des aides allouées aux énergies renouvelables ont été récupérés auprès des consommateurs d'énergie par le biais de la facture d'électricité.

Vlaams Belang vreest dat de doelstelling niet haalbaar zal zijn en niet de meest gunstige sociale gevolgen zal hebben. Van het ondersteuningsbeleid voor hernieuwbare energie is intussen sinds 2002 op gewestelijk en federaal niveau reeds bijna 20 miljard euro doorgerekend aan de energieconsumenten via de elektriciteitsfactuur.

Le débat sur l'interprétation de la prise en considération dans l'accord européen sur le climat de différentes inquiétudes exprimées à juste titre par les autorités flamandes n'a pas été tranché.

Het debat over de interpretatie van het opnemen van een aantal terechte Vlaamse bezorgdheden in het Europese klimaatakkoord is onbeslecht gebleven.

Notre motion invite le gouvernement fédéral à élaborer un scénario réaliste et abordable pour les Régions, dans la perspective du prochain sommet européen consacré à la mise en œuvre concrète de l'accord sur le climat. L'exécutif fédéral est également invité à assumer davantage de responsabilités, dans les limites des compétences fédérales, sans toutefois accroître la pression fiscale sur les consommateurs et les entreprises.

Onze motie vraagt de federale regering om bij de volgende Europese top over de concrete uitvoering van het klimaatakkoord een voor de Gewesten haalbaar en betaalbaar scenario uit te tekenen. Daarbij moeten ook binnen de federale bevoegdheden meer verantwoordelijkheden worden genomen, evenwel zonder de fiscale druk voor consumenten en ondernemingen te verhogen.

Nous demandons également au gouvernement qu'il insiste auprès du Conseil européen et de la Commission européenne pour que l'énergie nucléaire soit explicitement mentionnée au minimum comme l'une des technologies de transition permettant d'améliorer la faisabilité des objectifs climatiques qu'il conviendra d'atteindre conjointement.

Wij vragen ook om bij de Europese Raad en de Europese Commissie erop aan te dringen dat er ook expliciet ruimte blijft voor nucleaire energie als minstens een van de transitietechnologieën voor het meer haalbaar maken van de gezamenlijk te bereiken klimaatdoelstellingen.

La **présidente**:

De **voorzitster**:

(Stemming/vote 1)		
Ja	83	Oui
Nee	50	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	133	Total

(Stemming/vote 1)		
Ja	83	Oui
Nee	50	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	133	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de recommandation sont caduques.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van aanbeveling.

M. Dallemagne a voté comme son groupe pour tous les votes.

30 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Marijke Dillen sur "l'agression d'un gardien à la prison de Gand" (n° 75)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Justice du 13 janvier 2021.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 75/1):
- une motion de recommandation a été déposée par Mme Marijke Dillen;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Katja Gabriëls.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

(Stemming/vote 2)		
Ja	83	Oui
Nee	49	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

31 Proposition de loi modifiant le Code consulaire en ce qui concerne l'assistance consulaire aux personnes bénéficiant d'un statut de réfugié ou apatride attribué par la Belgique et aux personnes avec plusieurs nationalités (nouvel intitulé) (1180/5)

(Stemming/vote 3)		
Ja	100	Oui
Nee	37	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet de loi à la sanction royale.

31.01 **Nadia Moscufo** (PVDA-PTB): M. Mertens s'est abstenu.

La **présidente**:

32 Projet de loi visant à approuver le compte

De heer Dallemagne heeft gestemd zoals zijn fractie voor alle stemmingen.

30 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Marijke Dillen over "de aanval op een cipier in de gevangenis van Gent" (nr. 58)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor Justitie van 13 januari 2021.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 75/1):
- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Marijke Dillen;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Katja Gabriëls.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

(Stemming/vote 2)		
Ja	83	Oui
Nee	49	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

31 Wetsvoorstel tot wijziging van het Consulair Wetboek voor wat betreft de consulaire bijstand aan personen met een door België toegekend statuut van vluchteling of staatloze en aan personen met meerdere nationaliteiten (nieuw opschrift) (1180/5)

(Stemming/vote 3)		
Ja	100	Oui
Nee	37	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

31.01 **Nadia Moscufo** (PVDA-PTB): De heer Mertens heeft zich onthouden.

De **voorzitster**:

32 Wetsontwerp tot goedkeuring van de

général de l'Administration générale pour l'année 2018 et des comptes d'exécution des budgets des Services de l'État à gestion séparée pour des années précédentes (1701/3)

(Stemming/vote 4)		
Ja	110	Oui
Nee	28	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

32.01 **Nabil Boukili** (PVDA-PTB): M. Mertens s'est abstenu.

La **présidente**:

33 Projet de loi sur la dématérialisation des relations entre le Service Public Fédéral Finances, les citoyens, personnes morales et certains tiers, et modifiant différents codes fiscaux et lois fiscales (1697/3)

(Stemming/vote 5)		
Ja	131	Oui
Nee	1	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	143	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

34 Proposition de loi modifiant certaines dispositions du Code de droit économique en ce qui concerne la prolongation de la période des soldes d'hiver 2021 en raison de la pandémie de COVID-19 (1710/4)

(Stemming/vote 6)		
Ja	142	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	142	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet de loi à

algemene rekening van het algemeen bestuur van het jaar 2018 en van de uitvoeringsrekeningen van de begrotingen van Staatsdiensten met afzonderlijk beheer van voorgaande jaren (1701/3)

(Stemming/vote 4)		
Ja	110	Oui
Nee	28	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

32.01 **Nadia Moscufo** (PVDA-PTB): De heer Mertens heeft zich onthouden.

De **voorzitster**:

33 Wetsontwerp betreffende de dematerialisatie van de relaties tussen de Federale Overheidsdienst Financiën, de burgers, rechtspersonen en bepaalde derden en tot wijziging van diverse fiscale wetboeken en wetten (1697/3)

(Stemming/vote 5)		
Ja	131	Oui
Nee	1	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	143	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

34 Wetsvoorstel tot wijziging van sommige bepalingen van het Wetboek van economisch recht, betreffende de verlenging van de wintersolden 2021 ingevolge de COVID-19-pandemie (1710/4)

(Stemming/vote 6)		
Ja	142	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	142	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning ter

la sanction royale.

M. Mertens a voté comme son groupe.

Votes nominatifs (continuation)

Nous allons procéder au vote sur la proposition de lois de naturalisation dont nous venons d'examiner les articles.

35 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie A) (1698/2)

(Stemming/vote 7)		
Ja	121	Oui
Nee	17	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie A). Elle sera soumise à la sanction royale.

36 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie B) (1698/2)

(Stemming/vote 8)		
Ja	128	Oui
Nee	17	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	145	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie B). Elle sera soumise à la sanction royale.

37 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses et modifiant le Code de la nationalité belge (partie C) (1698/2)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 8)

En conséquence, la Chambre adopte la proposition

bekrachtiging worden voorgelegd.

De heer Mertens heeft zoals zijn fractie gestemd.

Naamstemmingen (voortzetting)

Wij gaan over tot de stemming over het voorstel van naturalisatiewetten waarvan wij zojuist de artikelen hebben besproken.

35 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (1698/2)

(Stemming/vote 7)		
Ja	121	Oui
Nee	17	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel A) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

36 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel B) (1698/2)

(Stemming/vote 8)		
Ja	128	Oui
Nee	17	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	145	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel B) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

37 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel C) (1698/2)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

(Stemming/vote 8)

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van

de loi de naturalisation (partie C). Elle sera soumise à la sanction royale.

38 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 4 décembre 2012 modifiant le Code de la nationalité belge (partie D) (1698/2)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 8)

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie D). Elle sera soumise à la sanction royale.

39 Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris dans son rapport n° 1698/1, aux pages 4 et 5

(Stemming/vote 9)		
Ja	139	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet.

40 Adoption de l'ordre du jour

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance de la semaine prochaine.

Pas d'observation? *(Non)* L'ordre du jour est approuvé.

La séance est levée à 19 h 45. Prochaine séance le jeudi 28 janvier 2021 à 14 h 15.

naturalisatiewet (deel C) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

38 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 4 december 2012 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel D) (1698/2)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

(Stemming/vote 8)

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel D) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

39 Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar verslag nr. 1698/1 op bladzijden 4 en 5 zijn opgenomen

(Stemming/vote 9)		
Ja	139	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan.

40 Goedkeuring van de agenda

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van volgende week.

Geen bezwaar? *(Nee)* De agenda is goedgekeurd.

De vergadering wordt gesloten om 19.45 uur. Volgende vergadering donderdag 28 januari 2021 om 14.15 uur.